

**Bulletin hebdomadaire**  
2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Version électronique :  
ISSN 1496-6212

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2000  
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2000

<b>1. AVIS</b>	
1.1 Avis d'audience publique .....	1
1.2 Consultations en cours .....	1
– Projet de Règlement 52-108 sur la surveillance des vérificateurs .....	1
– Projet de Règlement 52-109 sur l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des sociétés.....	1
– Projet de Règlement 52-110 sur le comité de vérification .....	1
– Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'article 6642 des Règles et Politiques.....	2
– Bourse de Montréal Inc. – Modifications aux articles 6751 et 6757 des Règles et Politiques .....	2
1.3 Calendrier des audiences .....	3
1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec .....	3
1.5 Autres avis .....	3
– Projet de Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et d'Instruction générale relative au Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions).....	3
– Avis 12-307 du personnel des Autorités canadiennes en valeurs mobilières - Révocation de l'état d'émetteur assujéti en vertu du régime d'examen concerté des demandes de dispense .....	4
– Avis du personnel de la Commission et demande de commentaires sur les concepts de base d'un projet de loi provinciale uniforme sur le transfert de valeurs mobilières publié par le groupe de travail des Autorités canadiennes en valeurs mobilières sur ce projet.....	4
– Communiqué de presse : La CVMQ intente une poursuite pénale contre Camil Girard.....	8
<b>2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC</b>	
2.1 Décisions de la Commission.....	9
– Banque Nationale de Grèce (Canada).....	9
– Bourse de croissance TSX Inc. (TSX Venture Exchange Inc.).....	9
– Bourse de Montréal Inc. ....	10
– Bourse de Montréal Inc. ....	11
– Citigroup Finance Canada Inc. (Citicorp).....	11
– Devoir Inc. (Le).....	14
– Perigee U.S. Equity Pooled Fund .....	14
– Brandywine Small/Mid Cap U.S. Value Equity RP Fund .....	
– Brandywine Small/Mid Cap U.S. Value Equity Fund .....	
– Perigee Active Corporate Bond Pooled Fund .....	
– Perigee Constrained Corporate Bond Pooled Fund .....	
– Perigee Active Long Term Bond Pooled Fund .....	
– Perigee Constrained Long Term Bond Pooled Fund .....	
– Perigee International Pooled Fund .....	
– Perigee Small Cap Pooled Fund .....	
– Perigee Canadian Bottom Up Equity Pooled Fund .....	
– Perigee Canadian Sector Equity Pooled Fund .....	
– Perigee Canadian Technology and Science Equity Pooled Fund .....	
– Perigee Active Long Term Corporate Bond Pooled Fund .....	
– Perigee Constrained Long Term Corporate Pooled Fund .....	
– Perigee Constrained Short Term Corporate Bond Pooled Fund .....	
– Brandywine Global Fixed Income Pooled Fund .....	
– (Périgée, Conseillers en Placements Inc.) .....	
– Peyto Acquisition Corp. ....	16
– Peyto Energy Trust .....	
– Peyto Exploraion & Development Corp. ....	
– Protocole d'entente d'échange d'information entre la CVMQ et la Bundesanstalt Für Finanzdienstleistungsaufsicht (BAFin) d'Allemagne .....	16
– TSX Inc. ....	16
<b>3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES</b>	
<b>4. POURSUITES JUDICIAIRES</b>	
4.1 Poursuites criminelles.....	19
4.2 Poursuites pénales .....	19
– Constat d'infraction : Camil Girard.....	19
– Dans le dossier : Camil Girard .....	
<b>5. INTERDICTIONS</b>	
5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs .....	19
– NSI Global Inc.....	19
– Platinova A/S .....	19
– Platinova Resources Ltd.....	19
5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs .....	19
5.3 Levées d'interdiction .....	19
<b>6. PLACEMENTS</b>	
6.1a Prospectus provisoires .....	20
– Business Trust Equal Weight Income Fund ..	20
– Cardiome Pharma Corp.....	20
– Fonds commun de dividendes Gestion privée TAL.....	20
– Fonds commun de titres à revenu fixe Gestion privée TAL .....	20
– Fonds commun d'actions internationales Gestion privée TAL .....	20
– Fonds de placement immobilier Riocan .....	20
– Fonds de revenu Barclays à pondération égale .....	20
– Gabriel Resources Ltd. ....	20
– Groupe Intertape Polymer Inc.....	20
– Harvest Energy Trust.....	21
– NCE Flow-Through (2003-2) Limited Partnership.....	21
– PrimeWest Energy rust.....	21

– Textron Financial Canada Funding Corp. ....	21
– Van Eck Robson Hard Assets Performance Trust .....	21
6.1b Prospectus définitifs.....	21
– Fonds Altamira (Les).....	21
– Fonds mutuels Elliott & Page.....	22
– International Forest Products Limited .....	23
– NAL Oil & Gas Trust.....	23
– Rio Narcea Gold Mines, Ltd. ....	23
6.1c Modifications du prospectus.....	23
– Fonds Optima Stratégie .....	23
– Portefeuilles Artisan Assante .....	24
6.1d Modifications de la notice d'offre.....	24
– Georgia-Pacific Corporation.....	24
6.2 Dispenses de prospectus.....	24
– Adobe Systems Incorporated.....	24
– AldeaVision Inc. ....	25
– Canadian Royalties Inc. ....	25
– Credit Suisse Group.....	25
– Crédit Suisse Group.....	25
– Familiprix inc. ....	25
– Familiprix inc. ....	26
– Georgia-Pacific Corporation.....	26
– Georgia-Pacific Corporation.....	26
– Lexxor Energy Inc. ....	26
– Magistral Biotech Inc.....	26
– Magistral Biotech Inc.....	26
– Neurochem Inc.....	27
– NQL Drilling Tools Inc. ....	27
– Quest Software, Inc.....	27
– Quest Software, Inc.....	27
– Ressources Dasserat inc. ....	27
– Ressources Freewest Canada Inc. ....	28
– Ressources Gold Hawk Inc. (Les).....	28
6.3 Avis de placement.....	28
6.4 Refus.....	34
– Exploration Minière MacDonald Ltée / MacDonald Mines Exploration Ltd. ....	34
6.5 Divers.....	34
– Adobe Systems Incorporated.....	34
– Cameco Corporation .....	34
– Cardiome Pharma Corp. ....	34
– Gabriel Resources Ltd.....	34
– Groupe Intertape Polymer Inc. (Le).....	34
– Quest Software, Inc.....	35
6.6 Dépôt de suppléments.....	35
– Banque Canadienne Impériale de Commerce .....	35
– Banque Toronto Dominion (La).....	35
– Numéro de projet Sédar : 500218.....	35
– Caterpillar Financial Services Limited .....	35
– Crédit Ford du Canada Limitée .....	35
– General Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée .....	35
– General Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée .....	35
– Société Financière DaimlerChrysler Canada Inc. ....	35
<b>7. OFFRES PUBLIQUES</b>	
7.1 Avis .....	36
7.2 Dispenses .....	36
7.3 Refus.....	36
<b>8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET</b>	

**LEURS REPRÉSENTANTS**

8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs .....	36
8.2 Inscriptions .....	36
8.3 Inscriptions conditionnelles.....	36
8.4 Agréments .....	36
8.5 Reprises d'activités.....	36
8.6 Interruptions d'activités .....	37
8.7 Radiations.....	37
8.8 Cessations de fonctions .....	37
8.9 Dispenses.....	37
– Crédit Suisse First Boston LLC .....	37
– E*Trade Securities LLC .....	38
– Merrill Lynch & Co., Inc.....	38
8.10 Exercice d'une autre activité .....	38
8.11 Refus .....	38
8.12 Divers .....	38
– Biocapital Investissements Conseils Inc.....	38
– Biocapital Investissements Conseils Inc.....	38
– Biocapital Investissements Conseils Inc.....	38
– Timber Hill Canada Compagnie.....	38
– Biocapital Investissements Conseils Inc.....	38
– Fidelity Investments Canada Limited.....	39

**9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION**

9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers .....	39
9.2 Dispenses.....	39
– Oil Sands Split Trust.....	39
9.3 Refus .....	39
9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti .....	39
– AT Plastics Inc. ....	39
– Maxxcom Inc.....	39
9.5 Divers .....	40
– Azure Dynamics Corporation.....	40

**ANNEXES - AUTRES INFORMATIONNA-1**

A. Dépôt de documents d'information .....	A-1
B. Déclarations d'initiés	
– B1 : Déclarations d'initiés (format électronique) déposées dans SEDI.....	B-1
– B2 : Déclarations d'initiés (format papier) déposées auprès de la CVMQ .....	B-12
C. Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées .....	C-1
D. Liste des déclarations d'initiés déposées hors délai	
– D1 : Déclarations d'initiés (format électronique) déposées hors délai dans SEDI.....	D-1
– D2 : Déclarations d'initiés (format papier) déposées hors délai auprès de la CVMQ .....	D-12
E. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec.....	E-1

---

## 1. AVIS

---

### 1.1 Avis d'audience publique

### 1.2 Consultations en cours

#### **Projet de Règlement 52-108 sur la surveillance des vérificateurs**

La Commission, de concert avec les autorités en valeurs mobilières de tous les territoires sauf la Colombie-Britannique, publie, pour consultation, le projet de *Règlement 52-108 sur la surveillance des vérificateurs*.

(Les textes originaux anglais et français ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-06-27 vol. XXXIV, n°25)

#### **COMMENTAIRES**

Les personnes intéressées ont jusqu'au **25 septembre 2003** pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage, Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

Diane Joly  
Direction de l'expertise comptable, de la recherche et de la gouvernance  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4551  
Courriel : [diane.joly@cvmq.com](mailto:diane.joly@cvmq.com)

#### **Projet de Règlement 52-109 sur l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des sociétés**

La Commission, de concert avec les autorités en valeurs mobilières de tous les territoires sauf la Colombie-Britannique, publie, pour consultation, le projet de *Règlement 52-109 sur l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des sociétés*,

d'Annexes 52-109A1, 52-109A2 et d'*Instruction générale relative au Règlement 52-109 sur l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des sociétés*

(Les textes originaux anglais et français ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-06-27 vol. XXXIV, n°25)

#### **COMMENTAIRES**

Les personnes intéressées ont jusqu'au **25 septembre 2003** pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage, Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

Sylvie Anctil-Bavas  
Analyste  
Service de l'expertise comptable  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4556  
Courriel : [sylvie.anctil-bavas@cvmq.com](mailto:sylvie.anctil-bavas@cvmq.com)

#### **Projet de Règlement 52-110 sur le comité de vérification**

La Commission, de concert avec les autorités en valeurs mobilières de tous les territoires sauf la Colombie-Britannique, publie, pour consultation, le projet de *Règlement 52-110 sur le comité de vérification*, d'Annexes 52-110A1, 52-110A2 et d'*Instruction générale relative au Règlement 52-110 sur le comité de vérification*.

(Les textes originaux anglais et français ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-06-27 vol. XXXIV, n°25)

#### **COMMENTAIRES**

Les personnes intéressées ont jusqu'au **25 septembre 2003** pour présenter leurs commentaires par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage, Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à :

Sylvie Anctil-Bavas  
Analyste  
Service de l'expertise comptable  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4556  
Courriel : [sylvie.anctil-bavas@cvmq.com](mailto:sylvie.anctil-bavas@cvmq.com)

### **Bourse de Montréal Inc. – Modifications à l'article 6642 des Règles et Politiques**

La Commission a publié les projets de modifications à l'article 6642 des Règles et Politiques déposés par Bourse de Montréal Inc. relatifs aux conditions d'admissibilité d'un commanditaires sur les options commanditées.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-08-15, Vol. XXXIV, n° 32)

#### **Commentaires**

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **15 septembre 2003** à :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Tour de la Bourse  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

#### **Information complémentaire**

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Yves Cloutier  
Analyste  
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4235  
Télécopieur : (514) 873-4130  
Courriel : [yves.cloutier@cvmq.com](mailto:yves.cloutier@cvmq.com)

### **Bourse de Montréal Inc. – Modifications aux articles 6751 et 6757 des Règles et Politiques**

La Commission a publié les projets de modifications aux articles 6751 et 6757 des Règles et Politiques déposés par Bourse de Montréal Inc. relatifs à l'extension de la gamme des échéances OBX.

(Les textes ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-08-15, Vol. XXXIV, n° 32)

#### **Commentaires**

Les personnes intéressées à soumettre des commentaires doivent en transmettre une copie au plus tard le **15 septembre 2003** à :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Tour de la Bourse  
800, Square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

#### **Information complémentaire**

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Normand Bergeron  
Analyste  
Bureau du conseiller juridique principal et directeur, législation et réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4333  
Télécopieur : (514) 873-4130  
Courriel : [normand.bergeron@cvmq.com](mailto:normand.bergeron@cvmq.com)

### 1.3 Calendrier des audiences

Le 16 septembre 2003, 9 h 30	Valeurs Mobilières Inter- nat D & B Inc.
Le 18 septembre 2003, 9 h 30	Corporation Ced-Or
Le 22 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de produc- teurs de bois précieux Québec Forestales
Le 22 septembre 2003, 17 h 00	Jean-Eudes Arsenault
Le 23 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de produc- teurs de bois précieux Québec Forestales
Le 24 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de produc- teurs de bois précieux Québec Forestales
Le 25 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de produc- teurs de bois précieux Québec Forestales
Le 25 septembre 2003, 11 h 30	Banque Nationale de Grèce (Canada)
Le 26 septembre 2003, 9 h 30	Coopérative de produc- teurs de bois précieux Québec Forestales

Les dates d'audience peuvent être modifiées sans avis préalable. Veuillez vérifier auprès de la Commission quelques jours auparavant.

### 1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec

On trouvera en annexe la liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec.

### 1.5 Autres avis

**Projet de Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et d'Instruction générale relative au Règlement 55-103 sur les déclarations**

### ***d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions)***

La Commission publie, à titre de projet de Règlement, le Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions) et l'Instruction générale relative au Règlement 55-103 sur les déclarations d'initiés pour certaines opérations sur dérivés (monétisation d'actions).

La présente publication est nécessaire dans le cadre de l'exercice du pouvoir réglementaire de la Commission. En effet, la publication du projet de Règlement au Bulletin est exigée en vertu de l'article 331.2 de la L.V.M.. Le projet de Règlement ne pourra pas être édicté avant l'expiration d'un délai de 30 jours à compter de sa publication. La version finale de ce projet devrait être approuvée plus tard cette année.

Les projets de Règlement et d'Instruction générale publiés au présent Bulletin sont les mêmes que les versions française et anglaise de l'avant-projet de Règlement et d'Instruction générale qui ont été publiés au **Supplément** du Bulletin hebdomadaire le 2003-02-28, Vol. XXXIV, N°08.

Vous trouverez l'avis de publication ainsi que les projets de Règlement et d'Instruction générale relative au Règlement en version française et anglaise au **Supplément** du présent Bulletin hebdomadaire.

Le cas échéant, nous vous invitons à soumettre vos commentaires **avant le 14 octobre 2003** en inscrivant clairement les dispositions du Règlement sur lesquelles vous faites des commentaires. Veuillez noter qu'il sera impossible de préserver leur confidentialité.

Veuillez les adresser à la Commission des valeurs mobilières du Québec à l'adresse ci-dessous.

Denise Brosseau, Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
800, square Victoria  
C.P. 246, 22<sup>e</sup> étage, Tour de la Bourse  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : consultation-en-cours@cvmq.com

### **Renseignements supplémentaires**

Pour davantage de renseignements, prière de s'adresser aux personnes suivantes :

Ann Leduc  
Chef du service de la réglementation  
Direction de la législation et de la réglementation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4572  
Télec. : (514) 873-7455

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Courriel : [ann.leduc@cvmq.com](mailto:ann.leduc@cvmq.com)

Serge Boisvert

Analyste en réglementation

Commission des valeurs mobilières du Québec

Téléphone : (514) 940-2199, poste 4576

Courriel : [serge.boisvert@cvmq.com](mailto:serge.boisvert@cvmq.com)

**Le 12 septembre 2003**

**Avis 12-307 du personnel des Autorités canadiennes en valeurs mobilières - Révocation de l'état d'émetteur assujéti en vertu du régime d'examen concerté des demandes de dispense**

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario, du Québec, de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve-et-Labrador (les « territoires ») a adopté une procédure révisée, qui entre en vigueur le 12 septembre 2003 et dont il est possible de se prévaloir en vertu de l'*Avis 12-201 relatif au régime d'examen concerté des demandes de dispense* dans certaines circonstances, pour demander la révocation de l'état d'émetteur assujéti en vertu de la législation en valeurs mobilières des territoires.

Vous trouverez l'Avis 12-307 ainsi que son Annexe 1 (un modèle de lettre de demande de révocation et un modèle de décision accordant la révocation de l'état d'émetteur assujéti) en version française et anglaise au **Supplément** du présent Bulletin hebdomadaire.

**Questions**

Pour toute question, prière de s'adresser à :

Edvie Élysée

Commission des valeurs mobilières du Québec

Téléphone : (514) 940-2199, poste 4366

Courriel : [edvie.elysee@cvmq.com](mailto:edvie.elysee@cvmq.com)

Louise Allard

Commission des valeurs mobilières du Québec

Téléphone : (514) 940-2199, poste 4362

Courriel : [louise.allard@cvmq.com](mailto:louise.allard@cvmq.com)

**Le 12 septembre 2003**

**Avis du personnel de la Commission et demande de commentaires sur les concepts de base d'un projet de loi provinciale uniforme sur le transfert de valeurs mobilières publié par le groupe de travail des Autorités canadiennes en valeurs mobilières sur ce projet**

Le personnel de la Commission publie cette semaine pour commentaires, en Supplément du

présent Bulletin, un résumé de la toile de fond d'un projet de loi provinciale uniforme sur le transfert de valeurs mobilières (LUTVM), et, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), le personnel faisant partie de ce groupe de travail rend accessible au public via le site web de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario [www.osc.gov.on.ca](http://www.osc.gov.on.ca) (sous la rubrique Hot Topics) un premier projet de LUTVM.

En effet, tel qu'indiqué à l'Avis du groupe de travail des Autorités canadiennes en valeurs mobilières sur la LUTVM publié au Bulletin de cette semaine, le personnel de la Commission entend promouvoir l'adoption uniforme d'une LUTVM au Canada. Cependant, compte tenu de la situation particulière du Québec et des exigences spécifiques du Code Civil du Québec, la version québécoise de la LUTVM ne peut être celle présentement rendue accessible et devra être différente de celle éventuellement adoptée dans les autres provinces canadiennes. Conséquemment, la version présentement rendue accessible par le personnel des ACVM sur le site web de l'Ontario est adaptée aux réglementations de droit commun. Elle est aussi uniforme et harmonieuse que possible avec les dispositions déjà existantes aux États-Unis d'Amérique, soit l'article 8 révisé du Uniform Commercial Code (UCC) ainsi qu'avec les dispositions correspondantes de l'article 9 révisé du UCC.

Les membres du groupe de travail entendent réaliser une version québécoise de cette réglementation, laquelle respecterait les principes généraux de base énumérés dans ce projet de LUTVM, élaborés sommairement dans le résumé de la toile de fond du projet publié au Supplément du Bulletin. Toutefois, une telle réglementation exigera certains changements législatifs à des réglementations connexes à celles sur les valeurs mobilières lesquels, le cas échéant, nécessiteront l'intervention de diverses instances. Pour ce faire, le groupe de travail entend dès l'automne 2003 entamer une consultation auprès des instances intéressées par une LUTVM, afin de recueillir leurs commentaires eu égard à la réglementation proposée dans le contexte législatif civiliste qui est particulier et unique au Québec.

Vu l'évolution rapide des marchés internationaux, notamment, l'adoption par de nombreux territoires de réglementations portant sur des principes similaires à ceux élaborés dans le projet de LUTVM proposé, il devient nécessaire pour le Québec de se placer sur un pied d'égalité avec ces marchés et d'adopter une réglementation moderne et adaptée aux standards internationaux actuels en matière de

propriété, détention, transfert de valeurs mobilières et sûretés sur valeurs mobilières. Devant la nécessité d'une telle réglementation, le groupe de travail entend également dès cet automne entreprendre les travaux nécessaires et utiles pour l'élaboration de cette LUTVM adaptée au contexte québécois.

Afin de s'assurer d'un cheminement efficace et rapide d'un tel projet, le groupe de travail sollicite dès maintenant les commentaires des intervenants du marché et des spécialistes en valeurs mobilières sur ce projet de LUTVM. Au surplus, dans le contexte civiliste particulier du Québec, le personnel apprécierait recevoir des spécialistes de droit civil, de droit corporatif et de droit des sûretés au Québec des commentaires plus spécifiques aux questions suivantes :

Quels sont les obstacles que vous identifiez eu égard au droit civil du Québec à l'intégration d'une LUTVM adaptée au corpus législatif québécois?

Dans quelles lois et règlements du Québec identifiez-vous de tels obstacles?

Le projet de LUTVM présentement publié entend utiliser les commentaires accompagnant les dispositions du UCC des États-Unis à titre d'aide interprétative aux dispositions présentement proposées, le tout afin de tenter d'harmoniser le plus possible l'interprétation éventuelle des dispositions proposées sur les marchés canadiens et américains. Les commentaires des participants du marché à ce sujet seraient appréciés. (il s'agit d'une version canadienne de ces commentaires, qui s'en inspirent abondamment : voir page 20 de la toile de fonds)

Seriez-vous disposé à participer et suivre les travaux du groupe de travail sur ce projet de LUTVM?

Finalement, tout autre commentaire eu égard au projet proposé de LUTVM sera bienvenu.

#### **La consultation**

Les personnes intéressées sont invitées à présenter des observations par écrit au sujet du projet.

Les personnes intéressées ont jusqu'au 15 décembre 2003 pour présenter des observations.

Les observations doivent être envoyées à l'adresse suivante :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, Secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Tour de la Bourse, 22<sup>e</sup> étage  
800, square Victoria  
C.P. 246  
Montréal (Québec)  
H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

Il faut aussi présenter une disquette contenant les observations (en format DOS ou Windows, de préférence en Microsoft Word). Du fait que la législation en valeurs mobilières de certaines provinces exige la publication d'un résumé des observations écrites reçues au cours de la période de consultation, le caractère confidentiel des observations ne peut être sauvegardé.

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Daniel Laurion  
Directeur général - Exploitation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4401  
Courriel : [daniel.laurion@cvmq.com](mailto:daniel.laurion@cvmq.com)

Élyse Turgeon  
Avocate  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4523  
Courriel : [elyse.turgeon@cvmq.com](mailto:elyse.turgeon@cvmq.com)

Le 9 septembre 2003

#### **PROJET DE LOI UNIFORME SUR LE TRANSFERT DES VALEURS MOBILIÈRES**

#### **AVIS**

Le 1<sup>er</sup> août 2003

Le Groupe de travail sur la *Loi uniforme sur le transfert des valeurs mobilières* (le « Groupe de travail ») des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) est heureux de publier aux fins de consultation un projet de *Loi uniforme sur le transfert des valeurs mobilières* (LUTVM).

Le projet de LUTVM se distingue du projet des ACVM intitulé *Ébauche de lois uniformes sur les valeurs mobilières au Canada* en ce qu'il ne s'agit pas d'une loi de nature réglementaire.

La LUTVM est une loi de nature commerciale qui régit le transfert et la détention des valeurs mobilières et des droits sur celles-ci (ce que l'on appelle parfois les « règles relatives au règlement des valeurs mobilières »). Elle nécessite la modification des lois sur les sûretés mobilières (LSM) provinciales qui régissent l'utilisation de valeurs mobilières comme garantie d'emprunt (que l'on appelle

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

généralement « nantissement ») et remplace les règles relatives au règlement des valeurs mobilières que l'on trouve actuellement dans les lois sur les sociétés par actions (LSA) provinciales.

Dans ce domaine, le droit canadien est désuet. Il n'est pas adapté à certaines pratiques modernes des marchés de valeurs comme la détention de titres et les opérations sur titres par plusieurs niveaux d'intermédiaires. La LUTVM donnera des fondations juridiques solides aux pratiques actuelles du marché et offrira un point d'appui à leur évolution future. Il est essentiel que la législation en la matière soit uniforme dans tout le Canada et harmonisée avec la législation équivalente en vigueur aux États-Unis.

Pour les participants au marché des valeurs mobilières et le secteur des services financiers du Canada, il est impératif que soit instamment mise en œuvre une législation moderne et uniforme (comme la LUTVM) qui assoie le système de règlement des valeurs mobilières canadien sur de saines bases juridiques et en améliore l'efficacité. Ce système traite quotidiennement un fort volume d'opérations de grande valeur. Émetteurs, investisseurs et institutions financières en sont fortement tributaires. Il faut donc, pour assurer la croissance, le développement et la compétitivité internationale des marchés des capitaux canadiens, lui donner des fondations juridiques modernes qui produisent des résultats prévisibles, surtout en ce qui concerne les opérations transfrontalières.

Le Groupe de travail a été chargé de ce projet par les présidents des autorités provinciales et territoriales en valeurs mobilières et la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada (CHLC). Son mandat comporte deux volets :

1. rédiger aux fins de consultation un projet de LUTVM et des modifications corrélatives des LSM et des LSA aussi harmonisés que possible avec l'article 8 révisé de l'*Uniform Commercial Code* (UCC) des États-Unis et les dispositions correspondantes de l'article 9 révisé de l'UCC;

2. faire en sorte que la LUTVM puisse être mise en œuvre dans tout le Canada sans modification, en visant l'uniformité dans les provinces et territoires de common law et une harmonisation tendant le plus possible vers l'uniformité au Québec, compte tenu des dispositions du *Code civil du Québec*. Le Groupe de travail entend également presser le gouvernement du Canada de modifier sa législation dans ce domaine de façon à éviter les

chevauchements à l'échelon fédéral et l'incertitude juridique au pays.

Sont publiés avec le projet de LUTVM des projets de modifications corrélatives des LSM et des LSA de Alberta et de l'Ontario, un projet de commentaires détaillés sur la LUTVM, des tables de concordance et un document de consultation. Nous voudrions souligner les points suivants :

- a) En réponse aux observations de certains intervenants à propos d'un projet de LUTVM antérieur, le Groupe de travail a rédigé, pour chaque définition et chaque article du projet de loi, des commentaires en grande partie inspirés du commentaire officiel sur l'UCC. L'American Law Institute (ALI) et la National Conference of Commissioners on Uniform State Laws des États-Unis détiennent les droits d'auteur sur les parties des commentaires et du document de consultation qui sont tirées de la note préliminaire de l'article 8 révisé et du commentaire officiel sur l'UCC. Les extraits ont été reproduits aux fins de la présente consultation en vertu d'une licence restreinte du Permanent Editorial Board for the UCC, qui réserve tous les droits sur l'UCC et les documents connexes. Pour toute demande de reproduction de ces documents, prière de consulter le site Web de l'ALI ([www.ali.org](http://www.ali.org)). Les commentaires sont en cours de rédaction. Les responsables de l'ALI ont indiqué au Groupe de travail qu'ils étaient prêts à prolonger la licence au-delà de la période de consultation. Le Groupe de travail espère que, si la LUTVM est mise en œuvre, des commentaires semblables pourront servir d'outil d'interprétation de la loi. Des dispositions d'interprétation ont déjà été utilisées dans la législation provinciale pour sanctionner des commentaires ou des documents explicatifs officiels relatifs à des conventions internationales ratifiées par le gouvernement du Canada et mises en œuvre par les provinces.

Nous voudrions connaître l'avis des intéressés sur l'utilité des commentaires et d'un outil d'interprétation, ainsi que sur la teneur des commentaires. Voir le commentaire sur l'article 2 de la LUTVM.

- b) Les projets de modifications corrélatives des LSM de l'Alberta et de l'Ontario sont indispensables à la réalisation des objectifs de fond de la LUTVM. Ils ont été rédigés en consultation avec le Comité d'étude sur la réforme du droit canadien des transactions garanties de la CHLC, qui a récemment établi un rapport intitulé *Réforme du droit des transactions garanties*. Ce rapport traite des projets de modifications corrélatives des LSM et sera présenté à la réunion annuelle de la CHLC, en

août 2003 à Fredericton (Nouveau-Brunswick). Les auteurs du rapport évaluent les modifications en vue de parvenir à une coordination efficace du projet de LUTVM et des LSM. Ils relèvent quelques questions en suspens, mais se déclarent en faveur de la plupart des modifications. Nous savons qu'ils ont consacré beaucoup de temps à ce projet et les remercions pour leur contribution fondamentale. Nous sommes persuadés que les questions en suspens seront réglées pendant la période de consultation.

c) Les projets de LUTVM antérieurs ont été rédigés par les conseillers législatifs du gouvernement de l'Alberta et le Groupe de travail, avec la participation de conseillers législatifs de la Colombie-Britannique et de l'Ontario. Le Groupe de travail a voulu s'assurer que la LUTVM publiée aux fins de consultation n'était pas rédigée comme une simple « loi type », mais qu'elle pouvait être mise en œuvre dans cette forme. Bien qu'il reprenne en grande partie les projets antérieurs, le présent projet comporte plusieurs modifications apportées par le Groupe de travail et n'est donc pas un avant-projet de loi officiel des conseillers législatifs du gouvernement. Le Groupe de travail n'est pas informé de la décision des gouvernements des territoires représentés au sein des ACVM (sauf celui de l'Alberta) de donner suite ou non au projet de LUTVM et aux modifications corrélatives des LSM et des LSA. Un comité d'orientation permanent du gouvernement de l'Alberta a donné son approbation de principe à la LUTVM en novembre 2002 (en se fondant sur une version antérieure), en prévision de la présentation d'un projet de loi à l'assemblée législative au printemps 2004.

d) Le Groupe de travail publie le présent avis, le projet de LUTVM et les documents connexes aux fins de consultation, en format PDF, sur le site Web de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO), à l'adresse [www.osc.gov.on.ca](http://www.osc.gov.on.ca). L'avis est également publié sur le site de l'Alberta Securities Commission, à l'adresse [www.albertasecurities.com](http://www.albertasecurities.com). Les autres membres des ACVM doivent publier sur leur site l'avis, le projet de LUTVM et les documents connexes, ou uniquement l'avis, en invitant les lecteurs à consulter les autres documents sur le site de la CVMO. Le personnel de la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) projette de produire une version française complète ou partielle des documents publiés, et notamment du projet de LUTVM, en adaptant le texte au droit civil du Québec. Dans l'intervalle, la CVMQ envisage de publier dans son bulletin une version française du présent

avis pour inviter les lecteurs à consulter les documents sur le site Web de la CVMO.

e) Le Groupe de travail serait heureux de connaître l'avis des intéressés sur tout aspect du projet de LUTVM et des documents connexes. Nous souhaitons notamment recueillir des commentaires sur les questions résumées aux pages 98 à 100 du document de consultation.

#### Consultation

Nous vous invitons à prendre connaissance du projet de LUTVM, ainsi que des documents connexes, et à présenter vos commentaires au Groupe de travail en format papier et en format électronique (logiciel Word). La période de consultation prendra fin le 15 décembre 2003. Nous ne pouvons préserver la confidentialité des commentaires.

Veillez adresser vos commentaires à :

Maxime Paré, président, Groupe de travail sur la LUTVM des ACVM  
Senior Legal Counsel, Market Regulation  
Capital Markets  
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario  
20 Queen Street West  
Suite 1900  
Toronto (Ontario) M5H 3S8  
Téléphone : (416) 593-3650  
Télécopieur : (416) 593-8240  
Courriel : [mpare@osc.gov.on.ca](mailto:mpare@osc.gov.on.ca)

Merci.

Groupe de travail sur la LUTVM des ACVM :

Maxime Paré, président, Groupe de travail sur la LUTVM des ACVM  
Senior Legal Counsel, Market Regulation  
Capital Markets  
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario  
Téléphone : (416) 593-3650  
Télécopieur : (416) 593-8240  
Courriel : [mpare@osc.gov.on.ca](mailto:mpare@osc.gov.on.ca)

Eric Spink, consultant  
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario  
Téléphone : (780) 435-8711  
Télécopieur : (780) 435-2377  
Courriel : [spinklaw@shaw.ca](mailto:spinklaw@shaw.ca)

Daniel Laurion  
Directeur général – Exploitation  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4401  
Télécopieur : (514) 864-7854  
Courriel : [daniel.laurion@cvmq.com](mailto:daniel.laurion@cvmq.com)

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Patricia Leeson, Legal Counsel  
Legal and Policy  
Alberta Securities Commission  
Téléphone : (403) 297 5222  
Télécopieur : (403) 297 6156  
Courriel : [patricia.leeson@seccom.ab.ca](mailto:patricia.leeson@seccom.ab.ca)

#### A. ÉCHÉANCES POUR LE DÉPÔT DES PROSPECTUS EN 2003

Un certain nombre de placements doivent s'effectuer avant la fin de l'année, soit pour des raisons fiscales, soit en raison du plan de financement adopté par l'émetteur. C'est pourquoi chaque année la Commission fixe une échéance pour le dépôt des documents relatifs à certains types de placements; elle doit en effet se ménager un délai suffisant pour lui permettre d'assurer un examen sérieux du prospectus provisoire, du projet de prospectus ou de la notice d'offre.

Le problème est particulièrement aigu dans le cas du premier prospectus d'une société : en effet, l'examen d'un tel prospectus demande beaucoup de temps. Ainsi, dans le cas d'un premier prospectus pour lequel le Québec est l'autorité principale, la Commission a fixé au 17 octobre 2003 l'échéance pour le dépôt des demandes de visa, si l'on souhaite obtenir un visa de la Commission avant le 31 décembre 2003. Dans le cas où le Québec n'est pas l'autorité principale ou que la société n'a pas son siège social au Québec, la Commission pourra accepter le dépôt d'un premier prospectus au-delà du 17 octobre 2003 et elle fera en sorte, dans la mesure du possible, de respecter les délais prévus à l'avis 43-201 relatif au régime d'examen concerté du prospectus et de la notice annuelle.

Dans le cas de sociétés qui n'en sont pas à leur premier prospectus, les demandes de visa devront être déposées au plus tard le 31 octobre 2003, afin de pouvoir effectuer le placement avant le 31 décembre 2003. Les demandes de visa seront alors traitées dans l'ordre reçu, en accordant la priorité aux demandes déjà à l'étude.

**Toutefois, dans le cas de prospectus simplifiés les demandes de visa pourront être déposées après le 31 octobre 2003; elle donnera priorité aux prospectus simplifiés, abstraction faite de la date de demande de visa. Aussi, les émetteurs qui sont admissibles au régime du prospectus simplifié auraient tout intérêt à s'en prévaloir même dans le cas où ils ne sont pas admissibles à ce régime dans les autres provinces.**

En ce qui concerne les notices d'offre, il est grandement recommandé de les déposer au plus tard le 24 octobre 2003 afin de permettre au personnel de la Commission d'en effectuer l'examen en temps opportun.

**La Commission regrette les inconvénients que pourraient subir les sociétés et elle s'efforcera, dans toute la mesure du possible, de les atténuer mais, elle ne peut neutraliser complètement les effets de cette surcharge de travail, laquelle est également ressentie chez les courtiers et les cabinets d'avocats.**

#### Communiqué de presse : La CVMQ intente une poursuite pénale contre Camil Girard

**Montréal, le mardi 9 septembre 2003** – La Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) intente une poursuite contre Camil Girard devant la Cour du Québec, chambre criminelle et pénale, dans le district de Montréal. Assigné à comparaître pour témoigner dans le cadre d'une enquête menée par la CVMQ, M. Girard ne s'est pas présenté aux bureaux de la Commission pour répondre aux questions des enquêteurs.

S'il est reconnu coupable de ce chef d'accusation, M. Girard sera condamné à payer une amende minimale de 1 000 \$. En vertu de l'article 195 (4) de la *Loi sur les valeurs mobilières* du Québec, les enquêteurs de la CVMQ ont le pouvoir de contraindre un individu à témoigner et à fournir certains documents. Des procédures pénales peuvent ainsi être entamées contre toute personne qui refuse de collaborer à une enquête.

Par ailleurs, l'article 244 de la Loi prévoit que les enquêtes doivent obligatoirement se dérouler à huis clos. Pour cette raison, aucun renseignement sur un dossier en cours d'enquête ne peut être divulgué publiquement.

#### Communiqué de presse : Conseil canadien sur la reddition de comptes

**L'organisme de surveillance des vérificateurs propose un processus d'inscription pour les vérificateurs des sociétés ouvertes**

---

**Toronto, le 11 septembre 2003** – Le Conseil canadien sur la reddition de comptes (CCRC) a publié un projet de processus d'inscription pour les vérificateurs des émetteurs assujettis. Le projet, assorti d'une période de commentaires de 60 jours, est posté sur le site Web de l'organisme, à l'adresse [www.cpab-ccrc.ca](http://www.cpab-ccrc.ca).

Gordon Thiessen, président du CCRC, invite les cabinets de vérification et les autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires.

Un nouveau règlement proposé par les Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) le 27 juin 2003 (projet de *Règlement 52-108 sur la surveillance des vérificateurs*) obligera les vérificateurs des émetteurs assujettis à être des participants en règle auprès du CCRC lorsqu'ils délivrent un rapport de vérification sur les états financiers de leurs clients. Le règlement des ACVM, sur lequel la période de commentaires prendra fin le 25 septembre, devrait entrer en vigueur au début de l'année prochaine. Selon la procédure d'inscription à deux étapes proposée par le CCRC, les cabinets d'experts-comptables devront soumettre un formulaire d'intention de participer avant le 31 décembre, et compléter l'inscription avant le 29 février 2004.

« Il s'agit d'un tournant fort important pour le CCRC, » a dit Gordon Thiessen. « Grâce à la nomination de notre directeur général et au lancement du processus d'inscription, le CCRC devrait être en mesure de commencer à assumer son rôle de surveillance cette année. J'encourage les vérificateurs et ceux qui ont recours aux services de vérification à étudier attentivement le processus que nous proposons et à nous faire part de leurs commentaires afin que nous puissions établir si nous avons créé un processus équitable et transparent. »

Le CCRC a été créé en 2002 par les autorités canadiennes de réglementation du secteur financier et des valeurs mobilières dans le cadre d'une série d'initiatives visant à rétablir la confiance des investisseurs. Il a pour mandat de favoriser une vérification indépendante de haut calibre des sociétés ouvertes canadiennes.

## 2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

### 2.1 Décisions de la Commission

#### Banque Nationale de Grèce (Canada)

À l'occasion de l'audience du 5 septembre 2003 relative à une demande de prolongation de l'ordonnance de blocage prononcée le 24 janvier 2003 par la décision 2003-C-0030, telle que renouvelée le 22 avril 2003 par la décision 2003-C-0156 et le 18 juillet 2003 par la décision 2003-C-0270 et le 2 septembre 2003 par la décision 2003-C-0315, la Commission a prononcé verbalement la décision 2003-C-0321 rapportée ci-dessous.

Les différences entre la décision verbale et le texte reproduit ci-dessous s'expliquent par sa transposition en langage écrit.

« La Commission, ayant entendu les parties, reporte l'audition au 25 septembre 2003 à 11h30, et suite à la demande présentée par Maître Breton et à l'assentiment formulé par Maître Seguin, prolonge l'ordonnance de blocage dans le présent dossier jusqu'au 26 septembre 2003, 17h00. »

Décision n° : 2003-C-0321

Article(s) : L-250

Date : 2003-09-05

#### Bourse de croissance TSX Inc. (TSX Venture Exchange Inc.)

CONSIDÉRANT QUE la société Canadian Venture Exchange Inc. (« CVE »), s'est adressée à la Commission des valeurs mobilières du Québec, le 16 août 2001, afin que celle-ci lui accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'obligation, prévue à l'article 169 de la Loi, d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation, pour exercer l'activité de bourse au Québec;

CONSIDÉRANT QUE la Commission, par sa décision n° 2001-C-0430, prononcée le 14 septembre 2001, a accordé cette demande. Cette dispense était valide jusqu'au 31 mai 2002 inclusivement, sous réserve du respect de certaines conditions;

CONSIDÉRANT QUE CVE a demandé la prolongation, ou le renouvellement, de la

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

décision susmentionnée jusqu'au 31 décembre 2002;

CONSIDÉRANT QUE la Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, a accordé à CVE jusqu'au 31 décembre 2002 inclusivement, une dispense de l'obligation prévue à l'article 169 de la Loi, d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer son activité au Québec (décision n 2002-C-0189 prononcée le 31 mai 2002);

CONSIDÉRANT QUE depuis l'entrée en vigueur au début de l'automne 2002, d'un plan d'arrangement qui faisait partie de la réorganisation corporative de la Bourse de Toronto Inc. (connue dorénavant sous la dénomination sociale « TSX Inc. »), CVE est devenue une filiale à part entière de la société de TSX Group Inc. CVE porte maintenant la dénomination sociale « TSX Venture Exchange Inc. », et en français, « Bourse de croissance TSX Inc. ». Celle-ci utilise aussi le nom « Bourse de croissance TSX »);

CONSIDÉRANT QUE la Bourse de croissance TSX a demandé la prolongation, ou le renouvellement, jusqu'au 30 juin 2002, de la dispense accordée par la Commission dans sa décision n 2002-C-0189, prononcée le 31 mai 2002;

CONSIDÉRANT QUE la Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, a dispensé la société TSX Venture Exchange Inc., de l'application de l'article 169 de la Loi, relativement à l'obligation d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer son activité au Québec, et ce, jusqu'au 30 juin 2003, inclusivement (décision n 2002-C-0486, prononcée le 20 décembre 2002);

CONSIDÉRANT QUE que TSX Venture Exchange Inc. a adopté une raison sociale supplémentaire le 26 juillet 2002, à savoir « Bourse de croissance TSX Inc. »;

CONSIDÉRANT QUE la Bourse de croissance TSX a demandé la prolongation, ou le renouvellement, jusqu'au 31 octobre 2003, de la dispense accordée par la Commission dans la décision mentionnée au paragraphe précédent;

CONSIDÉRANT l'état d'avancement de l'étude du dossier;

EN CONSÉQUENCE la Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense la société Bourse de croissance TSX Inc., de l'application de l'article 169 de la Loi, relativement à l'obligation d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer

son activité au Québec, et ce, jusqu'au 30 septembre 2003, inclusivement.

Fait le 27 juin 2003.

Décision n° : 2003-C-0245

Article(s) : L-263, L-169

Date : 2003-06-27

#### **Bourse de Montréal Inc.**

CONSIDÉRANT QUE la Commission a prononcé la décision n° 2001-C-0482, le 23 octobre 2001 (la « décision »), approuvant, à certaines conditions, des modifications à la Règle VI, *Négociation* de la Bourse de Montréal Inc. (la « Bourse »), à la suite de l'implantation de son Système Automatisé de Montréal (« SAM »);

CONSIDÉRANT QUE la décision visait particulièrement l'abrogation de l'article 6629 concernant la priorité des cours acheteurs et des cours vendeurs (excluant les options sur indice et sur unités de participation indicelle) et la modification de l'article 6374 concernant la gestion des priorités des ordres;

CONSIDÉRANT QUE l'approbation de ces modifications a été accordée pour une période de 18 mois, qui se terminait le 23 avril 2003;

CONSIDÉRANT QUE la Bourse a produit un premier rapport à la suite de la condition prévue à cet effet dans la décision;

CONSIDÉRANT QUE la Commission, par sa décision n° 2003-C-0157, en date du 23 avril 2003, a accordé à la Bourse un délai se terminant le 23 mai 2003, afin de permettre à cette dernière de fournir les informations supplémentaires;

CONSIDÉRANT QUE la Bourse a fourni les informations demandées et qu'elle s'est engagée à apporter des modifications appropriées afin d'ajuster ses Règles au particularité du SAM;

CONSIDÉRANT l'article 177 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »);

EN CONSÉQUENCE :

La Commission confirme l'approbation donnée, conformément à l'article 177 de la Loi, de l'abrogation de l'article 6629 et la modification de l'article 6374 de la Règle Six, *Négociation* de la Bourse.

Fait le 21 mai 2003.

Décision n° : 2003-C-0199

Article(s) : L-177  
Date : 2003-05-21

### Bourse de Montréal Inc.

Le texte de cette décision se retrouve au Supplément du présent Bulletin.

Décision n° : 2003-C-0291  
Article(s) : L-170.1  
Date : 2003-08-12

### Citigroup Finance Canada Inc. (Citicorp)

Les sociétés Citicorp (« Citicorp » ou le « garant ») et Corporation de capital associés du Canada (maintenant connue sous le nom de Citigroup Finance Canada Inc. (« CFC » ou « l'émetteur ») (Citicorp et CFC étant collectivement désignées les « sociétés ») se sont adressées à la Commission, conformément à l'article 15.1 de la Norme canadienne 44-101, *Placement de titres au moyen d'un prospectus simplifié* (la « NC 44-101 »), afin qu'elle dispense CFC de l'application des exigences suivantes de la NC 44-101 :

1. Effectuer le rapprochement aux PCGR canadiens, lorsque les états financiers inclus dans le prospectus sont préparés conformément aux PCGR étrangers (paragraphe 2 de l'article 7.1);

2. Fournir une déclaration du vérificateur indiquant tout écart important quant à la forme et au contenu du rapport du vérificateur étranger comparativement au rapport du vérificateur canadien et confirmant que les normes de vérification appliquées sont dans l'ensemble équivalentes aux NVGR canadiennes, lorsque les états financiers inclus dans un prospectus simplifié sont vérifiés en conformité avec les NVGR étrangères (article 7.5)

(les paragraphes 1 et 2 ci-dessus étant collectivement désignés « l'exigence de rapprochement »);

3. Fournir au prospectus simplifié les informations prévues aux rubriques 12.1 (1)(1) et 12.1 (1)(2), aux rubriques 12.1 (1)(5) à 12.1 (1)(8), aux rubriques 12.2 (1) et 12.2 (4) de l'annexe 44-101A3 (collectivement désignées les « exigences de divulgation au prospectus »).

De plus, les sociétés sollicitent, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense des obligations suivantes, contenues dans la Loi et le *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement ») (collectivement

désignées les « obligations d'information continue ») :

1. Dans le cas de CFC :

- préparer une notice annuelle, conformément à l'article 159 du Règlement;
- déposer auprès de la Commission et transmettre aux porteurs inscrits, un rapport annuel, incluant des états financiers annuels vérifiés (articles 75 et 77 de la Loi);
- déposer auprès de la Commission et transmettre aux porteurs inscrits, des états financiers trimestriels (articles 76 et 78 de la Loi);
- diffuser et déposer auprès de la Commission un communiqué de presse exposant la substance d'un changement important (article 73 de la Loi);
- respecter les exigences reliées à la sollicitation de procurations (articles 81 à 83.1 de la Loi);

2. Dans le cas des initiés de CFC, déposer des déclarations d'initiés (articles 96 et 97 de la Loi).

Considérant que :

- CFC, un émetteur assujéti aux termes de la Loi, poursuit des activités de financement commercial et de crédit à la consommation. Elle est une filiale indirecte, détenue en propriété exclusive par Citicorp;
- Citicorp est une société constituée sous les lois du Delaware. Elle est un émetteur assujéti en vertu de la *Securities and Exchange Act of 1934* des États-Unis, telle qu'amendée (la « Loi de 1934 »);
- CFC a émis par voie d'un prospectus préalable de base simplifié, en date du 26 novembre 2001, complété par des suppléments de prospectus, des billets à moyen terme (série 2001) (les « billets 2001 »);
- CFC compte renouveler son programme de titres à moyen terme de 2001, en émettant des billets 2001, par voie d'un nouveau prospectus préalable de base simplifié (le « prospectus 2003 »), qui sera complété par des suppléments de prospectus;
- Citicorp garantira entièrement et inconditionnellement tous les paiements devant être effectués par CFC aux porteurs de billets 2001;

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Considérant les déclarations faites par les sociétés à la Commission;

En conséquence :

La Commission accorde les dispenses suivantes :

1. Elle dispense CFC, conformément à l'article 15.1 de la NC 44-101, de l'exigence de rapprochement. Cette dispense est accordée aux conditions suivantes :

a) l'émetteur se conforme à toutes les exigences de procédure et de dépôt, prévues à la NC 44-101, sauf celles qui sont modifiées par la présente décision, et sauf lorsque la NC 44-102, *Placement de titres au moyen d'un prospectus préalable* (la « NC 44-102 ») permet de déroger à ces exigences;

b) les états financiers du garant inclus dans le prospectus 2003, ou intégrés par renvoi dans ce dernier, doivent être préparés conformément aux PCGR américains. Ces états financiers doivent respecter les exigences de la législation américaine. Dans le cas des états financiers annuels du garant, ces derniers doivent être vérifiés conformément aux NVGR américaines;

c) le prospectus 2003 est établi conformément aux exigences relatives au prospectus simplifié prévues dans la NC 44-101 et la NC 44-102, ainsi que les exigences prévues à l'annexe 44-101A3 de la NC 44-101. Aux fins de l'application de la rubrique 12 de l'annexe 44-101A3, le prospectus 2003 devra intégrer par renvoi les documents publics du garant, dont le formulaire 10-K, avec le sommaire de l'information financière relativement aux activités de l'émetteur, qui est exigée par la rubrique 13.1 (1) (2) de l'annexe 44-103A3. Cette information financière devra être divulguée de la manière prévue au paragraphe 3 g) de la présente décision. L'information concernant le garant prévue à la rubrique 7 de l'annexe 44-101A3 sera établie conformément aux exigences américaines;

d) le prospectus 2003 contient toute l'information importante concernant l'émetteur ou l'intègre par renvoi;

e) le prospectus 2003 intègre par renvoi, le plus récent formulaire 10-K du garant (tel que déposé en vertu de la Loi de 1934), accompagné de tous les formulaires 10-Q et 8-K déposés en vertu de la Loi de 1934, et concernant l'exercice financier suivant celui qui fait l'objet du formulaire 10-K. Le prospectus 2003 intègre aussi par renvoi, tout document du même type déposé après la date du prospectus 2003, et avant la fin du placement des billets 2001;

f) le garant continuera de garantir entièrement et inconditionnellement tous les paiements devant être effectués par CFC aux porteurs de billets 2001;

g) les billets 2001 doivent avoir une note approuvée;

h) le garant doit signer, à ce titre, le prospectus 2003;

i) le garant demeure le propriétaire véritable direct ou indirect de l'ensemble des titres comportant droit de vote émis et en circulation de l'émetteur;

j) le garant continue de respecter les critères énoncés à l'article 3.1 de la Norme canadienne 71-101, *Régime d'information multinationale* (la « NC 71-101 ») (ou dans toute disposition qui le remplace), et il peut se prévaloir du régime d'information multinationale pour le placement, au Canada, de titres d'emprunt non convertibles, classés dans une catégorie d'évaluation approuvée, au moyen d'un prospectus établi conformément à la législation américaine, avec certaines informations supplémentaires pour le Canada; et

k) le garant s'engage à déposer auprès de la Commission, en format électronique sous le profil SEDAR de l'émetteur, tous les documents qu'il dépose en vertu des articles 13 de la Loi de 1934, à l'exception de ceux prévus aux articles 13(d), (f) et (g) de cette loi. Il devra déposer, de la même manière, tous les documents déposés en vertu de 15(d) de la Loi de 1934. Ces dépôts devront être effectués tant que les billets 2001 seront en circulation;

2. La Commission, conformément à l'article 15.1 de la NC 41-101, dispense CFC des exigences de divulgation au prospectus, aux conditions prévues aux paragraphes 1 c), d), e), f), g), h), i), j) et k) de la présente décision, ainsi qu'aux conditions suivantes :

a) l'émetteur se conforme à toutes les autres exigences de la NC 44-101, sauf celles qui sont modifiées par le paragraphe 1 c) de la présente décision;

b) le seul dépôt d'information financière que l'émetteur effectue et qu'il intègre par renvoi dans le prospectus 2003, sera un sommaire de l'information financière présentée de la manière précisée aux paragraphes 3 g) et h) de la présente décision;

3. CFC et ses initiés sont dispensés des obligations d'information continue, aux conditions prévues aux paragraphes 1 f), g), i) et j), ainsi qu'aux conditions suivantes :

a) le garant dépose auprès de la Commission, en format électronique dans SEDAR sous le profil de CFC, une copie des documents suivants déposés auprès de la SEC en vertu des articles 13 et 15 (d) de la Loi de 1934, et ce, dans les meilleurs délais après les avoir déposés auprès de la SEC : tous les formulaires 10-K, 10-Q, et 8-K (incluant les communiqués de presse), et, le cas échéant, toute circulaire de sollicitation de procurations établie en vue d'une assemblée annuelle du garant, conformément à la Loi de 1934;

b) les documents visés au paragraphe 3 a) sont transmis aux porteurs de titres, dont la dernière adresse figurant dans les registres de CFC est située au Québec, de la même manière et au même moment que ceux prévus dans la législation américaine, et dans la mesure où cette dernière exige une telle transmission;

c) le garant conserve une catégorie de titres inscrits en vertu de l'article 12 de la Loi de 1934, ou doit déposer des rapports, tel que prévu à l'article 15 (d) de cette loi;

d) s'il survient un changement important dans les affaires, l'exploitation ou le capital de l'émetteur, qui ne constitue pas un changement important pour le garant, l'émetteur devra publier un communiqué de presse et déposer une déclaration de changement important, conformément à la Loi, et ce, malgré le fait que le changement pourrait ne pas constituer un changement important pour le garant;

e) sous réserve de ce qui suit, l'émetteur ne doit pas émettre des titres supplémentaires. Il pourra toutefois émettre au garant ou aux filiales en propriété exclusive de ce dernier, des billets 2001 (et toute série de billets pouvant être émise par la suite), des titres d'emprunt de même rang que les billets 2001, des obligations non garanties associées à toute garantie donnée par l'émetteur aux porteurs de billets 2001, des titres d'emprunt de même rang que les billets 2001 et des titres déjà émis et en circulation;

f) si des billets d'une autre série ou des titres d'emprunt de même rang que les billets de 2001 sont émis par la suite par l'émetteur, le garant continuera de garantir entièrement et inconditionnellement tous les paiements devant être effectués par CFC aux porteurs de ces billets ou autres titres d'emprunt;

g) l'émetteur dépose, en format électronique, les données financières annuelles comparatives choisies tirées de ses états financiers consolidés vérifiés pour le dernier exercice terminé, établis conformément aux PCGR canadiens. Il devra aussi déposer un rapport des vérificateurs sur

les résultats de l'application de procédés de vérification spécifiques à des informations financières autres que des états financiers, à l'intention de l'émetteur. Les données financières annuelles comparatives de l'émetteur doivent définir et inclure les postes suivants :

(i) le total des produits;

(ii) le bénéfice net ou la perte nette et, s'il y a lieu, le bénéfice tiré ou la perte découlant des activités poursuivies, ainsi que le bénéfice tiré ou la perte découlant des activités abandonnées;

(iii) les effets financiers à recevoir, avec une note descriptive en ce qui concerne le montant de la provision pour créances douteuses;

(iv) les ententes d'exploitation et les listes de clients, moins l'amortissement cumulé;

(v) l'écart d'acquisition, moins l'amortissement cumulé, s'il y a lieu;

(vi) l'actif total;

(vii) le papier commercial;

(viii) la dette à long terme;

(ix) les autres éléments de passif; et

(x) le total des capitaux propres;

h) l'émetteur dépose, en format électronique, les données financières intermédiaires comparatives choisies tirées de ses états financiers consolidés non vérifiés de sa dernière période intermédiaire terminée, établies conformément aux PCGR canadiens. Les données financières intermédiaires comparatives de l'émetteur doivent définir et inclure les postes prévus au paragraphe 3 g) ci-dessus;

i) chaque initié de l'émetteur, aux termes de la Loi, dépose en temps utile auprès de la SEC, les déclarations qui, le cas échéant, doivent être déposées auprès de cet organisme, conformément à l'article 16 (a) de la Loi de 1934 et aux règles et règlements édictés sous cette loi;

j) les informations financières choisies, visées aux paragraphes 3 g) et h) ci-dessus doivent être déposées dans les délais prescrits par la Loi, pour le dépôt de telles informations;

k) l'émetteur acquitte les droits prévus au Règlement, qui seraient normalement payables en regard des obligations d'information continue.

Fait le 25 juin 2003.

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Décision n° : 2003-C-0237

Article(s) : L-263, L-73, L-75, L-76, L-77, L-78, L-81 à L-83.1, L-85, L-86, L-89 à L-103 et R-159  
IG : (NC44-101)-7.5, (NC44-101)-12.1, (NC44-101)-12.2, (NC44-101)-15.1, (Annexe 44-101A3)-12.1(1) et (2), (Annexe 44-101A3)-(rubriques 7 et 13.1), (NC-44-102) et (NC71-101)-3.1

Date : 2003-06-25

### Devoir Inc. (Le)

La société Le Devoir Inc. (« l'émetteur »), s'est adressée à la Commission, afin que celle-ci lui accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application des articles 82 et 82.1 de la Loi, relativement aux obligations d'établir une circulaire et de l'envoyer à ses actionnaires.

L'émetteur est une société constituée le 29 octobre 1992 en vertu de la partie 1A de la *Loi sur les compagnies* (Québec) (L.R.Q., c. C-38). Il est soumis aux obligations d'information continue prévues au titre III de la Loi depuis le 26 avril 1993 à la suite du placement, par prospectus, des actions ordinaires de SPEQ Le Devoir Inc. et d'actions de catégorie B de l'émetteur.

Après avoir pris connaissance des déclarations faites par l'émetteur, la Commission accorde la dispense demandée.

La dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actionnaires sont des investisseurs qui connaissent étroitement son fonctionnement interne;
- les actionnaires sont convoqués aux assemblées annuelles par avis écrit expédié à chacun d'eux, conformément aux documents constitutifs de l'émetteur;
- les actionnaires acceptent de ne pas recevoir de circulaire et les actionnaires ont signé, à cet effet, un acte de consentement et de renonciation;
- la direction de l'émetteur ne sollicite pas de procurations;
- les actionnaires se présentent aux assemblées annuelles et votent à main levée sur les résolutions qui leur sont soumises; et
- les actions de l'émetteur ne se transigent sur aucun marché.

La dispense est accordée à la condition que l'information sur la rémunération des dirigeants, les prêts aux dirigeants et les principaux porteurs de titres de l'émetteur de même que la participation des initiés dans des opérations, soit présentée dans la notice annuelle.

Fait le 21 mai 2003.

Décision n° : 2003-C-0200

Article(s) : L-263, L-82, L-82.1

Date : 2003-05-21

**Perigee U.S. Equity Pooled Fund**  
**Brandywine Small/Mid Cap U.S. Value Equity RP Fund**  
**Brandywine Small/Mid Cap U.S. Value Equity Fund**  
**Perigee Active Corporate Bond Pooled Fund**  
**Perigee Constrained Corporate Bond Pooled Fund**  
**Perigee Active Long Term Bond Pooled Fund**  
**Perigee Constrained Long Term Bond Pooled Fund**  
**Perigee International Pooled Fund**  
**Perigee Small Cap Pooled Fund**  
**Perigee Canadian Bottom Up Equity Pooled Fund**  
**Perigee Canadian Sector Equity Pooled Fund**  
**Perigee Canadian Technology and Science Equity Pooled Fund**  
**Perigee Active Long Term Corporate Bond Pooled Fund**  
**Perigee Constrained Long Term Corporate Pooled Fund**  
**Perigee Constrained Short Term Corporate Bond Pooled Fund**  
**Brandywine Global Fixed Income Pooled Fund**  
**(Périgée, Conseillers en Placements Inc.)**

La société Périgée, Conseillers en Placements Inc. (« Périgée »), à titre de gérant et de gestionnaire des fonds mentionnés ci-dessous (collectivement les « fonds » et, individuellement, le « fonds »), s'est adressée à la Commission afin qu'elle accorde, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), certaines dispenses aux fonds suivants :

- Perigee U.S. Equity Pooled Fund
- Perigee Active Corporate Bond Pooled Fund
- Perigee Constrained Corporate Bond Pooled Fund
- Perigee Active Long Term Bond Pooled Fund

- Perigee Constrained Long Term Bond Pooled Fund
- Perigee International Pooled Fund
- Perigee Small Cap Pooled Fund
- Perigee Canadian Bottom Up Equity Pooled Fund
- Perigee Canadian Sector Equity Pooled Fund
- Perigee Canadian Technology and Science Equity Pooled Fund
- Perigee Active Long Term Corporate Bond Pooled Fund
- Perigee Constrained Long Term Corporate Pooled Fund
- Perigee Constrained Mid Term Corporate Bond Pooled Fund
- Perigee Constrained Short Term Corporate Bond Pooled Fund
- Brandywine Small/Mid Cap U.S. Value Equity Fund
- Brandywine Small/Mid Cap U.S. Value Equity RP Fund
- Brandywine Global Fixed Income Pooled Fund

Considérant que :

- chacun des fonds a été créé en vertu d'une déclaration de fiducie sous les lois de l'Ontario;
- Péricée, est un conseiller de plein exercice inscrit auprès de la Commission. Cette société agit à titre de gestionnaire et de promoteur des fonds;
- les parts des fonds seront placées au Québec par Péricée, auprès d'acquéreurs avertis, aux termes de la dispense de prospectus prévue aux articles 43, 44 et 45 de la Loi, et en vertu de la dispense de prospectus prévue à l'article 51 de la Loi, auprès d'investisseurs qui souscrivent initialement au moins 150 000 \$ en parts des fonds;
- aucune notice d'offre ne sera envoyée aux porteurs de parts des fonds;
- un contrat de gestion sera signé entre Péricée et chacun des investisseurs. Les investisseurs recevront une copie de l'acte de fiducie des fonds, qui inclut les objectifs de ses derniers;

- le contrat de fiducie prévoit que Péricée, à titre de gérant des fonds, aura seul le pouvoir de procéder au changement de vérificateurs;
- les porteurs de parts des fonds n'auront pas de droit de vote, et, en signant le contrat de gestion avec Péricée, ces derniers renoncent à leur droit de voter sur la question du changement du vérificateur;

Considérant les représentations qui ont été faites à la Commission par Péricée;

En conséquence :

La Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, accorde les dispenses suivantes aux fonds, dans le cadre du placement de leurs parts :

1) Une dispense de l'obligation, prévue aux articles 46 et 51 de la Loi, de déposer, auprès de la Commission dans un délai de 10 jours, l'avis prévu à l'article 102 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1) (le « Règlement »), concernant les placements faits sous le régime de la dispense prévue aux articles 43, 44, 45 et 51 de la Loi, et ce, à la condition que les fonds déposent dans les 140 jours de la fin de leur exercice financier, l'avis prévu à l'article 102 du Règlement concernant les placements effectués au cours de l'exercice financier du fonds et qu'il acquitte les droits prévus au paragraphe 7 de l'article 267 du Règlement. Les fonds devront également déposer auprès de la Commission les états financiers ainsi que le rapport des vérificateurs dans les délais prévus à l'article 75 de la Loi, le tout, accompagné des droits prévus au paragraphe 6 de l'article 271.2 du Règlement;

2) Une dispense de l'obligation d'obtenir l'approbation des porteurs, prévue au paragraphe 4 de l'article 280 du Règlement, en cas de changement de vérificateur. Cette dispense est accordée à la condition que les porteurs de parts soient avisés de tout changement de vérificateur,

3) Une dispense de l'application du paragraphe 2 de l'article 281 du Règlement;

4) Une dispense de l'obligation de préparer un prospectus prévue à l'article 11 de la Loi, pour le placement de parts et le placement de parts supplémentaires des fonds, aux conditions suivantes :

a) le placement des parts des fonds sont effectuées sans publicité;

b) au moment du placement des parts supplémentaires d'un fonds, les détenteurs ont

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

initialement souscrit et conservé un montant minimum de 150 000 \$ sous forme de parts du fonds.

De plus, la Commission, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense Périgée et les fonds de l'obligation d'être inscrits à titre de courtier prévue à l'article 148 de la Loi, aux fins du placement initial des parts des fonds.

La présente décision est prononcée à la condition que les porteurs de parts des fonds soient avisés des dispenses obtenues de la Commission.

Fait le 27 juin 2003.

Décision n° : 2003-C-0246  
Article(s) : L-263, L-11, L-43, L-44, L-45, L-51, L-75, L-148, R-102, R-280, 4<sup>o</sup>, R-281, 2<sup>o</sup>, R-267, 7 ), R-271.2, 6<sup>o</sup>  
Date : 2003-06-27

**Peyto Acquisition Corp.  
Peyto Energy Trust  
Peyto Exploraion & Development Corp.**

Les sociétés Peyto Acquisition Corp. (« AcquisitionCo »), Peyto Exploration & Development Corp. (« Peyto » ou la « société ») et Peyto Energy Trust (la « fiducie ») demandent à la Commission, conformément à l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »), une dispense de l'application des dispositions du paragraphe 5 b) de l'article 267 du *Règlement sur les valeurs mobilières* (R.R.Q., c. V-1.1, r.1), lors de l'émission de parts de la fiducie auprès des actionnaires actuels de Peyto, en échange de leurs titres. La demande est présentée dans le cadre d'une opération de réorganisation de la structure corporative de Peyto;

Considérant les représentations qui lui ont été faites, la Commission accorde la dispense demandée. La présente décision est prononcée pour les motifs suivants :

- le placement est une opération interne et accessoire dans le cadre d'une réorganisation menant à la fermeture de la société et elle est effectuée entre la société et sa future société mère;
- l'opération n'implique pas de collecte de fonds auprès du public;
- les droits exigibles pour la portion des titres placés au Québec ont déjà été payés par la fiducie et AcquisitionCo.

Fait le 27 juin 2003.

Décision n° : 2003-C-0247  
Article(s) : L-263, R-267, 5<sup>o</sup>  
Date : 2003-06-27

**Protocole d'entente d'échange d'information  
entre la CVMQ et la Bundesanstalt Für  
Finanzdienstleistungsaufsicht (BAFin)  
d'Allemagne**

La Commission, en vertu de l'article 295.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1), approuve le « *Memorandum of Understanding between Bundesanstalt Für Finanzdienstleistungsaufsicht and Commission des valeurs mobilières du Québec* » et désigne le président pour qu'il y appose sa signature à ce document au nom de la Commission des valeurs mobilières du Québec.

La décision prend effet à la date de la signature de l'entente.

Décision n° : 2003-C-0292  
Article(s) : L-295.1  
Date : 2003-08-12

**TSX Inc.**

CONSIDÉRANT QU'une Bourse doit être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer ses activités au Québec, conformément à l'article 169 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) (la « Loi »);

CONSIDÉRANT QUE le 30 novembre 1999, la Toronto Stock Exchange (« TSE ») a demandé à la Commission de lui accorder, conformément à l'article 263 de la Loi, une dispense temporaire de reconnaissance à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer ses activités de bourse au Québec;

CONSIDÉRANT QUE le 3 décembre 1999, la Commission accueillait cette demande et prononçait la décision n 1999-C-0588, à l'effet de la dispenser temporairement TSE, conformément à l'article 263 de la Loi, de l'obligation prévue à l'article 169 de la Loi, d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation, et ce, jusqu'au 31 mars 2000;

CONSIDÉRANT QUE le 15 mars 2000, TSE s'est adressée à la Commission, afin que cette dernière prononce une décision à l'effet de renouveler, jusqu'au 30 juin 2000, la décision n 1999-C-0588 qu'elle avait prononcée le 3 décembre 1999, au motif que le dossier de la reconnaissance de cette bourse n'était pas encore complété;

CONSIDÉRANT QUE le 30 mars 2000, la Commission prononçait la décision n 2000-C-0187 à l'effet de dispenser temporairement TSE (qui était devenue la Bourse de Toronto Inc.), conformément à l'article 263 de la Loi, de l'obligation prévue à l'article 169 de la Loi, d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer ses activités au Québec, et ce, jusqu'au 30 juin 2000;

CONSIDÉRANT QUE le 21 juin 2000, la Commission recevait une demande de la Bourse de Toronto Inc., afin qu'elle prononce une décision à l'effet de renouveler jusqu'au 30 novembre 2000 la décision n° 2000-C-0187 qu'elle avait prononcée le 30 mars 2000, au motif que le dossier de la reconnaissance de cette bourse n'était pas encore complété;

CONSIDÉRANT QUE le 28 juin 2000, la Commission prononçait la décision n 2000-C-0386 à l'effet de dispenser temporairement la Bourse de Toronto Inc., conformément à l'article 263 de la Loi, de l'obligation prévue à l'article 169 de la Loi, d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer ses activités au Québec, et ce, jusqu'au 30 novembre 2000;

CONSIDÉRANT QUE le 29 novembre 2000, la Commission prononçait la décision n 2000-C-0740 à l'effet de dispenser temporairement la Bourse de Toronto Inc., conformément à l'article 263 de la Loi, de l'obligation prévue à l'article 169 de la Loi, d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer ses activités au Québec, et ce, jusqu'au 31 mai 2001;

CONSIDÉRANT QUE le 29 mai 2001, la Commission a reçu une demande de la Bourse de Toronto Inc., afin qu'elle prononce une décision à l'effet de prolonger la dispense temporaire mentionnée au paragraphe précédent pour une période additionnelle de six mois;

CONSIDÉRANT QUE le 29 mai 2001, la Commission prononçait la décision n 2001-C-0231 à l'effet de dispenser temporairement la Bourse de Toronto Inc., conformément à l'article 263 de la Loi, de l'obligation prévue à l'article 169 de la Loi, d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer ses activités au Québec, et ce, jusqu'au 30 novembre 2001;

CONSIDÉRANT QUE le 22 novembre 2001, la Commission a reçu une demande de la Bourse de Toronto Inc., afin qu'elle prononce une décision à l'effet de prolonger à nouveau la dispense temporaire mentionnée au paragraphe

précédent pour une période additionnelle de six mois;

CONSIDÉRANT QUE le 30 novembre 2001, la Commission prononçait la décision n 2001-C-0551 à l'effet de dispenser temporairement la Bourse de Toronto Inc., conformément à l'article 263 de la Loi, de l'obligation prévue à l'article 169 de la Loi d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer ses activités au Québec, et ce, jusqu'au 30 juin 2002;

CONSIDÉRANT QUE le 6 juin 2002, la Commission a reçu une demande de la Bourse de Toronto Inc., afin qu'elle prononce une décision à l'effet de prolonger à nouveau la dispense temporaire mentionnée au paragraphe précédent;

CONSIDÉRANT QUE le 28 juin 2002, la Commission prononçait la décision n 2002-C-0227 à l'effet de dispenser temporairement la Bourse de Toronto Inc., conformément à l'article 263 de la Loi, de l'obligation prévue à l'article 169 de la Loi, d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer ses activités au Québec, et ce, jusqu'au 31 janvier 2003;

CONSIDÉRANT QUE depuis l'entrée en vigueur au début de l'automne 2002, d'un plan d'arrangement qui faisait partie de la réorganisation corporative de la Bourse de Toronto Inc., cette dernière est devenue une filiale à part entière de la société TSX Group Inc., et elle est dorénavant connue sous la dénomination sociale « TSX Inc. »;

CONSIDÉRANT QUE les activités d'inscription et de financement des sociétés inscrites continuent d'être encadrées et approuvées par le personnel de la division « Bourse de Toronto » de la société TSX Inc.;

CONSIDÉRANT QUE le 13 décembre 2002, la Commission a reçu une demande de la société TSX Inc., afin qu'elle prononce une décision à l'effet de prolonger ou de renouveler à nouveau la dispense temporaire de reconnaissance;

CONSIDÉRANT QUE le 20 décembre 2002, la Commission prononçait la décision n° 2002-C-0485 à l'effet de dispenser temporairement la Bourse de Toronto Inc., conformément à l'article 263 de la Loi, de l'obligation prévue à l'article 169 de la Loi, d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer ses activités au Québec, et ce, jusqu'au 30 juin 2003;

CONSIDÉRANT QUE le 20 juin 2003, la Commission a reçu une demande de la société

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

TSX Inc., afin qu'elle prononce une décision à l'effet de prolonger ou de renouveler à nouveau la dispense temporaire de reconnaissance jusqu'au 31 octobre 2003;

CONSIDÉRANT l'avancement de l'étude du dossier;

EN CONSÉQUENCE, la Commission des valeurs mobilières du Québec, conformément à l'article 263 de la Loi, dispense la société TSX Inc. de l'obligation prévue à l'article 169 de la Loi, d'être reconnue à titre d'organisme d'autoréglementation pour exercer ses activités au Québec.

La présente décision est valide jusqu'au 30 septembre 2003, inclusivement.

Fait le 27 juin 2003.

Décision n° : 2003-C-0244

Article(s) : L-263, L-169

Date : 2003-06-27

---

### **3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES**

---

---

## 4. POURSUITES JUDICIAIRES

---

### 4.1 Poursuites criminelles

### 4.2 Poursuites pénales

#### **Constat d'infraction : Camil Girard**

#### **Dans le dossier : Camil Girard**

La Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) intente une poursuite contre Camil Girard devant la Cour du Québec, chambre criminelle et pénale, dans le district de Montréal.

Assigné à comparaître pour témoigner dans le cadre d'une enquête menée par la CVMQ, M. Girard ne s'est pas présenté aux bureaux de la Commission pour répondre aux questions des enquêteurs. S'il est reconnu coupable de ce chef d'accusation, M. Girard sera condamné à payer une amende minimale de 1 000 \$. En vertu de l'article 195 (4) de la Loi sur les valeurs mobilières du Québec, les enquêteurs de la CVMQ ont le pouvoir de contraindre un individu à témoigner et à fournir certains documents. Des procédures pénales peuvent ainsi être entamées contre toute personne qui refuse de collaborer à une enquête. Par ailleurs, l'article 244 de la Loi prévoit que les enquêtes doivent obligatoirement se dérouler à huis clos. Pour cette raison, aucun renseignement sur un dossier en cours d'enquête ne peut être divulgué publiquement.

Parties : CVMQ c. Camil Girard  
Juridiction : Cour du Québec, (Chambre criminelle et pénale)  
District : Montréal  
Date : 2003-11-09  
Article(s) : L-195 (4)

### 4.3 Poursuites civiles

---

## 5. INTERDICTIONS

---

### 5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

#### **NSI Global Inc.**

Interdit à NSI Global Inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la Loi.

L'interdiction est prononcée le 10 septembre 2003.

#### **Platinova A/S**

Interdit à Platinova A/S, à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la Loi.

L'interdiction est prononcée le 9 septembre 2003.

#### **Platinova Resources Ltd**

Interdit à Platinova Resources Ltd, à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations d'information prévues par la Loi.

L'interdiction est prononcée le 9 septembre 2003.

### 5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs

### 5.3 Levées d'interdiction

---

## 6. PLACEMENTS

---

### 6.1a Prospectus provisoires

#### **Business Trust Equal Weight Income Fund**

Visa du prospectus provisoire du 2 septembre 2003 concernant le placement de parts, au prix de 10 \$ la part.

Le visa prend effet le 3 septembre 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.  
Canaccord Capital Corporation  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee  
Investissements Premiers Associés Inc.  
Raymond James Ltée  
Corporation Recherche Capital

Numéro de projet Sédar : 570912

#### **Cardiome Pharma Corp.**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 8 septembre 2003 concernant le placement de 3 810 000 actions ordinaires au prix de 5,25 \$ l'action ordinaire.

Le visa prend effet le 8 septembre 2003.

Courtier(s) :

Omni Capital Inc.  
Valeurs Mobilières Sprott Inc.  
Investissements Premiers Associés Inc.  
Raymond James Ltée  
Corporation Recherche Capital

Numéro de projet Sédar : 572368

#### **Fonds commun de dividendes Gestion privée TAL**

#### **Fonds commun de titres à revenu fixe Gestion privée TAL**

#### **Fonds commun d'actions internationales Gestion privée TAL**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 29 août 2003 concernant le placement de parts.

Le visa prend effet le 2 septembre 2003.

Numéro de projet Sédar : 570262

#### **Fonds de placement immobilier Riocan**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 9 septembre 2003 concernant le placement de titres d'emprunt de premier rang non garantis.

Le visa prend effet le 10 septembre 2003.

Numéro de projet Sédar : 572520

#### **Fonds de revenu Barclays à pondération égale**

Visa du prospectus provisoire du 9 septembre 2003 concernant la placement de parts de catégorie A.

Le visa prend effet le 9 septembre 2003.

Numéro de projet Sédar : 572511

#### **Gabriel Resources Ltd.**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 9 septembre 2003 concernant le placement de 15 000 000 d'actions ordinaires au prix de 3,05 \$ par action ordinaire.

Le visa prend effet le 10 septembre 2003.

Courtier(s) :

Griffiths McBurney & Associés  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee  
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 572661

#### **Groupe Intertape Polymer Inc.**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 8 septembre 2003 concernant le placement de 5 000 000 d'actions ordinaires, au prix de 10 \$ l'action.

Le visa prend effet le 8 septembre 2003.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Raymond James Ltée

Numéro de projet Sédar : 572259

### **Harvest Energy Trust**

Visa du prospectus provisoire du 3 septembre 2003 concernant le placement de parts de fiducie.

Le visa prend effet le 4 septembre 2003.

Courtier(s) :

Financière Banque Nationale Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Firstenergy Capital Corp.

Numéro de projet Sédar : 571489

### **NCE Flow-Through (2003-2) Limited Partnership**

Visa du prospectus provisoire du 4 septembre 2003 concernant le placement de parts de société en commandite.

Le visa prend effet le 5 septembre 2003.

Courtier(s) :

Financière Banque Nationale Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Valeurs Mobilières Berkshire Inc.  
Corporation Canaccord Capital  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.  
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee  
Raymond James Ltée  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Investissements Premiers Associés Inc.  
Firstenergy Capital Corp.

Numéro de projet Sédar : 571815

### **PrimeWest Energy Trust**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 5 septembre 2003 concernant le placement de 3 100 000 parts de fiducie, au prix de 25,90 \$ par part.

Le visa prend effet le 5 septembre 2003.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Corporation Canaccord Capital  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Firstenergy Capital Corp.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.

Numéro de projet Sédar : 571917

### **Textron Financial Canada Funding Corp.**

Visa du prospectus provisoire du 3 septembre 2003 concernant le placement de titres de créance garantis.

Le visa prend effet le 9 septembre 2003.

Numéro de projet Sédar : 571562

### **Van Eck Robson Hard Assets Performance Trust**

Visa du prospectus provisoire du 5 septembre 2003 concernant le placement de parts cessibles.

Le visa prend effet le 8 septembre 2003.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Corporation Canaccord Capital  
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.  
Raymond James Ltée  
Investissements Premiers Associés Inc.  
Corporation Recherche Capital

Numéro de projet Sédar : 572040

## **6.1b Prospectus définitifs**

### **Fonds Altamira (Les)**

Visa pour le prospectus simplifié du 29 août 2003 concernant le placement de parts et d'actions d'organismes de placement collectif de :

Fonds de bons du Trésor Altamira

Fonds de revenu Altamira

Fonds d'obligations Altamira

Fonds obligataire à haut rendement Altamira

Fonds de revenu canadien à court terme Altamira

Fonds d'obligations d'État à court terme Altamira

Fonds d'obligations mondial Altamira

Fonds de revenu à court terme Global Altamira

Fonds équilibré Altamira

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Fonds de dividendes Altamira Inc.  
Fonds de revenu et de croissance Altamira  
Fonds diversifié mondial Altamira  
Fonds de valeur canadien Altamira  
Fonds d'actions Altamira  
Société d'investissement AltaFund  
Fonds de croissance Altamira Limitée  
Fonds de capital Altamira  
Fonds d'actions européennes Altamira  
Fonds de valeur mondial Altamira  
Fonds américain de grandes sociétés Altamira  
Fonds Asie-Pacifique Altamira  
Fonds d'occasions d'affaires japonaises Altamira  
Fonds de découvertes mondiales Altamira  
Fonds des 20 mondiales Altamira  
Fonds mondial de petites sociétés Altamira  
Fonds américain Sélect Altamira  
Fonds indiciel canadien Précision Altamira  
Fonds indiciel Dow 30 Précision Altamira  
Fonds indiciel européen Précision Altamira  
Fonds indiciel RER européen Précision Altamira  
Fonds indiciel RER international Précision Altamira  
Fonds indiciel RER américain Précision Altamira  
Fonds indiciel américain à moyenne capitalisation Précision Altamira  
Fonds biotechnologie Altamira  
Fonds Commerce électronique Altamira  
Fonds RER Commerce électronique Altamira  
Fonds mondial de services financiers Altamira  
Fonds sciences de la santé Altamira  
Fonds RER sciences de la santé Altamira  
Fonds de métaux précieux et de métaux stratégiques Altamira

Fonds ressources Altamira  
Fonds Science et technologie Altamira  
Fonds RER Science et technologie Altamira

Le visa prend effet le 4 septembre 2003.

Numéro de projet Sédar : 558001

### **Fonds mutuels Elliott & Page**

Visa pour le prospectus simplifié du 26 août 2003 concernant le placement de parts de :

Fonds monétaire Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, D et I)

Fonds actif d'obligations Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds d'obligations de sociétés Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds de dividendes Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds à revenu mensuel élevé Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds de croissance et de revenu Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds d'actions de qualité Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds d'actions canadiennes Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds nouvelle vague Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds de valeurs sûres Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F, I et H)

Fonds de rotation de secteurs Elliott & Page (parts de catégorie Conseil et F)

Fonds d'occasions de croissance Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds américain de croissance Elliott & Page (parst de catégorie Conseil, F et I)

Fonds américain à moyenne capitalisation Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds d'actions internationales Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds d'actions totales Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds mondial multistyles Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds mondial des secteurs Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F, I et H)

Fonds asiatique de croissance Elliott & Page (parts de catégorie Conseil, F et I)

Fonds américain de croissance RER Elliott & Page (parts de catégorie Conseil et F)

Fonds américain à moyenne capitalisation RER Elliott & Page (parts de catégorie Conseil et F)

Fonds d'actions totales RER Elliott & Page (parts de catégorie Conseil et F)

Portefeuille équilibré de répartition de l'actif E&P Manuvie (parts de catégorie Conseil, F et I)

Portefeuille de croissance maximale de répartition de l'actif E&P Manuvie (parts de catégorie Conseil, F et I)

Portefeuille de croissance Gestion fiscale E&P Manuvie (parts de catégorie Conseil, F et I)

Le visa prend effet le 28 août 2003.

Numéro de projet Sédar : 558387

#### **International Forest Products Limited**

Visa pour le prospectus simplifié du 4 septembre 2003 de International Forest Products Limited concernant le placement de 13 000 000 d'actions à droit de vote subalterne de catégorie A à 5,85 \$ l'action.

Le visa prend effet le 4 septembre 2003.

Courtier(s) :

Financière Banque Nationale Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Raymond James Ltée

Numéro de projet Sédar : 568104

#### **NAL Oil & Gas Trust**

Visa pour le prospectus simplifié du 27 août 2003 de NAL Oil & Gas Trust concernant le placement de 12 500 000 parts de fiducie au prix de 9,85 \$ la part de fiducie.

Le visa prend effet le 27 août 2003.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Corporation Canaccord Capital  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Numéro de projet Sédar : 565977

#### **Rio Narcea Gold Mines, Ltd.**

Visa pour le prospectus simplifié du 3 septembre 2003 de Rio Narcea Gold Mines, Ltd. concernant le placement de 16 100 000 unités au prix de 2,80 \$ l'unité, chaque unité consistant en une action ordinaire et un demi-bon de souscription d'une action ordinaire.

Le visa prend effet le 4 septembre 2003.

Numéro de projet Sédar : 567341

### **6.1c Modifications du prospectus**

#### **Fonds Optima Stratégie**

Visa pour la modification n° 2 du 27 août 2003 du prospectus simplifié du 4 décembre 2002 concernant le placement de parts de :

Fonds monétaire Optima Stratégie

Fonds de revenu à court terme canadien Optima Stratégie

Fonds de revenu fixe canadien Optima Stratégie

Fonds de revenu fixe international Optima Stratégie

Fonds RÉR de revenu fixe international Optima Stratégie

Fonds de valeur d'actions canadiennes Optima Stratégie

Fonds diversifié d'actions canadiennes Optima Stratégie

Fonds de croissance d'actions canadiennes Optima Stratégie

Fonds de sociétés de petites capitalisations d'actions canadiennes Optima Stratégie

Fonds de valeur d'actions américaines Optima Stratégie

Fonds diversifié d'actions américaines Optima Stratégie

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Fonds de croissance d'actions américaines  
Optima Stratégie

Fonds RÉR diversifié d'actions américaines  
Optima Stratégie

Fonds de valeur d'actions internationales  
Optima Stratégie

Fonds diversifié d'actions internationales  
Optima Stratégie

Fonds de croissance d'actions internationales  
Optima Stratégie

Fonds RÉR diversifié d'actions internationales  
Optima Stratégie

Fonds immobilier Optima Stratégie

Cette modification est faite à la suite de l'acquisition proposée d'Assante Corporation par CI Fund Management Inc.

Le visa prend effet le 5 septembre 2003.

Numéro de projet Sédar : 488601

#### **Portefeuilles Artisan Assante**

Visa pour la modification n° 1 du 27 août 2003 du prospectus simplifié du 24 juin 2003 concernant le placement de parts de :

Portefeuille de bons du Trésor canadiens  
Artisan

Portefeuille Artisan le plus conservateur

Portefeuille Artisan conservateur

Portefeuille Artisan prudent

Portefeuille Artisan RÉR prudent

Portefeuille Artisan d'avantage mondial

Portefeuille Artisan RÉR d'avantage mondial

Portefeuille Artisan de croissance

Portefeuille Artisan RÉR de croissance

Portefeuille Artisan de croissance élevée

Portefeuille Artisan RÉR de croissance élevée

Portefeuille Artisan de croissance maximale

Portefeuille Artisan RÉR de croissance maximale

Portefeuille Artisan de la nouvelle économie

Cette modification est faite à la suite de l'acquisition d'Assante Corporation par CI Fund Management Inc.

Le visa prend effet le 5 septembre 2003.

Numéro de projet Sédar : 547429

#### **6.1d Modifications de la notice d'offre**

##### **Georgia-Pacific Corporation**

Approbation aux modifications apportées au régime d'options d'achat d'actions de Georgia Pacific Corporation intitulé « Georgia-Pacific Corporation Long-Term Incentive Plan » depuis la dispense N° 2000-C-0381 datée du 27 juin 2000, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

#### **6.2 Dispenses de prospectus**

##### **Adobe Systems Incorporated**

Dispense Adobe Systems Incorporated de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'options, de « *stock appreciation rights* », de « *performance shares & performance units* », de « *stock bonuses & stock purchase rights* » ainsi que de « *dividend equivalents* » visant les actions ordinaires de la société à l'intention de ses salariés et consultants et de ceux de sociétés du même groupe le cadre de son régime intitulé « *2003 Equity Incentive Plan* » aux conditions suivantes :

1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;

2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

Dispense Adobe Systems Incorporated de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 2°, 3°, 4°, 6°, 7° et 8° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission.

**AldeaVision Inc.**

Dispense AldeaVision Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement additionnel d'options d'achat d'actions ordinaires visant 3 800 000 actions ordinaires de la société, auprès de ses salariés, administrateurs, dirigeants et fournisseurs de services et de ceux de ses filiales dans le cadre du régime d'options d'achat d'actions de 2003 de la société, conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime susmentionné, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

**Canadian Royalties Inc.**

Dispense Canadian Royalties Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement additionnel de 1 238 913 options d'achat d'actions pour un total de 7 238 913 actions ordinaires pouvant être émises suite à l'exercice d'options octroyées en vertu de son régime intitulé « *Canadian Royalties Inc. Amended 2002 Stock Option Incentive Plan* » auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société et de ceux de sociétés du même groupe, conformément à la notice d'offre du 6 août 2003, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

**Credit Suisse Group**

Dispense Credit Suisse Group de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'options d'achat d'actions, d'actions à négociation restreinte, d'actions fictives, de primes fondées sur la valeur d'autres placements et d'unités de rendement visant les actions nominatives de la société dans le cadre de son régime intitulé « *Credit Suisse Group International Share Plan* » auprès de ses salariés et dirigeants et de ceux de sociétés du même groupe aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;

- 2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

Dispense Credit Suisse Group de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 2°, 3°, 4°, 7° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale Q-3 pour lesdits placements, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

Le nombre d'actions acquises ou à être acquises lors de l'exercice d'options antérieurement octroyées et faisant l'objet de la dispense n° 2003-MC-2430 n'a pas pour effet d'augmenter le nombre d'options de souscription d'actions pouvant être émises en vertu du régime.

**Crédit Suisse Group**

Dispense le porteur de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement des 2 414 actions ordinaires du capital-actions de la société Credit Suisse Group acquises ou à être acquises lors de l'exercice d'options antérieurement octroyées dans le cadre de son régime intitulé « *Credit Suisse Group International Share Plan* » aux conditions suivantes :

1. que l'aliénation de ces titres ait lieu entre les porteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec ;
2. tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines,

le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

**Familiprix inc.**

Dispense Familiprix inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement additionnel de 1 891 775 actions de catégorie A auprès de personnes physiques qui sont pharmaciens ou de personnes morales qui exploitent une pharmacie sous la bannière Familiprix, conformément aux informations déposées auprès de la Commission, et

dispense Familiprix inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de

courtier concernant le placement de 2 500 000 actions de catégorie E auprès des détenteurs d'actions de catégorie A de Familiprix inc., conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération et que telle aliénation soit faite conformément à la convention entre actionnaires applicable. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujéti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

#### **Familiprix inc.**

Dispense Familiprix inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de 200 000 actions de catégorie F auprès de ses employés et administrateurs externes conformément à la notice d'offre du 5 septembre 2003.

#### **Georgia-Pacific Corporation**

Dispense les filiales canadiennes de Georgia-Pacific Corporation de l'obligation d'inscription à titre de courtier relativement au placement par Georgia-Pacific Corporation d'options d'achat d'actions ordinaires dans le cadre de son régime intitulé « *Georgia-Pacific Corporation Long-Term Incentive Plan* » tel que modifié et ce, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Dispense Georgia-Pacific Corporation de l'application des dispositions prévues au paragraphe 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour le placement d'options d'achat d'actions ordinaires dans le cadre de son régime intitulé « *Georgia-Pacific Corporation Long-Term Incentive Plan* » tel que modifié et ce, conformément aux informations déposées auprès de la Commission, tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

#### **Georgia-Pacific Corporation**

Dispense un porteur de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier

pour le placement de 234 actions ordinaires de Georgia-Pacific Corporation acquises sans que la Société n'ait obtenu les dispenses nécessaires, dans le cadre du Régime d'options d'achat d'actions de la société intitulé « *Georgia-Pacific Corporation Long-Term Incentive Plan* » tel que modifié et ce, conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec.

#### **Lexxor Energy Inc.**

Dispense Lexxor Energy Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de bons de souscription d'actions auprès de certains de ses actionnaires et d'actions ordinaires auprès des actionnaires de Sine Energy Ltd. en échange de leurs titres dans le cadre d'un regroupement de sociétés, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 567934

#### **Magistral Biotech Inc.**

Dispense les porteurs de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement des 2 360 000 actions ordinaires du capital-actions de la société Magistral Biotech Inc. acquises ou à être acquises lors de l'exercice d'options antérieurement octroyées dans le cadre du régime intitulé « *Régime d'options d'achat d'actions* », le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

#### **Magistral Biotech Inc.**

Dispense Magistral Biotech Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de 2 582 285 actions ordinaires pouvant être émises en vertu du régime intitulé « *Régime d'options d'achat d'actions* » auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société et de ceux de sociétés du même groupe, conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

Le nombre d'actions acquises ou à être acquises lors de l'exercice d'options antérieurement octroyées et faisant l'objet de la dispense N°2003-MC-2417 n'a pas pour effet d'augmenter le nombre d'options de souscription d'actions pouvant être émises en vertu du régime.

#### **Neurochem Inc.**

Dispense Neurochem Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement additionnel d'options de souscription de 496 973 actions ordinaires pour un total de 3 196 973 actions ordinaires pouvant être émises en vertu du régime d'options d'achat d'actions tel que modifié en date du 17 octobre 2002 et du 28 avril 2003 auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société et de ceux de sociétés du même groupe, conformément à la notice d'offre datée du 2 septembre 2003, aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

#### **NQL Drilling Tools Inc.**

Dispense NQL Drilling Tools Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de droits de souscription de 7 098 894 actions ordinaires de catégorie A de NQL Drilling Tools Inc. auprès de ses actionnaires, conformément à la notice d'offre du 5 septembre 2003.

Numéro de projet Sédar : 564576

#### **Quest Software, Inc.**

Dispense Carole Diotte de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de 5000 actions ordinaires de Quest Software, Inc. à être acquises lors de l'exercice d'options d'achat d'actions antérieurement octroyées dans le cadre du régime « *1999 Stock Incentive Plan* », conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs des titres de la société ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec.

#### **Quest Software, Inc.**

Dispense Quest Software, Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'options d'achat d'actions ordinaires de la société auprès de ses salariés, dirigeants, consultants et autres conseillers indépendants et de ceux de sociétés du même groupe dans le cadre de son régime intitulé « *1999 Stock Incentive Plan* » aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec;
- 2° qu'une copie des documents d'information respectant les normes américaines soit remise aux personnes visées par le placement.

Dispense Quest Software, Inc. de l'application des dispositions prévues aux paragraphes 2°, 3° et 10° de l'article 2.1 de l'Instruction générale n° Q-3 pour ledit placement, dans le cadre de son régime présenté à la Commission tant et aussi longtemps que la société ne sera pas un émetteur assujéti au Québec et qu'elle respectera les normes américaines.

Le nombre d'actions acquises ou à être acquises lors de l'exercice d'options antérieurement octroyées et faisant l'objet de la dispense N° 2003-MC-2432 n'a pas pour effet d'augmenter le nombre d'options de souscription d'actions pouvant être émises en vertu du régime.

#### **Ressources Dasserat inc.**

Dispense Ressources Dasserat inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 800 000 actions ordinaires auprès de Entreprises minières Globex Inc. en contrepartie partielle de l'acquisition d'un intérêt de 100 % dans 11 claims miniers dans le Canton de Dasserat, conformément à la convention du 10 juillet 2003.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujéti. De plus, si le vendeur est un initié,

l'émetteur assujetti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

#### **Ressources Freewest Canada Inc.**

Dispense Ressources Freewest Canada Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 50 000 actions ordinaires auprès de Russell Kwiatkowski et Derrick Kwiatkowski en contrepartie partielle de l'acquisition d'un terrain minier, le tout conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 566562

#### **Ressources Gold Hawk Inc. (Les)**

Dispense Les Ressources Gold Hawk Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de 1 550 000 options d'achat d'actions ordinaires auprès des salariés, dirigeants et fournisseurs de services de la société et de ceux de sociétés du même groupe, conformément aux informations déposées auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

#### **6.3 Avis de placement**

LE PERSONNEL DE LA COMMISSION TIENT À RAPPELER QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER QU'ILS BÉNÉFICIENT DE LA DISPENSE STATUTAIRE (PRÉVUE AUX ARTICLES 43 OU 51 DE LA LOI).

LE PERSONNEL RAPPELLE ÉGALEMENT QU'IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DES ÉMETTEURS DE S'ASSURER DU RESPECT DES DÉLAIS IMPARTIS POUR DÉCLARER LES PLACEMENTS DE MÊME QUE DE FOURNIR UNE INFORMATION EXACTE. TOUTE CONTRAVENTION AUX DISPOSITIONS PERTINENTES DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC CONSTITUE UNE INFRACTION.

#### **Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 82 parts de UBS (Canada) American Equity Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

#### **Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 628 942 parts de UBS (Canada) Balanced Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

#### **Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 393 973 parts de UBS (Canada) Bond Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

#### **Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 434 065 parts de UBS (Canada) Bond Index Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

#### **Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 33 436 parts de UBS (Canada) Canada Plus Equity Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 46 546 parts de UBS (Canada) Canadian Equity Capped Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 41 001 parts de UBS (Canada) Canadian Equity Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 15 753 parts de UBS (Canada) Canadian Equity Fund Series B.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 265 parts de UBS (Canada) Co Cash in Action Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 11 046 parts de UBS (Canada) Diversified Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 492 parts de UBS (Canada) Global Bond Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 228 554 parts de UBS (Canada) Global Equity Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

placement de 1 437 parts de UBS (Canada) Government of Canada Money Market Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs souscripteurs.

Description du placement :

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

placement de 2 942 parts de UBS (Canada)  
International Equity Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs  
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 9 187 370 parts de UBS  
(Canada) Money Market Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs  
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 1 110 010 parts de UBS  
(Canada) Small Capitalization Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs  
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 38 540 parts de UBS  
(Canada) U.S. Equity Growth Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteurs :**

Le placement a eu lieu auprès de plusieurs  
souscripteurs.

Description du placement :

placement de 115 parts de UBS (Canada)  
Co Cash Management Fund.

Date du dépôt :

le 1<sup>er</sup> août 2003

**Souscripteur :**

BNP Paribas (Canada)

Description du placement :

placement de 981,916 parts catégorie A de  
Arrow Multi-Strategy Hedge Fund.

Date du dépôt :

le 4 août 2003

**Souscripteur :**

Caisse de dépôt et placement du Québec

Description du placement :

placement de 250 000 actions de  
dépositaires Américains (ADS) de  
Chunghwa Telecom Co., Ltd.

Date du dépôt :

le 4 août 2003

**Souscripteur :**

Banque Nationale du Canada

Description du placement :

placement de 1 000 000 de billets de  
premier rang de IMC Global Inc.

Date du dépôt :

le 4 août 2003

**Souscripteur :**

Formula Growth Limited

Description du placement :

placement de 10 000 actions ordinaires de  
Scottish Annuity & Life Holdings, Ltd.

Date du dépôt :

le 4 août 2003

**Souscripteur :**

Falconbridge Limited

Description du placement :

placement de 100 000 actions ordinaires de  
Exploration Sulliden inc.

Date du dépôt :

le 6 août 2003

**Souscripteurs :**

Global Gold and Precious Metals

Robert F. Blanchard

Wakeman Pilot

Panda Holdings

Excalibur Limited Partnership

HSBC

Minh Thu Dao-Huy

Ross Fromm

Thomas C. Laurie

Ian De Verteuil

Heather Macdonald

Tom Foran

Francine Sauriol

Claire Boucher

2973-9711 Québec inc.

Jean-Louis Poulin

Estudio Grau

Mackenzie Financial

2000800 Ontario Limited

Olivier Lennox-King

Gagnon Securities

James H. Coleman

IBK Capital Corp.

Description du placement :

placement de 5 500 000 unités et de  
161 000 bons de souscription de  
Exploration Sulliden inc.

Date du dépôt :

le 6 août 2003

**Souscripteur :**

SIDEX, société en commandite

Description du placement :

placement d'une débenture convertible en  
actions ordinaires et de 235 295 bons de  
souscription d'actions de Junex inc.

Date du dépôt :

le 6 août 2003

**Souscripteurs :**

William Galineas

Joseph Dillon

Aion Holdings Ltd & 3043266 Canada inc.

R. Greiche Holdings Inc. & Scaninvest inc.

Farr Capital Consultants

Armena Ventures Ltd. & Dazio Investments  
Ltd.

Description du placement :

placement de 29 550 actions ordinaires  
catégorie B de ReVision Eyewear inc.

Date du dépôt :

le 6 août 2003

**Souscripteurs :**

Constructions Beaubois inc.

Yves Croteau

Jacques Bernier

Genex Communications inc.

Simon Gagné

Gestion Chlapa inc.

Gestion Théo Demers Itée

Groupe Commercial AMT inc.

Guilpico inc.

Les Éclairages Solaires F.G. C. inc.

Mécanique E.B. inc.

Swing de Golf inc.

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

2989417 Canada inc.

2171-3300 Québec inc.

3098-0411 Québec inc.

3105-3168 Québec inc.

9011-4356 Québec inc.

9022-9576 Québec inc.

9028-9849 Québec inc.

9047-7373 Québec inc.

9097-5046 Québec inc.

9111-8174 Québec inc.

143105 Canada inc.

Description du placement :

placement de 23 unités de Club de Golf Le Royal Chaudière inc.

Date du dépôt :

le 7 août 2003

**Souscripteur :**

Banque Nationale du Canada

Description du placement :

placement de 3 500 000 billets subordonnés de premier rang de Payless ShoeSource, Inc.

Date du dépôt :

le 7 août 2003

**Souscripteurs :**

Jack Klam

Solly Feldman

Description du placement :

placement de 557,56 actions ordinaires de St.Lawrence Trading Inc.

Date du dépôt :

le 7 août 2003

**Souscripteurs :**

Caisse de dépôt et placement du Québec

Amethyst Arbitrage Fund

Description du placement :

placement de 600 000 unités de Cumberland Resources Ltd.

Date du dépôt :

le 8 août 2003

**Souscripteur :**

Good Energies Investments B.V.

Description du placement :

placement de 275 000 actions ordinaires convertibles de catégorie B de Électric inc.

Date du dépôt :

le 8 août 2003

**Souscripteurs :**

CDP Capital- World Markets

Brockhouse & Cooper inc.

Description du placement :

placement de 76 000 actions ordinaires de NEC Electronics Corporation.

Date du dépôt :

le 8 août 2003

**Souscripteurs :**

Elantis

Natcan Investment Management

Description du placement :

placement de 45 000 actions ordinaires de NEC Electronics Corporation.

Date du dépôt :

le 8 août 2003

**Souscripteur :**

Société Innovatech du Grand Montréal

Description du placement :

placement d'une unité comprenant une débenture convertible en actions

privilégiées catégorie A et de 15 000 bons de souscription d'action de Net Integration Technologies Inc.

Date du dépôt :

le 8 août 2003

**Souscripteur :**

9131-2777 Québec inc.

Description du placement :

placement de 5 737 992 actions ordinaires de Électromed inc.

Date du dépôt :

le 11 août 2003

**Souscripteurs :**

Société Innovatech du Grand Montréal

Banque de Développement du Canada

Capital Technologies CDPQ inc.

Description du placement :

placement de 5 737 992 actions ordinaires de Électromed inc.

Date du dépôt :

le 11 août 2003

**Souscripteurs :**

Fiducie Desjardins

Industrielle Alliance, Assurance et Services Financiers inc.

Description du placement :

placement de quatre (4) obligations subordonnées de Great Lakes Power Limited.

Date du dépôt :

le 11 août 2003

**Souscripteur :**

SIDEX, société en commandite

Description du placement :

placement de 530 304 unités de Lake Shore Gold Corp.

Date du dépôt :

le 11 août 2003

**Souscripteur :**

Caisse de dépôt et placement du Québec

Description du placement :

placement de 1 000 000 actions subordonnées catégorie A de Sino-Forest Corporation.

Date du dépôt :

le 11 août 2003

**Souscripteurs :**

Nunsubco inc.

John Kruger II

Description du placement :

placement de 400 parts de Maple Key & Limited Partnership.

Date du dépôt :

le 12 août 2003

**Souscripteur :**

2961-4799 Québec inc.

Description du placement :

placement d'un billet émis à escompte de Newshore Canadian Trust.

Date du dépôt :

le 12 août 2003

**Souscripteur :**

Banque de développement du Canada

Description du placement :

placement de 107 205 actions privilégiées convertible et de 107 205 bons de souscription d'actions de Systèmes Médicaux LMS Ltée.

Date du dépôt :

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

le 14 août 2003

**Souscripteur :**

Fondation

Description du placement :

placement d'une débenture convertible et de 176 471 bons de souscription d'actions de Junex inc.

Date du dépôt :

le 14 août 2003

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS RELATIVEMENT AUX PLACEMENTS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS, VEUILLEZ CONSULTER LES DOSSIERS DISPONIBLES À LA SALLE DES DOSSIERS DE LA COMMISSION.

## 6.4 Refus

### **Exploration Minière MacDonald Ltée / MacDonald Mines Exploration Ltd.**

S'oppose au placement d'un nombre de 10 173 911 demi bons de souscription d'actions ordinaires auprès de ses actionnaires.

Numéro de projet Sédar : 566780

## 6.5 Divers

### **Adobe Systems Incorporated**

Dispense Adobe Systems Incorporated de l'application des articles 147.19 à 147.23 de la Loi, dans le cadre d'un rachat possible des titres de son capital-actions auprès de ses salariés et consultants, ainsi qu'auprès de ceux de sociétés du même groupe dans le cadre de son régime intitulé « 2003 Equity Incentive Plan », conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

### **Cameco Corporation**

Dispense Cameco Corporation de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française d'une partie du dossier d'information prévu à l'article 84 de la Loi en ce qui concerne des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 10 septembre 2003,

compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

### **Cardiome Pharma Corp.**

Dispense Cardiome Pharma Corp. de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 8 septembre 2003, notamment les avis de changement important ainsi que les états financiers consolidés intermédiaires non vérifiés et les notes y étant afférentes pour la période de trois mois terminée le 31 mai 2003, ainsi que l'analyse par la direction de la situation financière et des résultats d'exploitation pour la période de trois mois terminée également le 31 mai 2003, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

### **Gabriel Resources Ltd.**

Dispense Gabriel Resources Ltd. de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française de :

1. communiqué de presse en date du 28 août 2003 en ce qui a trait à la mise à jour du deuxième rapport trimestriel;
2. l'avis de changement important en date du 17 juillet 2003 en ce qui a trait au retrait de l'appel public à l'épargne aux termes du prospectus provisoire en date du 10 juillet 2003; et
3. l'avis de changement important en date du 11 juillet 2003 en ce qui a trait au retrait de l'appel public à l'épargne aux termes du prospectus provisoire en date du 10 juillet 2003;

intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 8 septembre 2003, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

### **Groupe Intertape Polymer Inc. (Le)**

Dispense Le Groupe Intertape Polymer Inc. de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 8 septembre 2003, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors

du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

Numéro de projet Sédar : 571830

#### **Quest Software, Inc.**

Dispense Quest Software, Inc. de l'application des articles 147.19 à 147.23 de la Loi, dans le cadre d'un rachat possible des actions ordinaires de son capital-actions auprès des salariés, dirigeants, consultants et autres conseillers indépendants de la société et ceux de ses filiales dans le cadre de son régime intitulé « 1999 *Stock Incentive Plan* », conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

### **6.6 Dépôt de suppléments**

#### **Banque Canadienne Impériale de Commerce**

Réception du supplément de prospectus daté du 5 septembre 2003 au prospectus simplifié définitif de Banque Canadienne Impériale de Commerce daté du 6 décembre 2001, visant le placement de 12 000 000 d'actions privilégiées catégorie A à dividende non cumulatif série 27. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 403987

#### **Banque Toronto Dominion (La)**

Réception du supplément de fixation du prix n°1 daté du 3 septembre 2003 au prospectus simplifié définitif de La Banque Toronto Dominion daté du 12 décembre 2002, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 500218

#### **Caterpillar Financial Services Limited**

Réception des suppléments de fixation du prix n° 3 et 4 datés du 30 juillet 2003 au prospectus simplifié définitif de Caterpillar Financial Services Limited daté du 17 juillet 2001, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 369365

#### **Crédit Ford du Canada Limitée**

Réception des suppléments de fixation du prix n° 61 à 74 datés du 7, 14, 21 et 28 août 2003 au prospectus simplifié définitif de Crédit Ford du Canada Limitée daté du 6 décembre 2002, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 485328

#### **General Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée**

Réception du supplément de prospectus pour le mois d'août 2003 au prospectus simplifié définitif de General Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée daté du 28 juin 2002, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 459567

#### **General Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée**

Réception du supplément de prospectus pour les mois de juillet et août 2003 au prospectus simplifié définitif de General Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée daté du 27 septembre 2002, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 479153

#### **Société Financière DaimlerChrysler Canada Inc.**

Réception du supplément de fixation du prix n°4 daté du 11 août 2003 au prospectus simplifié définitif de Société Financière DaimlerChrysler Canada Inc. daté du 11 avril 2002, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 427888

---

## 7. OFFRES PUBLIQUES

---

### 7.1 Avis

### 7.2 Dispenses

### 7.3 Refus

---

## 8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS

---

### 8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs

### 8.2 Inscriptions

Inscription à titre de représentant de la personne suivante :

- **Tourikian, Eric**  
Services Valeurs Mobilières M.R.S. Inc.

### 8.3 Inscriptions conditionnelles

### 8.4 Agréments

Agrément à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Dale, William John Patrick**  
RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
- **Miao, Stephen Yen Chuk**  
BMO Nesbitt Burns Inc.
- **Miao, Stephen Yen Chuk**  
BMO Nesbitt Burns Ltée
- **Scaini, Roy**  
TAL Gestion Globale d'Actifs Inc.
- **Vaisnoras, Algis Jonas Francis**  
RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
- **Varenne, Grégoire**  
Société Générale Valeurs Mobilières Inc.
- **Vito, Nicola**  
Financière Banque Nationale Inc.

### 8.5 Reprises d'activités

Reprise d'activités à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Bergeron, Alain**  
MCA Valeurs Mobilières Inc.
- **McLaughlin, Peter Raymond**  
Valeurs Mobilières Berkshire Inc.
- **St-Laurent, Guy**  
Valeurs Mobilières Investpro Inc.

## 8.6 Interruptions d'activités

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Huynh, Quang Uy**  
RBC Actions en Direct Inc.
- **Long, Daniel Edward**  
Gestion MD Limitée
- **Martin, Robert**  
Valeurs Mobilières Investpro Inc.
- **Paquin, Pierre**  
MCA Valeurs Mobilières Inc.
- **Perron, Gilles**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.

## 8.7 Radiations

## 8.8 Cessations de fonctions

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Bray, Janet Elizabeth**  
Gestion de Placements TD Inc.
- **Brown, Robert Ernest**  
Gestion MD Limitée
- **Chernenkoff, Brent Craig**  
UBS Gestion Globale d'Actifs
- **Dalicandro, Janet Louise Ann**  
Gestion MD Limitée
- **Girouard, Denis**  
Candeal.CA Inc.
- **Harrison, Marianne**  
Gestion de Placements TD Inc.
- **Leblanc, Raymond**  
Valeurs Mobilières PEAK Inc.
- **Perry, Douglas Cameron**  
Gestion MD Limitée
- **Sévigny, Suzanne**  
Gestion de Placements TD Inc.
- **Watson, Catherine Mary**  
Les Conseillers en Placements MacDougall Inc.
- **Whelan, John Frederick**  
Gestion MD Limitée

## 8.9 Dispenses

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

### - Tourikian, Eric

Cette personne est dispensée de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elle devra se soumettre au droit applicable au Québec et aux tribunaux du Québec en cas de litige avec un client domicilié au Québec;
- elle est inscrite à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.

### Crédit Suisse First Boston LLC

Une dispense de l'application de l'article 148 de la Loi sur les valeurs mobilières est accordée à Credit Suisse First Boston LLC, Harris Investor Services LLC et tout administrateur futur dûment inscrit nommé par Credit Suisse Group les autorisant à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre du régime d'actionnariat intitulé « Credit Suisse Group International Share Plan » à l'intention des employés résidents du Québec de la société Credit Suisse Group, de ses filiales ou sociétés affiliées ou des membres de son groupe.

Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actions de Credit Suisse Group sont inscrites à la cote des bourses de New York, de Suisse et de Francfort;
- les sociétés Credit Suisse First Boston LLC et Harris Investor Services LLC sont dûment inscrites en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et leurs services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision;
- une personne résidant au Québec est admissible au régime; et
- tout administrateur futur du régime sera dûment inscrit en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et ses services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision.

### **E\*Trade Securities LLC**

Une dispense est accordée à E\*Trade Securities LLC et tout courtier dûment inscrit selon la réglementation américaine de l'application de l'article 148 de la Loi sur les valeurs mobilières les autorisant à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre du régime d'actionnariat intitulé « 1999 Stock Incentive Plan » à l'intention des employés résidents du Québec de la société Quest Software, inc., de ses filiales ou sociétés affiliées ou des membres de son groupe.

Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actions de Quest Software, inc. sont inscrites à la cote du Nasdaq;
- la société E\*Trade Securities LLC et tout courtier sont dûment inscrits en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et leurs services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision; et
- 3 personnes résidant au Québec sont admissibles au régime.

### **Merrill Lynch & Co., Inc.**

Une dispense est accordée à Merrill Lynch & Co., Inc. et tout courtier dûment inscrit selon la réglementation américaine de l'application de l'article 148 de la Loi sur les valeurs mobilières les autorisant à agir à titre de courtier en valeurs dans le cadre du régime d'actionnariat intitulé « Pharmacia Corporation 2001 Long Term Incentive Plan » à l'intention des employés résidents du Québec de la société Pfizer inc., de ses filiales ou sociétés affiliées ou des membres de son groupe.

Cette dispense est accordée pour les motifs suivants :

- les actions de Pfizer inc. sont inscrites à la cote des bourses de New York, Paris, Londres, Bruxelles, Zurich, Francfort, Stockholm et du XETRA d'Allemagne et Nasdaq Europe;
- Merrill Lynch & Co., Inc. et tout courtier sont dûment inscrits en vertu de la réglementation américaine sur les valeurs mobilières et leurs services sont limités à l'administration du régime qui fait l'objet de la présente décision; et

- 22 personnes résidant au Québec sont admissibles au régime.

## **8.10 Exercice d'une autre activité**

### **8.11 Refus**

### **8.12 Divers**

Dérogation à l'Instruction générale n° Q-9

- **Scaini, Roy**  
TAL Gestion Globale d'Actifs Inc.

Une dérogation aux dispositions des articles 16 et 17 de l'instruction générale n° Q-9 a été accordée au dirigeant.

### **Biocapital Investissements Conseils Inc.**

Approbation d'un emprunt de 10 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir du Groupe de Gestion Biocapital Inc. en faveur de Biocapital Investissements Conseils Inc., conseiller en valeur de plein exercice.

### **Biocapital Investissements Conseils Inc**

Approbation d'un emprunt de 60 688 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Sogebio Inc. en faveur de Biocapital Investissements Conseils Inc., conseiller en valeur de plein exercice.

### **Biocapital Investissements Conseils Inc**

Approbation d'un emprunt de 80 265 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Gestion de Fonds Mutuels Biocapital Inc. en faveur de Biocapital Investissements Conseils Inc., conseiller en valeur de plein exercice.

### **Timber Hill Canada Compagnie**

Approbation d'un emprunt de 39 920 981 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Interactive Brokers Group LLC en faveur de Timber Hill Canada Compagnie, courtier en valeur de plein exercice.

### **Biocapital Investissements Conseils Inc.**

Approbation du remboursement de l'emprunt auprès de Gestion de Fonds Mutuels Biocapital

Inc. assorti d'une renonciation à concourir de 60 763 \$.

#### **Fidelity Investments Canada Limited**

Approbation du remboursement de l'emprunt auprès de FMR Corporation assorti d'une renonciation à concourir pour un montant de 100 000 000 \$.

---

## **9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION**

---

### **9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers**

### **9.2 Dispenses**

#### **Oil Sands Split Trust**

Dispense Oil Sands Split Trust (ci après, «l'émetteur») de l'envoi à ses porteurs de titres des états financiers intermédiaires pour la période du 13 juin 2003 au 30 juin 2003 (les « états financiers intermédiaires initiaux », aux conditions suivantes :

- les états financiers intermédiaires initiaux seront déposés et disponibles sur SEDAR;
- l'émetteur diffuse et dépose sur SEDAR un communiqué de presse pour informer les porteurs de titres de leur droit de recevoir les états financiers intermédiaires initiaux sur demande; et
- l'émetteur envoie un exemplaire des états financiers intermédiaires initiaux à tout porteur de titres qui en fait la demande.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

### **9.3 Refus**

### **9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti**

#### **AT Plastics Inc.**

Révoque l'état d'émetteur assujetti de AT Plastics Inc.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

#### **Maxxcom Inc.**

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Maxxcom Inc.

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

## **9.5 Divers**

### **Azure Dynamics Corporation**

Décide que la société Azure Dynamics Corporation devient émetteur assujetti au motif qu'elle est tenue à des obligations d'information continue équivalentes en Alberta et l'autorise à faire valoir une période de 2 ans et 4 mois pendant laquelle elle a satisfait à ces obligations.

**ANNEXES -  
AUTRES INFORMATIONS**

**A. Dépôt de documents d'information**

*Rapports trimestriels*

	Date du document
ALLIANCES ARTQUEST INTERNATIONAL INC.	2003-06-30
BIORTEX INC.	2003-06-30
CORPORATION HELICOPTERE CHC	2003-07-31
CPI PLASTICS GROUP LIMITED	2003-06-30
CROWFLIGHT MINERALS INC.	2003-03-31
CROWFLIGHT MINERALS INC.	2003-06-30
DEVON ENERGY CORPORATION	2003-06-30
DIVERSIFIED INVESTMENT GRADE INCOME TRUST, SERIES 1	2003-06-30
ECHO SPRING WATER CORP.	2003-06-30
ENERGIE JEN INC.	2003-06-30
EXPLORATION DIAMANTIFERE OASIS INC.	2003-06-30
GENDIS INC.	2003-07-31
GROUPE FORZANI LTEE (LE)	2003-07-31
LES SYSTEMES ENGHOUSE LTEE.	2003-07-31
LIQUIDATION WORLD INC.	2003-07-03
LONSDALE APARTMENT PROJECT	2003-06-30
MINES D'ARGENT ECU INC. (LES)	2003-06-30
MIST INC.	2003-06-30
NPS PHARMACEUTICALS, INC.	2003-06-30
NU-GRO CORPORATION (THE)	2003-06-30
PROPRIETARY INDUSTRIES INC.	2003-06-30
PSION PLC	2003-06-30
PULSE DATA INC.	2003-06-30
RESSOURCES KORINOR INC.	2003-06-30
SOCIETE EN COMMANDITE LES HABITATIONS DES LAURENTIDES (LA)	2003-06-30
SOFAME TECHNOLOGIES INC.	2003-06-30
SPEQ BIORTEX INC.	2003-07-31
SQLIAISON INC.	2003-06-30
SYNDICAT VILLA COTE VERTU (LE)	2003-06-30
VAQUERO ENERGY LTD.	2003-06-30
VICEROY HOMES LIMITED	2003-06-30
WI-LAN INC.	2003-07-31
XPLORE TECHNOLOGIES CORP.	2003-06-30

*États financiers annuels*

CATEGORIE AMERICAINE A MOYENNE CAP. ELLIOTT & PAGE MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE CANADIENNE SELECT TRIMARK MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'ACTIONS AMERICAINES TOTALES SEAMARK MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'ACTIONS CANADIENNES TOTALES SEAMARK MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'ACTIONS MONDIALES MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'ACTIONS MONDIALES	2003-04-30

TOTALES SEAMARK MIX (#6814)	
CATEGORIE D'APPRECIATION AMERICAINE A GRANDE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'APPRECIATION AMERICAINE A MOYENNE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'APPRECIATION CANADIENNE A GRANDE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'APPRECIATION D'ACTIONS CANADIENNES MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'APPRECIATION INTERNATIONALE MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'APPRECIATION MONDIALE MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'OCCASIONS DE CROISSANCE ELLIOTT & PAGE MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE DE CROISSANCE AMERICAINE A GRANDE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE DE CROISSANCE AMERICAINE A MOYENNE CAPITALISATION AIM MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE DE CROISSANCE INTERNATIONALE MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE DE RENDEMENT A COURT TERME MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE DISTINCTION CANADIENNE AIM MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE ESSENTIELLE AMERICAINE A GRANDE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE ESSENTIELLE CANADIENNE A GRANDE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE F.I. CROISSANCE AMERIQUE MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE F.I. DISCIPLINE ACTIONS CANADA MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE F.I. PORTEFEUILLE INTERNATIONAL MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE JAPONAISE MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE MONDIALE DES SECTEURS MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE MONDIALE TRIMARK MIX (#6814)	2003-04-30
CROWFLIGHT MINERALS INC.	2002-12-31
FONDS EQUILIBRE DE LA C.S.F.P.M.Q.	2002-12-31
IGLOO VIKSKI INC.	2003-05-31
MKS INC.	2003-04-30
PROCREA BIOSCIENCES INC.	2003-05-31
R.P.M. TECH INC.	2003-05-31

*Rapports annuels*

CATEGORIE AMERICAINE A MOYENNE CAP. ELLIOTT & PAGE MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE CANADIENNE SELECT TRIMARK MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'ACTIONS AMERICAINES TOTALES SEAMARK MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'ACTIONS CANADIENNES TOTALES SEAMARK MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'ACTIONS MONDIALES MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'ACTIONS MONDIALES TOTALES SEAMARK MIX (#6814)	2003-04-30

CATEGORIE D'APPRECIATION AMERICAINE A GRANDE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30	CATEGORIE JAPONAISE MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'APPRECIATION AMERICAINE A MOYENNE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30	CATEGORIE MONDIALE DES SECTEURS MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'APPRECIATION CANADIENNE A GRANDE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30	CATEGORIE MONDIALE TRIMARK MIX (#6814)	2003-04-30
CATEGORIE D'APPRECIATION D'ACTIONS CANADIENNES MIX (#6814)	2003-04-30	CROWFLIGHT MINERALS INC.	2002-12-31
CATEGORIE D'APPRECIATION INTERNATIONALE MIX (#6814)	2003-04-30	FONDS EQUILIBRE DE LA C.S.F.P.M.Q.	2002-12-31
CATEGORIE D'APPRECIATION MONDIALE MIX (#6814)	2003-04-30	IGLOO VIKSKI INC.	2003-05-31
CATEGORIE D'OCCASIONS DE CROISSANCE ELLIOTT & PAGE MIX (#6814)	2003-04-30	MKS INC.	2003-04-30
CATEGORIE DE CROISSANCE AMERICAINE A GRANDE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30	PROCREA BIOSCIENCES INC.	2003-05-31
CATEGORIE DE CROISSANCE AMERICAINE A MOYENNE CAPITALISATION AIM MIX (#6814)	2003-04-30	R.P.M. TECH INC.	2003-05-31
CATEGORIE DE CROISSANCE CANADIENNE A GRANDE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30		
CATEGORIE DE CROISSANCE INTERNATIONALE MIX (#6814)	2003-04-30	<i>Circulaires en vue de la sollicitation de procuration</i>	
CATEGORIE DE RENDEMENT A COURT TERME MIX (#6814)	2003-04-30	ALIMENTATION COUCHE-TARD INC.	
CATEGORIE DISTINCTION CANADIENNE AIM MIX (#6814)	2003-04-30	CROWFLIGHT MINERALS INC.	
CATEGORIE ESSENTIELLE AMERICAINE A GRANDE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30	IGLOO VIKSKI INC.	
CATEGORIE ESSENTIELLE CANADIENNE A GRANDE CAPITALISATION MIX (#6814)	2003-04-30	LEITCH TECHNOLOGY CORPORATION	
CATEGORIE F.I. CROISSANCE AMERIQUE MIX (#6814)	2003-04-30	MEDBROADCAST CORPORATION	
CATEGORIE F.I. DISCIPLINE ACTIONS CANADA MIX (#6814)	2003-04-30	MKS INC.	
CATEGORIE F.I. PORTEFEUILLE INTERNATIONAL MIX (#6814)	2003-04-30	R.P.M. TECH INC.	
		RAINBOW GOLD LTD.	
		SOCIETE EN COMMANDITE LES HABITATIONS DES LAURENTIDES (LA)	
		TRANSPORT SCOLAIRE SOGESCO INC.	
		<i>Dossiers d'information</i>	
		AMERICAN NATURAL ENERGY CORPORATION	2002-12-31
		CROWFLIGHT MINERALS INC.	2002-12-31
		EXPLORATION DIA BRAS INC.	2003-03-31
		MEDBROADCAST CORPORATION	2003-03-31

**ANNEXE B1 :****DÉCLARATIONS D'INITIÉS CONFORMES (FORMAT ÉLECTRONIQUE – SEDI)*****Liste des symboles SEDI***

<b>RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI</b>	privément	59 : Exercice au comptant
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	<b>Dérivés émis par un tiers</b>
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti ( <i>Loi sur les valeurs mobilières</i> du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	35 : Dividende en actions	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	36 : Conversion ou échange	<b>Divers</b>
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	37 : Division ou regroupement d'actions	90 : Changements relatifs à la propriété
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	38 : Rachat – annulation	97 : Autres
	40 : Vente à découvert	99 : Correction d'information
	45 : Contrepartie d'un bien	<b>NATURE DE L'EMPRISE</b>
	46 : Contrepartie de services	D : Propriété directe
	47 : Acquisition ou aliénation par don	I : Propriété indirecte
	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs	C : Contrôle
	<b>Dérivés émis par l'émetteur</b>	
	50 : Attribution d'options	
	51 : Levée d'options	
	52 : Expiration d'options	
	53 : Attribution de bons de souscription	
	54 : Exercice de bons de souscription	
	55 : Expiration de bons de souscription	
	56 : Attribution de droits de souscription	
	57 : Exercice de droits de souscription	
	58 : Expiration de droits de souscription	
<b>NATURE DE L'OPÉRATION</b>		
<b>Généralités</b>		
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI		
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		
11 : Acquisition ou aliénation effectuée		
		<b>AUTRES MENTIONS</b>
		O : Opération originale
		M : Première modification
		M' : Deuxième modification
		M'' : Troisième modification, etc.
		R : Opération déclarée hors délai (en retard).
		* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié était en désaccord avec le solde calculé par le système lorsque l'opération a été déclarée.

## AVIS

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous.

Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150

Sans frais : 1 800 361-5072

Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
<b>A&amp;W Revenue Royalties Income Fund</b>										
<i>Parts de fiducie</i>										
Hollands, Paul Francis Br John W. Hollands	6 PI			03-09-02 02-02-15	C C		10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	1 300 0	10.7500	1 800 500
<b>Abitibi-Consolidated Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Péladeau, Pierre Karl	6			01-05-18 03-08-28	D D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 (1 348)	10.6000	1 348 0
<i>Options</i>										
Péladeau, Pierre Karl	6			01-05-18	D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
<b>Acclaim Energy Trust</b>										
<i>Parts de fiducie</i>										
Smith, Carl Dawn Smith	4 PI			03-09-11	C		10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	11.4600	2 800
<b>AFRI-CAN, SOCIÉTÉ DE MINÉRAUX MARINS</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Tourillon, Bernard 3245004 Canada Inc	4, 5 PI			03-09-04	I		10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.2250	571 333
<b>Alcan Inc.</b>										
<i>Unités Alcan Employee Savings Plan</i>										
Hanley, Michael	5			03-07-15 03-08-31 03-07-31 03-08-15	D D D D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9 8 8 8	48.6988 58.4543 56.7722 57.9149	424 448 432 440
Harrington, Thomas	5			03-07-15 03-07-31 03-08-15	D D D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18 16 16	48.6988 56.7722 57.9149	324 340 356

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16	58.4543	372
Jacques, Michel	5			03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	57.9149	667
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	48.6988	657
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	56.7722	662
Lucas, Glenn	5			03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	48.6988	829
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	56.7722	835
				03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	57.9149	841
				03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	58.4543	847
McAusland, David L.	5			03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	48.6988	895
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	56.7722	905
				03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	57.9149	915
				03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	58.4543	925
Merszei, Geoffery	5			03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	48.6988	1 734
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	37	56.7722	1 771
Millington, Roy	5			03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	57.9149	245
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	56.7722	242
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	48.6988	239
				03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	58.4543	248
Ouellet, Gaston	5			03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	48.6988	3 161

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Rioux, Glenn	5			03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	56.7722	3 171
				03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	9	57.9149	3 180
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	48.6988	90
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	56.7722	93
				03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	57.9149	96
				03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	58.4543	99
<b>Aliant Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BCE Inc.	3								
3810208 Canada Inc	PI			03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 383)	31.2628	18 741 893
				03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(54 420)	31.1203	18 687 473
Duplisea, Kelly	5			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400
Miller, Raymond	7			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 155
Thorburn, Mark	7			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100
<i>Options</i>									
Bent, Cathy	7			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 110
Carpenter, Marilyn	7			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 987
Miller, Raymond	7			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 559
<b>Allied Properties Real Estate Investment</b>									
<i>Parts</i>									
Cumberland Asset Manageme Cumberland Managed	3 PI	R		03-08-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	42	9.5049	976 553*
<b>AltaGas Services Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fonteyne, Denis	4			03-09-09	D	51 - Exercice d'options	30 000	8.7500	40 300
<i>Options \$8.75 - September 17, 2003 expiry</i>									
Fonteyne, Denis	4			03-02-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	8.7500	0
<b>Amalgamated Income Limited Partnership</b>									

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Parts de société en commandite</i>									
Mitchell, Bruce	4	R	O	00-11-15	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	473	4.0300	
				03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	228 571	0.7000	395 663
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.7916	167 092
		R		03-07-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.8100	158 092
		R		03-04-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.8900	105 092
		R		03-07-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	0.8008	156 592
		R		03-06-23	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	26 500	0.7892	150 092
		R		03-05-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.8263	123 592
		R		03-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.8800	108 592
		R		03-03-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 300	0.9700	87 592
		R		03-03-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.9900	72 292
		R		03-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 000	0.9100	68 292
		R		03-03-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 500	0.9000	51 292
			M	00-11-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	473	4.0300	24 092
		R		03-02-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 700	0.9100	42 792
				00-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 619
		R		03-03-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	0.9400	94 092
<b>AMI Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pettigrew, William Curtis	4			03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.5200	125 550*
				03-09-11	D	51 - Exercice d'options	55 000	0.3500	126 550
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.5100	123 550
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.6000	126 550
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(52 000)	0.5000	71 550
<i>Options</i>									
Pettigrew, William Curtis	4			03-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		320 000
				03-09-11	D	51 - Exercice d'options	(55 000)		265 000
<b>ARC Energy Trust</b>									
<i>Droits</i>									
Bonner, Douglas James	5			03-09-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 000)	4.8000	160 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	(10 000)	6.3300	150 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Bonner, Douglas James	5			03-09-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	10 000	6.3300	27 132
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	13.0200	22 132
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	13.0570	15 132
				03-09-03	D	36 - Conversion ou échange	103		12 235
		R		03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(36)	13.5000	12 132
				03-08-27	D	36 - Conversion ou échange	36		12 168
				03-09-09	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 000	4.8000	17 132
Carey, David Paul Brokerage Account	5 PI	R		03-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50)	13.5000	10 000
				03-09-03	I	36 - Conversion ou échange	148		10 148
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(148)	13.1900	10 000
				03-08-27	I	36 - Conversion ou échange	50		10 050
Stadnyk, Myron Maurice	5			03-09-02	I	36 - Conversion ou échange	11 263		15 876
				03-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 376)	13.4500	4 613
				03-09-10	I	36 - Conversion ou échange	4 376		8 989
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(452)	13.1900	4 613
				03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 263)	13.2600	4 613
				03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 241)	13.5000	4 613
				03-09-02	I	36 - Conversion ou échange	2 241		6 854
		R		03-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(154)	13.5000	24 613
				03-08-27	I	36 - Conversion ou échange	154		24 767
				03-09-03	I	36 - Conversion ou échange	452		5 065
<b>ARC Resources Ltd.</b>									
<i>Actions échangeables</i>									
Bonner, Douglas James 751224 AB Ltd.	5 PI			03-09-10	D	90 - Changements relatifs à la propriété	706		39 827
				03-09-10	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 232		3 581
ARC Forfeiture Co.	PI	R		03-08-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(170)	19.1600	16 687
				03-08-27	C	36 - Conversion ou échange	(104)		16 583
				03-09-03	C	36 - Conversion ou échange	(301)		16 282
				03-09-10	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 938)		13 344

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant		
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire	
Carey, David Paul  Brokerage Account	5			03-09-10	D	99 - Correction d'information	(613)		16 629	
				03-09-02	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 259)		17 242	
				03-08-27	C	36 - Conversion ou échange	(35)		5 727	
				03-09-10	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 014)		4 609	
				R	03-08-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(58)	19.1600	5 762
				03-09-03	C	36 - Conversion ou échange	(104)		5 623	
				PI	03-07-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 259
				03-09-10	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 014		5 273	
				03-09-10	I	99 - Correction d'information	613		5 886	
				Stadnyk, Myron Maurice	5			03-09-10	D	90 - Changements relatifs à la propriété
03-09-02	D	36 - Conversion ou échange	(1 572)						42 300	
03-09-02	D	36 - Conversion ou échange	(7 900)						34 400	
ARC Forfeiture Co.  Brokerage Account	PI	R		03-08-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(176)	19.1600	17 443	
				03-08-27	C	36 - Conversion ou échange	(108)		17 335	
				03-09-03	C	36 - Conversion ou échange	(317)		17 018	
				03-09-10	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(3 070)		13 948	
Brokerage Account	PI			03-09-10	I	90 - Changements relatifs à la propriété	1 855		1 855	
				03-09-10	I	36 - Conversion ou échange	(3 070)		0	
				03-07-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0	
				03-09-10	I	90 - Changements relatifs à la propriété	3 070		3 070	
<b>Ariane Gold Corp.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Crombie, James A.	4, 5		M	03-01-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		421 425	
				03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
Fennell, David A	4		M	02-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		974 954	
				03-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
Laurentian Mountai	PI		M	02-09-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		70 030	
				03-05-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
Nixon, Peter	4		M	02-09-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 500	
				03-06-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
<i>Options</i>										
Crombie, James A.	4, 5		M	03-01-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		900 000	
				03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Fennell, David A	4		M	02-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		650 000
			O	03-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Kirpalani, Vijay	4		M	02-09-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
			O	03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
McLeod, Donald Bruce	4			03-06-16	D	50 - Attribution d'options	15 000	0.7000	165 000
Milian, Jean-Francois	7		M	02-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		175 000
			O	03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Nixon, Peter	4		M	02-09-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
			O	03-06-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<b>Ashton Mining of Canada Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Douglas, Rod P.	4			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	1.4100	20 125
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	16 250	0.8700	36 375
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 250)	1.4000	27 125
<i>Options</i>									
Douglas, Rod P.	4			03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(16 250)	0.8700	93 125
<b>ATCO LTD.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class I</i>									
ATCO Ltd.	1			03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	49.0000	1 800
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
				03-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	49.0000	1 800
				03-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	48.2500	1 800
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
				03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	47.5000	1 800
				03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		0
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	48.5000	1 800
Moellmann, Pamela G.	7			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250
Southern, Ronald D.	4, 7, 5, 3								
Sentgraf Enterpris	PI			03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	46.7000	5 453 930
van Wachem, Lodewijk C.	4			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	47.3000	13 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
<i>Options 38.18</i>									
Ell, John W.	7			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 250
McPhee, Gordon KJ	7			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		900
Moellmann, Pamela G.	7			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		750
<i>Options 38.64</i>									
McPhee, Gordon KJ	7			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		800
<b>Aurora Platinum Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
EXPLORATION CAPITAL PARTN	3			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	2.3000	2 402 096
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	2.3000	2 400 096
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.2500	2 403 996
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	2.2500	2 408 996
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 900)	2.1700	2 412 996
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	2.3500	2 396 096
<b>Axcan Pharma Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires régime participatif</i>									
Martin, François	5			03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	61	15.4600	1 180
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	58	16.4800	1 238
				03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	78	18.3700	1 316
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	52	18.2500	1 368
Vézina, Jean	5			03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	56	16.4800	1 468
				03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	75	18.3700	1 543
				03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	60	15.4600	1 412
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	51	18.2500	1 594
<b>B2B TRUST</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
B2B Trust	1			03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		0

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	6.9800	150 000
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	6.7500	100 000
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(149 200)		0
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	149 200	6.5000	149 200
				03-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	6.9000	5 000
<b>Ballard Power Systems Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rasul, Firoz Abdul	4			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	18.6100	352 024
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	18.3000	345 724
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	18.3500	344 724
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	18.5000	347 724
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	18.4500	349 024
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	18.6500	350 024
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	18.5500	358 024
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	18.6100	359 024
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	18.6000	359 324
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	18.5000	362 024
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	18.5500	361 024
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 300)	18.6000	352 724
<i>Options</i>									
Rasul, Firoz Abdul	4		O	03-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 042 224
<b>Band-Ore Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rayfield, George	4			01-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 461 067
<i>Options</i>									
Rayfield, George	4			01-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		215 000
				03-07-25	D	50 - Attribution d'options	5 000	0.4000	220 000*
<b>Banque Canadienne Imperiale de Commerce</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires</i>									
Barlow, David Edward	5			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(650)	56.6600	353
				03-08-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	350		1 003
Gill, George Wesley	5			03-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	55.1900	0
				03-09-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	728		728*
MACDONALD, Barbara Elizab	5			03-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	37.6000	6 319
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	3 750		10 069
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 750)		6 319
Puri, Pankaj	5			03-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 000)	56.3500	5 501
<i>Actions ordinaires ESPP</i>									
Barlow, David Edward Canada Trust	5 PI			03-08-08	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(350)		940
				03-03-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 290
Gill, George Wesley	5			03-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31
MACDONALD, Barbara Elizab	5			03-03-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 198
SIM, NORMAN	7			03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	86	57.2500	960
<i>Actions ordinaires RRSP</i>									
MACDONALD, Barbara Elizab	5			03-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400
<i>Droits RSA Shares</i>									
Barlow, David Edward	5			03-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 810
Gill, George Wesley	5			03-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	55.1900	1 791
				03-09-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	(728)		1 063*
MACDONALD, Barbara Elizab	5			03-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 331
<i>Options</i>									
Carswell, James Fredrick	5			03-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	40.6500	19 400
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(6 000)		13 400*
Gill, George Wesley	5			03-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 650
MACDONALD, Barbara Elizab	5			03-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 500
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(3 750)		9 750
Pun, Betty	5			03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(2 500)		7 800
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(1 500)		6 300
Roy, Scaini	5			01-10-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	56.6788	4 900
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(825)		4 075*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Banque de Montréal</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Balych-Cooper, Lesya A.E.	5			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 800)	46.2800	0
				03-03-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	11 400	15.5000	11 400*
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	9 400	19.9250	20 800*
Bank of Montreal	1			03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)		100 000
				03-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	44.0000	74 800
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	43.8500	99 800
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	75 000	44.0000	174 800
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		174 200
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(10 400)		163 800
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(6 400)		157 400
				03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(7 400)		125 000
				03-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	7 400	43.8700	49 800
				03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	43.9000	125 000
				03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	43.7500	150 000
				03-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)		125 000
				03-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		50 000
				03-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)		0
				03-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)		25 000
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)		132 400
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	10 400	43.3000	10 400
				03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	44.3500	42 400
				03-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	100	43.3500	10 500
				03-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	43.8000	35 500
		O		03-08-13	D	46 - Contrepartie de services	1 700	43.7500	
		M		03-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	43.7500	37 200
		O		03-08-14	D	40 - Vente à découvert	20 800	43.7000	
		M		03-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	20 800	43.7000	58 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Beauchamp, Pierre	5			03-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(100)		47 500
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)		22 500
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)		20 800
				03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(20 800)		0
				03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	600	44.1000	600
				03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	10 400	44.3100	11 000
				03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	6 400	44.2500	17 400
				03-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(10 400)		47 600
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 400)	46.1500	80
				03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Computershare Trus Brochu, Lynda Christine	5			03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	9 400	19.9250	9 480
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	46.1600	8 480
				03-03-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 565
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	2 900	32.9000	2 900*
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	2 549	25.6000	5 449*
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(949)	46.8100	4 500*
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	46.8300	3 500*
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	46.8500	0
				03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Computer share Tru Darlington, Lloyd F.	5			03-08-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 002
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	46.1100	0
				03-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	46 000	19.9250	46 000*
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(46 000)	46.5200	0
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	40 000	19.9250	40 000*
				03-07-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 112
Farber, Scott	5			03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	46.3427	1 086
				03-09-03	I	38 - Rachat ou annulation	(300)	46.3427	
Holbrook, Phillip Henry	5			03-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 457
				03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 243)	41.9167	214
Jones, Andrew Henry	5			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	46.2120	0

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Jorgenson, Shane Gregory	2		O	03-08-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(748)	45.0200	
			O	03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
ESOP	PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		963
			M	03-08-26	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(748)	45.0200	215
Joanne Jorgenson McNally, Alan G.	PI 7			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		824
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	120 000	32.9000	133 248*
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	160 000	30.1750	293 248*
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(120 000)	46.3430	173 248*
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(160 000)	46.1575	13 248*
Palac, Gail	5			02-12-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 212)	46.5000	0
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	2 212	35.6800	2 212
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 850)	46.5000	0
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	2 850	38.4500	2 850
Palacio, Cidalia Computer Share Tru Robertson, Pamela Joan	5 PI 5			03-03-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		387
				03-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	10 600	32.9000	10 600*
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	21 150	25.6000	31 750*
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(31 750)	46.1567	0
Rogers, Ronald Grant	5			03-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	10 000	19.9250	10 600*
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	47.0030	600*
				03-03-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 157
Rotman, Joseph L.	4			03-08-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	4395.0000	523
Techar, Frank J.	5			02-12-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	13 400	15.5000	13 400*
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 400)	33.6600\$US	0
Thonn, William E.	5		O	95-01-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	95-01-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 404

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Turgeon, Michel	5			92-02-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 400
		R		03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 400)	46.8000	0
Michel Turgeon	PI			92-02-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 437
Succession Jacques	PI			92-02-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 260
		R		03-08-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(660)	46.4600	600
Whittaker, Frank Anthony	5			03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	12 000	32.9000	12 000*
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	46.8600	0
Computershare Trus	PI			03-03-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 788
Wren, Peter Joseph	5								
Computer Share Tru	PI		O	93-04-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	93-04-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 493
<i>Options</i>									
Balych-Cooper, Lesya A.E.	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(11 400)	15.5000	58 300*
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(9 400)	19.9250	48 900*
Beauchamp, Pierre	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(9 400)		57 300
				03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		66 700
Brochu, Lynda Christine	5			03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		42 900
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(2 900)	32.9000	40 000*
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(2 549)	25.6000	37 451*
Darlington, Lloyd F.	5			03-07-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		620 300
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(46 000)	19.9250	574 300*
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(40 000)	19.9250	534 300*
McNally, Alan G.	7			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(120 000)	32.9000	396 020*
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(160 000)	30.1750	236 020
NADEAU, Richard	5	R		03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	38.4500	30 700
Palac, Gail	5			02-12-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		38 051
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(2 212)	35.6800	32 989
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(2 850)	38.4500	35 201
Palacio, Cidalia	5			03-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 119
Robertson, Pamela Joan	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(10 600)	32.9000	161 550*
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(21 150)	25.6000	140 400*
Rogers, Ronald Grant	5			03-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		873 200
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	19.9250	863 200*
Techar, Frank J.	5			02-12-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		325 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(13 400)	15.5000	312 100*
Turgeon, Michel	5			92-02-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		38 000
		R		03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(9 400)	19.9250	28 600
Whittaker, Frank Anthony	5		O	03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	32.9000	
			M	03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	32.9000	53 500*
				03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 500
Wren, Peter Joseph	5			03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(3 000)		38 200
				93-04-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		41 200
<b>BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Daoust, Jacques	7			99-12-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	26.0100	0
Guay, Richard	7			02-07-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 295
		R		03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	25.7000	3 295
		R		03-08-29	D	51 - Exercice d'options	2 250	19.3760	5 545
		R		03-08-29	D	51 - Exercice d'options	12 500	22.0760	18 045
		R		03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 750)	25.9700	3 295
<i>Options</i>									
Daoust, Jacques	7			99-12-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		46 071
Guay, Richard	7	R		03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(12 500)	22.0760	43 277
				02-07-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		58 027
		R		03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(2 250)	19.3760	55 777
<b>Banque Nationale du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Banque Nationale du Canad	1			03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(163 834)		0
Gaulin, Jean	4		M	03-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	91	36.4000	23 091
			O	03-07-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	91	36.4000	
Leclair, Suzanne	4								
3915085 Canada Inc	PI			03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	35.5000	8 150
Villeneuve, Jimmy	5		O	03-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		396
<i>Options</i>									
Villeneuve, Jimmy	5			03-06-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<b>Banque Royale du Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MACLAREN, Bruce William	5			03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	400	24.8000	1 400
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	59.4900	1 000
Mahjour, Morteza	5			03-08-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		379
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(379)	60.4900	0
McDonald, Ross Alexander	5			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 284
Nancy McDonald	PI			03-08-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		929
Royal Bank of Canada	1			03-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)	60.1254	126 100
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(43 700)	60.1584	0
				03-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(82 400)	59.9988	43 700
				03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	43 700	60.1584	176 100
				03-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	60.1254	150 000
				03-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	82 400	59.9988	132 400
Tonnesen, Mark Kristian	5			03-08-29	D	51 - Exercice d'options	20 000	39.6400	37 057
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 300)	60.0000	23 757
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	60.0100	22 457
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	60.0200	21 557
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	60.0500	18 257
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	60.0700	17 057
Tory, Jennifer Anne	5		O	03-01-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 700)	59.2500	14 604*
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	59.2600	22 304*
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	10 000	39.0100	24 604*
			M	03-01-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 604
<i>Actions ordinaires - Share Purchase Plans (RESSOP, DSSP, DSPP et</i>									
Joyce, John	5			03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		805
MACLAREN, Bruce William	5								
RESSOP - Clarica	PI			03-06-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 072
Mahjour, Morteza	5			03-08-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		784

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-09-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(554)	59.8300	230
McDonald, Ross Alexander	5			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 044
<i>Droits - Deferred Performance Share Plans</i>									
Joyce, John	5			03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 600
MACLAREN, Bruce William	5								
RBC - DS's	PI			03-06-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 064
McDonald, Ross Alexander	5			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 208
<i>Options</i>									
Joyce, John	5			03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	60.0500	92 620
				03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		112 620
Lagopoulos, Michael James	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	60.1000	48 000
MACLAREN, Bruce William	5			03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(400)	24.8000	47 172
				03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		47 572
McDonald, Ross Alexander	5			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		56 240
Tory, Jennifer Anne	5			03-01-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		67 172
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		57 172*
<b>Basis100 Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hall, Sharon L.	5	R		03-06-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.4130\$US	14 336
				03-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	429	0.5500	15 452
Kaplan, Lee	5			03-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	286	0.5500	3 441
Murin, Joseph J.	4			03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.4150\$US	125 000
Pavlonnis, James	5			02-12-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	982	0.5500	982
Robb, Kenneth S.	5			03-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	571	0.5500	1 041
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.5400	26 041
Splane, Timothy M.	5			03-08-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 185
				03-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	286	0.5500	3 471
<i>Options</i>									
Splane, Timothy M.	5			03-08-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 900

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<b>Baytex Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brussa, John Albert	4		O	03-01-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-01-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
Cassidy, William Andrew B	4			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	3 333	10.2000	13 333
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	11 000	4.7200	24 333
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	10 000	7.7500	10 000
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 333)	12.0500	0
Gibson, Ralph Wilbur	5			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(91 341)	12.0500	77 020
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	75 000	7.7500	83 361
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	75 000	6.7000	158 361
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	10 000	3.7000	168 361
Horner, Daniel Brian	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	45 000	7.7500	141 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(82 333)	12.0500	0
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(58 667)	12.2800	82 333
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	36 000	4.7200	96 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	20 000	8.4000	20 000
Leach, John Glen	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	40 000	10.2000	60 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	45 000	7.7500	58 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	15 000	10.7500	73 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	30 000	10.2000	103 000
McAuley, Samuel Dale	5		O	03-09-05	D	51 - Exercice d'options	27 000	4.7200	130 000
			M	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	45 000	7.7500	
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	45 000	7.7500	186 392
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 900)	12.0700	9 392
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(29 300)	12.0600	16 292
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 800)	12.0500	45 592
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	12.3300	86 392
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	25 000	10.7500	54 392
	M	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	42 000	4.7200	141 392		
		03-09-02	D	51 - Exercice d'options	45 000	10.2000	99 392		
	O	03-09-05	D	51 - Exercice d'options	42 000	4.7200			

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Naden, Richard Wayne	5		MP	02-07-25	D	51 - Exercice d'options	4 000	3.8000	0
			O	03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 870
<i>Options</i>									
Cassidy, William Andrew B	4			03-09-02	D	50 - Attribution d'options	10 000	7.7500	24 333
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(3 333)	10.2000	21 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(11 000)	4.7200	10 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	7.7500	0
Gibson, Ralph Wilbur	5			03-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		85 000
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	7.7500	0
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	6.7000	85 000
Horner, Daniel Brian	5		R	02-10-17	D	50 - Attribution d'options	75 000	7.7500	160 000
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	3.7000	75 000
				03-09-02	D	50 - Attribution d'options	45 000	7.7500	141 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	8.4000	121 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(26 667)	10.2000	94 333
			O	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	7.7500	
			M	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	4.7200	82 333
Leach, John Glen	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(13 333)	10.2000	69 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(24 000)	4.7200	45 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(45 000)	7.7500	0
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(45 000)	7.7500	0
			O	03-09-03	D	50 - Attribution d'options	45 000	7.7500	
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	10.2000	72 000
McAuley, Samuel Dale	5		M	03-09-02	D	50 - Attribution d'options	45 000	7.7500	117 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(27 000)	4.7200	45 000
				03-09-02	D	50 - Attribution d'options	45 000	7.7500	157 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	10.7500	132 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(45 000)	10.2000	87 000
	M	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(42 000)	4.7200	45 000		
	M	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(45 000)	7.7500	0		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
			O	03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(42 000)	4.7200	
			O	03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(45 000)	7.7500	
<b>BCE Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cameron, Gary	7			03-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 604
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	30.4300	1 104
Thorburn, Mark	7			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		437
White, Charles W.	7			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
<i>Share Units</i>									
Bérard, André	4			03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 207	31.0600	2 505
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	31.1200	2 518
				03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 298
Currie, Richard J.	4, 5			03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	245	31.1200	25 658
Kierans, Thomas E.	4			03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	31.1200	4 242
Levitt, Brian	4			03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 207	31.0600	18 701
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	168	31.1200	18 869
Maxwell, Judith	4			03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 207	31.0600	6 816
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	54	31.1200	6 870
McArthur, John H.	4			03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	405	31.0600	22 711
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	215	31.1200	22 926
<i>Share Units (Bell)</i>									
Tellier, Paul M.	4			03-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	109	28.3000	10 429
				03-02-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 320

**Beaufield Consolidated Resources Inc.**

*Actions ordinaires*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Eskelund-Hansen, Jens	4, 5			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 500	0.1550	2 028 000
<b>Bema Gold Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Corra, Mark	5	R		03-07-31	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	54 500	2.2000	90 900*
MCFARLAND, COLE EDWIN	4								
McFarland&Associat	PI		M'	03-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000		203 500
			O	03-08-20	I	51 - Exercice d'options	100 000	1.0400	
			M	03-08-20	I	51 - Exercice d'options	100 000	1.0400	
			M'	03-08-20	I	51 - Exercice d'options	100 000	1.0400	
			M''	03-08-20	I	51 - Exercice d'options	100 000	1.0400	
			M'''	03-08-20	I	51 - Exercice d'options	100 000	1.0400	103 500
			O	03-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	2.9900	
			M	03-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	2.9900	
			M'	03-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000		
			M''	03-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000		153 500
			O	03-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	3.0000	
			M	03-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	3.0000	
Sullivan, James	5	R		03-07-31	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	7 000	2.2000	14 000*
<i>Options</i>									
MCFARLAND, COLE EDWIN	4								
McFarland&Associat	PI		M	98-12-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	98-12-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 000
			O	03-08-20	I	51 - Exercice d'options	(50 000)	2.9900	
			M	03-08-20	I	51 - Exercice d'options	100 000	1.0400	
			M''	03-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	1.0400	550 000
			M'	03-08-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	1.0400	
			O	98-12-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<b>Bioxel Pharma Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kemestrie inc.	3			03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 000)	0.5900	2 443 334
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.6300	2 421 334
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.6000	2 422 334

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	0.5800	2 423 334
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.6000	2 431 334
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.6000	2 441 334
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22 000)	0.6000	2 469 334
		R		03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 000)	0.6000	2 491 334
		R		03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	0.5900	2 508 334
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.5500	2 516 334
		R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	0.5800	2 517 334
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.6100	2 466 334
<b>Boardwalk Equities Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boardwalk Properties Co.	3								
Boardwalk Properti	PI			03-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	15.6000	15 600 000*
<b>Bombardier Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe B/ Class B Shares ( Su</i>									
Simoneau, Marie-Claire	5			03-09-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000)	5.9100	428 694
<b>BONAVISTA ENERGY TRUST</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Knutson, Harry Louis	4								
Nova Bancorp SP Lt	PI			03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	16.8900	22 052
			M	03-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	16.4000	42 052
			O	03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	16.4000	
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	16.9000	17 052
				03-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	16.5000	32 052
Yeates, Walter Charles	4			03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	17.2900	4 700
<b>Borex inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Borex inc.	1			03-08-15	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(1 000)	3.5300	5 000
				03-09-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-19	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(17 200)	3.5800	0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-08-19	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	17 200	3.5800	17 200
				03-08-15	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(4 500)	3.6200	0
				03-08-15	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(500)	3.6000	4 500
				03-08-15	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	4 500	3.6200	6 000
				03-08-15	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	500	3.6000	1 500
				03-08-15	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	1 000	3.5300	1 000
				03-08-14	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(51 700)	3.6000	0
				03-08-14	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(100)	3.5500	51 700
				03-08-14	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	100	3.5500	100
				03-08-14	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	51 700	3.6000	51 800
Cascades inc.	3			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300 000	4.0000	12 273 799
				03-05-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 973 799
<b>Boulder Mining Corporation</b>									
<i>Options</i>									
THORNE, MARIE DIANE	5			03-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<b>Bow Valley Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jespersen, Kent	4			03-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		274 480
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	1 333	1.2500	275 813
<i>Options Employee Stock Option Plan</i>									
Jespersen, Kent	4			03-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(1 333)	1.2500	73 667
<b>Brascan Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Limited Voting</i>									
Brascan Corporation	1			03-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	22 300	35.0057	22 300
				03-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	35.4071	29 300

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Dunford, Robert Alfred	7	R	R	03-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	500	35.3500	29 800
				03-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	12 000	36.4892	41 800
				03-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(41 800)		0
				03-08-18	D	51 - Exercice d'options	5 000	19.3330	6 860
				03-08-18	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	34.8260	1 860
				03-09-08	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	274	34.0000	2 134
				03-09-08	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	1 810	25.5000	3 944
Lawson, Brian	5								
Rose Park Investme	PI			03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 500)	35.7500	8 200
Wylbrook Investmen	PI			03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	35.7500	174 825
<i>Actions privilégiées Class A Series 11</i>									
Dunford, Robert Alfred	7			02-03-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		147
<i>Options</i>									
Dunford, Robert Alfred	7	R		03-08-18	D	51 - Exercice d'options	(5 000)		42 000
<b>Bridges.com Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bridges.com Inc.	1			03-08-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.8500	2 500
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.8500	5 000
<b>Brompton MVP Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brompton MVP Income Fund	1			03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(35 000)	10.3000	0
				03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	10.2000	10 000
				03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	10.2000	0
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)	10.2000	0
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	10.2000	1 800
				03-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	10.2000	0
				03-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	10.2000	15 000
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(4 300)	10.2000	0
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	4 300	10.2000	4 300
				03-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	10.2000	0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	400	10.2000	400
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(2 600)	10.2000	0
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	10.2000	2 600
				03-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)	10.2000	0
				03-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(300)	10.1500	3 900
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	300	10.1500	300
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	10.2000	4 200
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	35 000	10.3000	35 000
<b>Brompton Stable Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brompton Stable Income Fu	1			03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	10.2500	3 900
				03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)	10.2500	0
				03-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Brompton VIP Income Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brompton VIP Income Trust	1			03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)	10.2000	0
				03-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	300	10.2500	300
				03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(300)	10.2500	0
				03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	300	10.2500	300
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(3 200)	10.2500	0
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	10.2500	3 200
				03-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(300)	10.2500	0
				03-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	5 900	10.2500	5 900
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(9 100)	10.2400	0
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	9 100	10.2400	9 100
				03-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	10.2600	0
				03-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	10.2600	3 000
				03-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)	10.2300	0
				03-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	10.2300	2 400
				03-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(5 900)	10.2500	0
				03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	10.2000	1 700

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
<b>Brookfield Properties Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brookfield Properties Cor	1			03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	15 600	32.4000	21 600
				03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	32.4800	25 100
				03-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	32.5000	6 000
				03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(25 100)		0
<b>CAE Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Khan, Rashid	5		O	03-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 268
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	5 500	5.7000	9 768
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	6.0500	4 268
Leontidis, Nick	5			03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	6.0200	5 483
				03-08-27	D	51 - Exercice d'options	9 000	4.2250	14 483
Macramallah, Rizk Hani	5			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	6.3500	81 791
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	6.7000	81 791
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	16 000	5.7000	97 791
			M	03-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		81 791
			O	03-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	8 000	5.7000	89 791
Morris, Andrew	5			03-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 904
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	24 000	5.7000	33 904
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 000)	6.3000	9 904
Raquepas, Alain	5			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	3 000	5.7000	5 000
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	6.5500	2 000
Sofia, Kamilia	5			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 343
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	3 000	5.7000	12 343
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	6.5400	9 343
<i>Options Employee Stock Option Plan</i>									
Khan, Rashid	5		M	03-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	03-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		313 300
			O	03-03-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(5 500)	5.7000	307 800
Leontidis, Nick	5			03-08-27	D	51 - Exercice d'options	(9 000)	4.2250	215 000
Macramallah, Rizk Hani	5		O	03-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	03-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		389 900
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	5.7000	381 900
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(16 000)	5.7000	365 900
Morris, Andrew	5			03-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		246 600
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(24 000)	5.7000	222 600
Raquepas, Alain	5			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	5.7000	97 900
Sofia, Kamilia	5			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		99 600
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	5.7000	96 600
<b>Call-Net Enterprises Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Babin, Serge	5			03-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 042
Bowden, David	5			03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
Brazeau, Jean	5		O	03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
Action Direct	PI		O	03-05-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 050
Gillespie, Robert	4			02-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Graydon, Roy	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 050
Leaney, Wendy Ann	5			03-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	3.9500	7 000
Wyoming Associates	PI			03-03-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	4.2000	15 000
Linton, William	4, 5			03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		186 216
Malysheff, George	5			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
McCamus, Greg	5			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
McEwan, Duncan	5			03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 333
Wright, Joseph	4			02-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Babin, Serge	5			03-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.7500	10 000
Sylvie Babin (RRSP)	PI			03-06-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Bowden, David	5			03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	3.7500	14 000
E. Anne Bowden	PI			03-05-20	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 500
Brazeau, Jean	5		O	03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		350
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.7500	10 350
Campbell, Barry	4			02-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	3.7500	2 000
FRANKLIN, ROBERT	4			03-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.7500	10 000
Leslie Franklin RR	PI			03-03-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.7500	5 000
Gillespie, Robert Gilvest Inc.	4 PI			02-04-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.7500	10 000
Graydon, Roy	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.7500	10 000
Laramie, James	5			01-05-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.7500	5 000
Linton, William	4, 5			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 000	3.7500	17 000
				03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Malysheff, George	5			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 500
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.7500	20 500
McCamus, Greg	5			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 050
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	3.7500	21 050
McEwan, Duncan	5			03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	3.7500	18 000
Tapp, Larry	4			02-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		294
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.7500	10 294
Wright, Joseph	4			02-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Wright, Joseph Henry	4		O	02-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	02-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.7500	10 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options Common Stock</i>									
Babin, Serge	5			03-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 000
Bowden, David	5			03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 000
Brazeau, Jean	5		M	03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		38 000
			O	03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Gillespie, Robert	4			02-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Graydon, Roy	5		O	03-07-29	D	50 - Attribution d'options	50 000	4.3500	
			M	03-07-29	D	50 - Attribution d'options	75 000	4.3500	75 000
Linton, William	4, 5			03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		208 800
Malysheff, George	5			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		38 000
McCamus, Greg	5			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		59 000
McEwan, Duncan	5			03-05-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		104 900
<b>Cambior Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
NORMAND, Robert L. REER	4 PI			03-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 000
VEZINA, Raynald	5		O	03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 670
Trust National	PI	R		03-08-11	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(10 000)	2.9300	58 205
<i>Options</i>									
NORMAND, Robert L.	4			03-05-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<b>Canadian Natural Resources Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Edwards, Norman Murray	4			03-08-29	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(2 250)	53.7300	2 296 600
Giffin, Gordon D.	4								
Prudential Securit Savings Plan	PI PI			02-12-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
				02-12-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-29	I	46 - Contrepartie de services	357	49.2300	357
Markin, Allan	4			03-08-14	D	97 - Autre	(10 000)	56.0000	2 104 178
Tuer, David	4			02-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 603
			O	03-08-29	D	46 - Contrepartie de services	357 759		
			M	03-08-29	D	46 - Contrepartie de services	357		2 960
<b>Canadian Oil Sands Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
Hagerman, Allen R.	5			03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	700
				03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 647	3 347
				03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	3 357
TD Waterhouse	PI			03-08-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60	4 360
				03-06-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	4 300
<b>Canadian Superior Energy Inc.</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Bilton, Leigh	4			03-09-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	476	15 136
Noval, Gregory	4, 5			03-09-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 024	1 982 013
Pilling, W. Robert A.	4, 5			03-09-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	571	200 724
<b>Canadian Utilities Limited</b>								
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>								
Canadian Utilities Limite	1			03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1 000
				03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)	0
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	1 700
				03-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	0
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	0
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	1 000
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	2 000
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	0
				03-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	2 000
McPhee, Gordon KJ	7			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	390
Moellmann, Pamela G.	7			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	250
<i>Options 35.64</i>								
Ell, John W.	7			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	1 250
McPhee, Gordon KJ	7			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	900
Moellmann, Pamela G.	7			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	750
<i>Options 44.62</i>								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
McPhee, Gordon KJ	7			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		800
<b>Canadian Western Bank</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Addington, William James	5			03-09-09	D	51 - Exercice d'options	3 000	18.7300	3 468
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	34.2500	3 268
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	34.1500	468
<i>Options</i>									
Addington, William James	5			03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(3 000)		51 032
<b>Canfor Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Daniels, W. Doug	7		M	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	10.0500	600
			O	03-08-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	9.8500	
			M	03-08-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	9.8500	2 100*
			O	03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	10.0500	
Pau, Janet K.	7, 5		M	03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 000)	10.2500	1 416
			O	03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 000)	10.2500	
<b>Canico Resource Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colterjohn, Richard Mark	4								
Angela Colterjohn	PI			03-08-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	11.9500	87 100
Kenyon, John Michael	4, 5			03-09-03	D	54 - Exercice de bons de souscription	5 000	1.7000	13 775
Canaccord Capital	PI			03-09-03	I	54 - Exercice de bons de souscription	10 000	1.7000	79 000
Rubenstein, Jonathan A.	4, 5		O	03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 080 000
				03-09-03	I	54 - Exercice de bons de souscription	25 000	1.7000	27 000
			O	03-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
<i>Bons de souscription</i>									
Kenyon, John Michael	4, 5			03-09-03	D	54 - Exercice de bons de souscription	(5 000)	1.7000	0
Canaccord Capital	PI			03-09-03	I	54 - Exercice de bons de souscription	(10 000)	1.7000	0
Rubenstein, Jonathan A.	4, 5			03-09-03	I	54 - Exercice de bons de souscription	(25 000)	1.7000	0
<i>Options</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Horn, Robert Aelred	4			03-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		55 000
<b>Canlan Ice Sports Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce	3	R		03-03-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	326 000	0.0650	12 249 093
		R		03-06-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	51 000	0.0450	13 571 093
		R		03-05-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	266 000	0.0418	13 458 093
		R		03-06-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.0400	13 498 093
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 000	0.0550	13 587 093
		R		03-04-30	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	88 000	0.0400	13 192 093
		R		03-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	407 000	0.0513	13 104 093
		R		03-04-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	448 000	0.0561	12 697 093
		R		03-02-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 178 000	0.0602	11 842 093
		R		03-02-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	85 000	0.0700	9 664 093
		R		03-02-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	41 000	0.0636	9 579 093
		R		03-02-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	142 000	0.0754	9 538 093
		R		03-01-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	187 000	0.0800	9 396 093
			M	03-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 209 093
			O	03-01-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		R		03-06-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 000	0.0450	13 520 093
		R		03-03-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	81 000	0.0650	11 923 093
<b>CanScot Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Engle, Donald	4	R		03-08-19	D	51 - Exercice d'options	50 000	1.0800	311 720
Stenason, David	4			03-07-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		71 500
<i>Options</i>									
Engle, Donald	4	R		03-08-19	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	1.0800	0
<b>Caribbean Utilities Company, Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Ordinary Shares</i>									
Crothers, Frank	4, 6, 5			03-09-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(6 400)	13.7500\$US	67 630
Hew, J.F. Richard	4, 5								
J.F. Richard Hew w	PI			03-09-08	C	51 - Exercice d'options	7 700	10.0500\$US	11 829
				03-09-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 700)	14.0000\$US	4 129
Thomson, Peter A.	4, 6, 5								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Point Farm Holding Whatever Ltd.	PI			03-09-11	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(5 000)	13.7500\$US	83 546
<i>Options US\$10.05 Options</i>	PI			03-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	14.3500\$US	9 500
Hew, J.F. Richard	4, 5			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(7 700)	10.0500\$US	5 000
<b>Cascades inc.</b>									
<i>Options options d'achat d'actions ordinaires</i>									
Jean, Denis	7			03-05-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 565
				03-09-08	D	50 - Attribution d'options	24 724	13.0400	48 289
<b>CCL Industries Inc.</b>									
<i>Class B Non Voting</i>									
Bhandari, Akhil	5			02-12-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
		R		03-05-14	D	51 - Exercice d'options	400	12.5500	25 400
		R		03-05-14	D	51 - Exercice d'options	1 400	12.5500	26 800
		R		03-05-14	D	51 - Exercice d'options	1 800	8.7000	28 600
		R		03-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	20.2900	28 200
		R		03-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 400)	20.0000	26 800
		R		03-08-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	20.0000	25 000
<i>Options</i>									
Bhandari, Akhil	5	R		03-05-14	D	51 - Exercice d'options	(400)	12.5500	21 200
		R		03-05-14	D	51 - Exercice d'options	(1 400)	12.5500	19 800
		R		03-05-14	D	51 - Exercice d'options	(1 800)	8.7000	18 000
				02-12-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		21 600
<b>CDI Societe D'Education</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Corinthian Colleges, Inc. Corinthian Canada	3 PI			03-08-19	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-19	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	9 137 143	4.3300	9 137 143
				03-09-04	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	113 470	4.3300	9 250 613
<b>Celestica Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Celestica Inc.	1			03-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	280 300	23.9866	2 436 300

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	61 400	24.5223	3 129 600
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	120 800	24.0838	3 068 200
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	111 900	23.7300	2 947 400
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	23.7300	2 835 500
				03-08-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	230 000	24.9892	2 666 300
				03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	375 000	23.4700	2 156 000
				03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	156 700	21.3771	1 453 000
				03-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	287 100	21.2262	1 296 300
				03-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	171 400	20.5311	1 009 200
				03-08-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	226 000	19.9753	837 800
				03-08-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	234 100	19.3655	611 800
				03-08-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	208 900	19.5423	377 700
				03-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	168 800	19.5487	168 800
				03-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	328 000	22.3345	1 781 000
				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	166 200	24.1763	2 832 500
Munk, Anthony	7								
3062601 Nova Scoti	PI			03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	19.8382\$US	58 070*
Sloan, John	5			98-06-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
CESOP	PI			98-06-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		724
Suri, Rahul	5			00-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Caroline Anne Suri	PI			00-08-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 600
				03-09-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 600)	24.5500	0
Wettlaufer, Michelle	5			01-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 500
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	25.3000	3 000
CESOP	PI			01-03-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		462
<i>Options</i>									
Sloan, John	5			98-06-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		53 532
Suri, Rahul	5			00-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		167 000
Wettlaufer, Michelle	5			01-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		32 250
<b>Centurion Energy International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Arrata, Said Samaan	4, 5	R		03-08-07	D	51 - Exercice d'options	50 000	50000.0000	643 000
		R		03-08-28	D	51 - Exercice d'options	125 000	125000.0000	768 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
		R		03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 700)	1.6200	762 300
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(119 300)	1.5919	643 000
<i>Options</i>									
Arrata, Said Samaan	4, 5	R		03-08-07	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.4000	1 575 000
		R		03-08-28	D	51 - Exercice d'options	(125 000)	0.4600	1 450 000
				03-09-04	D	50 - Attribution d'options	125 000	1.6300	1 575 000
Cook, Robert	4		M	03-09-04	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.6300	100 000
				03-06-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	03-09-04	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.6300	
<b>CFM Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
RIEGER, Heinz Herbert	4			02-08-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		222 000
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(122 000)	9.9500	100 000
Koralm Holdings In	PI			02-08-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 245 904
<i>Options</i>									
RIEGER, Heinz Herbert	4			02-08-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		14 667
<b>Chemin de Fer Canadien Pacifique Limitée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McBoyle, John Robert Lloy	5			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		719
<i>Options</i>									
McBoyle, John Robert Lloy	5			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		45 004
				03-09-05	D	50 - Attribution d'options	1 400	34.1500	46 404
				03-09-05	D	50 - Attribution d'options	2 200	34.1500	48 604
<b>CI Fund Management Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jenkins, Stephen F.	7			02-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	70 000	3.7813	70 000
<i>Options</i>									
Jenkins, Stephen F.	7			02-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80 000
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(70 000)		10 000
<b>Clarke Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Smith, Hugh Kelly	4								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Hallmark Realty Lt	PI			03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	11.5000	7 000
				03-02-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 600	11.5000	2 600
				03-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	11.6000	4 900
Sea Spruce Investm	PI			03-02-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	11.5000	3 000
<b>Claude Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hillier, Arnie E.	4, 5			03-06-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		258 000
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.7500	248 000
<b>Communications Alliance Atlantis Inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Northey, Margot	4			03-04-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	21.8400	1 000
<i>Deferred Share Units</i>									
Northey, Margot	4			03-04-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 217
<i>Options</i>									
Northey, Margot	4			03-04-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
<b>Compagnie de la Baie d'Hudson</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Arthur Norman	5			03-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
<i>Débetures convertibles 7.50%</i>									
Mitchell, Arthur Norman	5								
Madeline Courey	PI			03-09-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 25 000.00	90.5000	25 000
				03-06-04	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options</i>									
Mitchell, Arthur Norman	5			03-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 750
<b>Compagnie des Chemins de Fer Nationaux d</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Finn, Sean	5			03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	47		9 096
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	46		9 142

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Marshall, Peter	5	R		03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	55		9 197
				03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	73.8971	5 697
				03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	44		5 741
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	3 500	49.1750	9 241
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	58		9 049
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25		2 326
				03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	26		2 301
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	74.1124	2 413
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	5 000	35.0100	7 413
				03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25		2 413
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	35		2 275
				03-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	192		2 178
				03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	31		2 240
				03-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	31		2 209
				03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 986
Noorigian, Robert E.	5			03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	62		2 388
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	51		8 985
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	75.0100	9 076
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	3 000	23.7200	12 076
				03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19		9 076
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28		9 057
03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22		9 007				

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant	
						Description de l'opération					
Trafton II, Gordon T.	5			03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		24		8 934	
				03-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		26		8 910	
				03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		8 757	
				03-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		127		8 884	
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		22		9 029	
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		21		1 633	
			M		03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		23		1 695
					03-09-02	D	51 - Exercice d'options	8 356	26.9540\$US		10 051
			O		03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		39		
					03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		39		1 672
					03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		29		1 590
					03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		26		1 561
					03-02-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		27		1 535
					03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		22		1 612
					03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		1 358
			03-01-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat		150		1 508		
			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 356)	53.5953\$US		1 695		
<i>Options</i>											
Finn, Sean	5			03-09-05	D	51 - Exercice d'options		(3 500)	49.1750	116 750	
Marshall, Peter	5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		156 250	
			O		03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	35.0100		
		M		03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	35.0100		151 250	
Noorigian, Robert E.	5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		102 000	
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	23.7200		99 000	

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
Trafton II, Gordon T.	5			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	165 038
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(8 356)	26.9540\$US 156 682
<b>Compagnie Pétrolière Impériale Ltée</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
Dranse, Philip Canada Trust	5 PI			03-08-26	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	97	49.6600 288
Exxon Mobil Corporation Roytor & Co.	3 PI			03-09-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(42 813)	52.3000 257 327 622
				03-09-04	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(42 584)	52.1900 257 370 435
				03-09-02	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(51 513)	51.2500 257 462 700
				03-09-03	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(49 681)	51.6800 257 413 019
Imperial Oil Limited	1			03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	22 500	50.9558 22 500
				03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(22 500)	50.9558 0
				03-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	21 700	51.5732 21 700
				03-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(21 700)	51.5732 0
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	18 600	51.5930 18 600
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(18 600)	51.5930 0
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	18 700	52.5265 18 700
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(18 700)	52.5265 0
<b>Concert Industries Ltd.</b>								
<i>Options</i>								
NORMAND, Robert L.	4			02-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	18 000
<b>Contrans Income Fund</b>								
<i>Subordinate Voting Trust Units</i>								
Amos, Gordon Ross RSP1223NV1	4 PI			03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	8.3500 1 000
				03-08-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	0
Leach, Archie Murray	4			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	8.3998 258 052
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	43 170	8.5000 301 222

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				03-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		189 652
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 400	8.3000	208 052
<b>CoolBrands International Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Kaczynski, John Michael	5			98-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		02-12-11	D	51 - Exercice d'options	8 250	1.2500	8 250
<i>Options</i>									
Kaczynski, John Michael	5			98-03-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R	O	00-09-26	D	50 - Attribution d'options	33 000	1.2500	
			M	00-09-26	D	50 - Attribution d'options	24 750	1.2500	24 750
		R		01-03-19	D	50 - Attribution d'options	30 000	1.3500	54 750
				03-01-23	D	50 - Attribution d'options	15 000	5.0000	69 750
<b>Coreco Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caisse de dépôt et placem	3			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	4.4700	789 876
<b>Corporation Cott</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hanula, Janet	7			03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	31.7400	2 609
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	31.8400	1 609
<b>Corporation financiere Canada-Vie</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kerr, David Wylie	4			03-07-16	D	36 - Conversion ou échange	(4 500)		0
<i>Options</i>									
Kerr, David Wylie	4			03-07-16	D	36 - Conversion ou échange	(9 000)		0
<b>Corporation Hydrogenique</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cargnelli, Joseph	4, 5, 3			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	4.9410\$US	5 815 500
Rivard, Pierre	4, 5, 3			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	5.1790\$US	5 496 834
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	5.0080\$US	5 501 834
Sardo, James	4			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	6.7400	1 000
Taylor, Boyd	4, 5, 3			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	4.9410\$US	5 815 500
<b>Corporation La Senza</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Costantini, Cristina	7			03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	11.8500	0
				03-08-28	D	50 - Attribution d'options	7 500		7 500
Lanthier, Serge	7			03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	11.8500	0
				03-08-28	D	50 - Attribution d'options	5 000		5 000
<b>Corporation Minière Inmet</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Balint, Frank	5		M	02-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 515
			O	02-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<i>Options</i>									
Balint, Frank	5		M	02-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		410 000
			O	02-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	02-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			O	02-06-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<b>Corporation Minière Nord Abitibi</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Devonshire, George Arthur	4, 6, 5			03-09-03	D	51 - Exercice d'options	43 000	0.1000	71 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 500)		61 500
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 500)		46 000
<i>Options</i>									
Devonshire, George Arthur	4, 6, 5			03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(43 000)	0.1000	442 000
<b>Corporation Nortel Networks</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hudson, Vivian Catharine	7		O	03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		48 761
			M	03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
O'Flynn, Michael Joseph	7	R		03-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	2.8500\$US	18 000
				03-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)		9 000
Richardson, Graham Freder	7		O	03-08-29	D	51 - Exercice d'options	4 000	4.1113	4 000
			M	03-08-29	D	51 - Exercice d'options	4 000		
				03-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)		

Investment Fund Units - U.S. Long Term  
Investment Plan

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Madill, William Robertson	7		M	03-08-24	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 812	0.8292\$US	101 880
			O	03-08-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 812	0.8014\$US	
<i>Options Nortel Networks Corporation 1986 Stock Option Plan</i>									
O'Flynn, Michael Joseph	7			03-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		214 999
Richardson, Graham Freder	7			03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	4.1113	204 133
<i>Options Nortel Networks Corporation 2000 Stock Option Plan</i>									
O'Flynn, Michael Joseph	7			03-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 333
<i>Options Nortel Networks NA Inc. 1994 Stock Option Plan</i>									
O'Flynn, Michael Joseph	7			03-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 126
<b>Corporation Pharmaceutique Nymox</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Averback, Paul	5			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 650 895
			R	03-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	2.5900\$US	12 654 895
Munzar, Michael	5		R	03-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	2.4400\$US	35 925
				03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 925
Sonnenreich, Michael	4			03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	2.6200\$US	66 000
				03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		64 000
Von Wartburg, Walter	4			03-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		42 000
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	2.6625\$US	52 000
<b>Corriente Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McDonald, George Ross	5			03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 500
<i>Options</i>									
Harris, Leonard	4			03-08-29	D	52 - Expiration d'options	(20 000)	1.3300	20 000
McDonald, George Ross	5			03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
				03-08-29	D	52 - Expiration d'options	(25 000)	1.3300	0
McLeod-Seltzer, Catherine	4			03-08-29	D	52 - Expiration d'options	(50 000)	1.3300	75 000
<b>CPI Plastics Group Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CLARK, PETER	4, 6, 5, 3			03-09-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 221 626

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 100	6.4000	7 226 726
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 900	6.4500	7 229 626
<i>Options</i>									
CLARK, PETER	4, 6, 5, 3			03-09-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
<b>Crescent Point Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
McHardy, Richard Francis	7			03-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 350
Jacquelyn Sebastia	PI			03-09-05	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		375
<b>Crew Energy Inc.</b>									
<i>Class C Performance Shares</i>									
Leach, John Glen	5			03-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-02	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	180 000	0.0100	180 000
<b>CROWFLIGHT MINERALS INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brady, James Martin	3			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	0.7500	5 644 718
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.7600	5 639 718
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	0.7500	5 628 718
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	0.7600	5 619 718
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	0.7700	5 613 718
<b>CryoCath Technologies Inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Caisse de dépôt et placem	3		O	03-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<i>Bons de souscription \$9.00 expires Sept 10 2003</i>									
Caisse de dépôt et placem	3		M	03-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		262 500
				03-09-10	D	55 - Expiration de bons de souscription	(262 500)		0
<b>Cumberland Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Curtis, Kerry Martin	4			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	3.6500	28 500
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	3.7400	26 500
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	4.0000	24 500
Goyette, Betty-May	5			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	2.0000	0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Kenyon, John Michael	4		O M	03-08-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.7000	
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.7000	134 064
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	50 000	2.2000	184 064
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	4.0000	174 064
<i>Options</i>									
Kenyon, John Michael	4			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	2.2000	150 000
<b>Cytovax Biotechnologies Inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
Huang, Bin	4, 5			03-09-11	D	55 - Expiration de bons de souscription	(5 000)	6.0000	0
Malcolm, Andrew	5			03-09-11	D	55 - Expiration de bons de souscription	(5 000)	6.0000	0
Strachan, Graham	4			03-09-11	D	55 - Expiration de bons de souscription	(1 000)	6.0000	0
<i>Options</i>									
Malcolm, Andrew	5			03-09-03	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.6000	114 414
<b>DataMirror Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
DataMirror Corporation	1			03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(6 500)	12.2200	0
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	12.2200	6 500
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 000	12.4300	16 000
				03-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(16 000)	12.4300	0
<b>Decoma International Inc.</b>									
<i>Actions privilégiées Series 1</i>									
Magna International Inc.	3			03-07-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
<i>Actions privilégiées Series 2</i>									
Magna International Inc.	3			03-07-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
<i>Actions privilégiées Series 3</i>									
Magna International Inc.	3			03-07-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
<i>Actions privilégiées Series 4</i>									
Magna International Inc.	3			03-07-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		484 970
1265058 Ontario In	PI			03-07-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		515 030
<i>Actions privilégiées Series 5</i>									
Magna International Inc.	3			03-07-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000 000
1265058 Ontario In	PI			03-07-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000 000
<i>Class A Subordinate Voting Shares</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Gingl, Manfred	6			03-06-05 03-08-29	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	0 94 292	6.0095	173 218 267 510
Magna International Inc. 1572980 Ontario In	3 PI		M O	03-08-29 03-08-29	I I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément 11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(242 086) (242 086)	6.0100	8 478
		R		03-08-28 03-07-09	I I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	250 564 0		250 564 0
Stronach, Frank 1554778 Ontario In	6 PI		MP MP	03-03-31 03-03-29	I I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(346 436) 346 436	3.7900	0 0*
1572980 Ontario In	PI			03-06-06 03-08-28	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	0 250 564		0 250 564*
				03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(53 502)	6.0100	197 062*
				03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(94 292)	4.3100\$US	102 770*
				03-08-29	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(94 292)	6.0100	8 478*
Magna Internationa	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 333 333
		R		03-06-27	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(203 000)	11.6500	8 130 333*
Wolf, Siegfried	4, 6			03-08-29 03-06-05	D D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	94 292 0	4.3095\$US	277 510 183 218
<i>Options</i>									
Wolf, Siegfried	4, 6			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
<b>Defiant Energy Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ironside, Rick James	5			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.9000	457 733
<b>Destiny Resource Services Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
1064091 Alberta Ltd. Destiny Resource I	3 PI			03-09-04	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		29 631 331
First Reserve Corporation First Reserve Fund	3 PI		O M	02-07-04 02-07-04	C C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		29 631 330
				03-09-04	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(29 631 330)		0
Libin, Bruce Raymond	4, 5								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
Destiny Resource I	PI		O	03-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-04	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	29 631 331		29 631 331
Plue, Warren Stanley <i>Débitures \$10mm 8% Subordinated Secured</i>	5			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 000	0.0750	24 000
1064091 Alberta Ltd.	3								
Destiny Resource I	PI			03-09-04	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000 000
Libin, Bruce Raymond	4, 5			03-09-04	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	\$ 10 000 000.00		10 000 000
				03-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Diadem Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bertrand, Aime	4			02-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 000
<i>Options</i>									
Bertrand, Aime	4			02-09-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
<b>Diagem International Resource Corp.</b>									
<i>Options</i>									
Tremblay, Mousseau	4, 5			02-05-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
		R		02-08-08	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.2000	550 000
				03-04-04	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.2500	800 000
<b>Divertissements MDP Worldwide Inc</b>									
<i>Options</i>									
Cutler, Devin	5	R		02-02-15	D	50 - Attribution d'options	210 000		400 000
		R		02-05-13	D	50 - Attribution d'options	100 000		500 000
		R		00-08-29	D	50 - Attribution d'options	175 000		190 000
				98-06-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
GASCON, LOUIS B.	4		M	00-05-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
		R		02-02-14	D	50 - Attribution d'options	100 000		300 000
			O	00-05-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<b>DOFASCO INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Aranha, Brian Edward	5			03-05-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			M	03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	31.3500	0
			O	03-09-03	D	51 - Exercice d'options	3 600	24.3500	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
			O	03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	31.3500	
			O	03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	31.9500	
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	3 600	24.9500	3 600
			M	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	3 600	24.3500	3 600
			M	03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	31.9500	0
<i>Options Rights</i>									
Aranha, Brian Edward	5		M	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(3 600)	24.3500	48 000
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(3 600)	24.9500	44 400
			O	03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(3 600)	24.3500	
<b>Domco Tarkett Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Société d'investissement 3072410 Canada Inc	3 PI			03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7.7500	18 918 532*
<b>Dominion Citrus Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kozicz, Peter Michael	4, 5			01-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		51 250
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.0500	46 250
Arlea Corporation	PI			01-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
				03-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 600)	2.0002	399 400
<i>Actions privilégiées</i>									
Kozicz, Peter Michael	4, 5			01-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 562
Arlea Corporation	PI			01-01-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
<b>Dundee Wealth Management Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dundee Bancorp Inc.	3			03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 800	6.4983	613 428
				03-08-31	D	36 - Conversion ou échange	11 826		625 254
Eggers, Benjamin John	7			03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	7.0000	2 953
<i>Special Shares- Series A</i>									
Dundee Bancorp Inc. 1360219 Ontario Li	3 PI			03-08-31	C	38 - Rachat ou annulation	(630)		349 430
<i>Special Shares- Series B</i>									
Dundee Bancorp Inc. 1360219 Ontario Li	3 PI		O	03-08-31	D	97 - Autre	(11 826)		2 791
				03-08-31	I	97 - Autre	(1 821 640)		

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
			M	03-08-31	I	97 - Autre	(1 549 786)		
			M'	03-08-31	I	97 - Autre	(1 537 960)	362 969	
<b>E3 Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cormack, Graham	5			03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 300	1.0700	522 847
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	1.0700	524 947
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	1.0700	519 547
<b>Emgold Mining Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Troup, Arthur George	5			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	0.9500	13 000
<b>Enbridge Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beaumont, Glenn William	7		O	03-08-18	D	51 - Exercice d'options	3 600	33.2500	
			O	03-08-18	D	51 - Exercice d'options	5 000	34.5000	
			M	03-08-19	D	51 - Exercice d'options	4 600	33.2500	(3 564)
			M	03-08-19	D	51 - Exercice d'options	5 000	34.5000	1 436
				03-08-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7	51.3400	1 443
Bird, John Richard	5		MP'	03-05-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	75	46.0900	0
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	10 000	31.3500	20 195
				03-08-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	64	51.3410	10 195
				03-07-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	65	50.4690	10 131
				03-06-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	69	47.9740	10 066*
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(10 000)	51.4500	10 195*
				03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 909
			MP'	03-03-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	72	43.6600	0
			MP'	03-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	95	41.7100	0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
			MP '	03-02-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	76	41.3090	0
			MP '	02-04-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	26	44.4600	0
				03-06-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	88	46.6000	9 997
			MP '	03-04-28	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	73	43.4400	0
933672 Ontario Inc	PI			03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 164
Scotia Capital Inc	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Scotia McLeod ITF	PI		MP	03-04-28	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	73	43.4400	
			MP	03-05-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	75	46.0900	
			MP	03-03-27	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	72	43.6600	
			MP	03-02-26	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	76	41.3090	
			MP	02-04-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	26	44.4600	
			MP	03-03-14	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	95	41.7100	
<i>Options \$13.625 - January 31, 2005 Expiry</i>									
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
<i>Options \$16.375 - November 9, 2005 Expiry</i>									
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
<i>Options \$20.00 - November 4, 2006 Expiry</i>									
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000
<i>Options \$20.25 - January 13, 2007 Expiry</i>									
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
<i>Options \$24.825 - July 10, 2007 Expiry</i>									
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 200
<i>Options \$24.825 - November 4, 2006 Expiry</i>									
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 800
<i>Options \$26.70 - February 23, 2010 Expiry</i>									
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
<i>Options \$31.35 - January 20, 2006 Expiry</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	35 000
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	25 000
<i>Options \$33.25 - July 29, 2008 Expiry</i>								
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	30 000
<i>Options \$34.50 - June 17, 2009 Expiry</i>								
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	40 000
<i>Options \$38.20 - February 21, 2011 Expiry</i>								
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	40 000
<i>Options \$41.65 - February 6, 2013 Expiry</i>								
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	40 000
<i>Options \$43.70 - February 5, 2012 Expiry</i>								
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	40 000
<i>Options \$46.30 - September 16, 2007 Expiry</i>								
Bird, John Richard	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0	100 000
<b>EnCana Corporation</b>								
<i>Actions ordinaires</i>								
EnCana Corporation	1			03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	4 256 700
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(6 290 000)	0
				03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	273 000	6 290 000
				03-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	395 700	6 017 000
				03-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	279 400	5 621 300
				03-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	282 300	5 341 900
		M		03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	190 000	5 059 600
		O		03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	19 000	
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	259 700	4 869 600
				03-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	4 456 700
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	300 000	2 400 000
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	300 000	800 000
				03-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	400 000	1 200 000
				03-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	153 200	4 609 900
				03-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	500 000	2 100 000
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	190 100	4 106 700

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	51.9696	2 600 000
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	500 000	51.5540	3 100 000
				03-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	400 000	51.4832	3 500 000
				03-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	338 400	50.9122	3 838 400
				03-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	78 200	51.3960	3 916 600
				03-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	400 000	49.1489	1 600 000
Klotz, Jody	5			03-08-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(37)	51.8700	0
				03-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	37	50.5200	37
Murphy, Florence	5			03-08-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(99)	51.8700	112
				03-08-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	28	50.5800	211
				03-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		183
RSP		PI	MP	03-06-05	D	99 - Correction d'information	183		0
			MP	03-06-05	I	99 - Correction d'information	2		0
				03-06-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2
				03-08-26	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	50.5800	8
Protti, Gerard Joseph	7, 5			03-08-28	D	51 - Exercice d'options	1 000	19.0000	12 338
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	52.3500	11 338
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	1 000	19.0000	12 338
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	52.0500	11 338
<i>Options</i>									
Klotz, Jody	5			03-06-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 832
Murphy, Florence	5			03-06-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 500
Protti, Gerard Joseph	7, 5			03-08-28	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	19.0000	219 000
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	19.0000	218 000
<b>Enerflex Systems Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Haughey, Douglas J.	4			03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	17.4500	1 000
				02-06-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Energy Savings Income Fund</b>									
<i>Class A Preference Shares of Ontario Energy Savings Corp.</i>									
MACDONALD, REBECCA	4			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 631 864
MULCAHY, BRENNAN	4			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 721 242
SCHNEIDER, ANDREW	5			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		98 150
<i>Options</i>									
BORG, JEFF	5			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		291 334
DEVRIES, PAUL	5			03-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		291 334
ELLIS, DAVID	5			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		177 334
GAFFNEY, CHRISTOPHER	5			03-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		291 334
MACDONALD, REBECCA	4			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		133 333
MULCAHY, BRENNAN	4			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		133 333
SCHNEIDER, ANDREW	5			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		133 333
SERPANCHY, CHRISTOPHER	5			03-09-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		120 000
<i>Parts de fiducie</i>									
BORG, JEFF	5			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 996
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	23.6500	24 996
DEVRIES, PAUL	5			03-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 996
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	24.3000	47 996
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 900)	24.5303	38 096
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	24.5235	28 096
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(60 000)	23.6500	(31 904)
ELLIS, DAVID	5			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 406
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	23.6500	10 406
GAFFNEY, CHRISTOPHER	5			03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	23.6500	4 996
				03-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 996
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	24.6005	29 996
MACDONALD, REBECCA	4			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 134 533
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600 000)	23.6500	534 533
McKelvie, James H.	5			03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	23.6500	122 969
MULCAHY, BRENNAN	4			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 202 667
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600 000)	23.6500	602 667
SCHNEIDER, ANDREW	5			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 872
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	24.2500	45 872

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
SMITH, BRIAN	4	R		03-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	24.8100	3 200
<b>eNGENUITY Technologies Inc. (formerly Vi</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Côté, Marcel	4			03-01-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		259 000
<b>Exco Technologies Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
ROBBINS, PAUL	5			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	7.3000	2 154 402
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	7.2000	2 152 902
<b>Exploration Dios Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cloutier, Luc	6			03-09-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 779
Carmen Cloutier	PI			03-09-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 914
Les Entreprises Lu	PI			03-09-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.4750	93 564*
				03-09-07	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		73 564
Reer Carmen Clouti	PI			03-09-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 090
Reer Luc Cloutier	PI			03-09-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		34 873
<b>Exploration Malartic-Sud Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Moryoussef, Patrick	4, 5			03-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 998)	0.3750	80 502
<b>Exploration Orbite VSPA Inc.</b>									
<i>Actions Classe A</i>									
Beausoleil, Serge	4			03-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		391 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.1000	341 500*
<i>Bons de souscription</i>									
Beausoleil, Serge	4			03-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
<i>Options</i>									
Beausoleil, Serge	4			03-02-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 000
<b>Exploration Sulliden Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Trottier, Jacques	4, 5	R		03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	1.8400	712 002*
<b>Explorations Northgate Limitee</b>									
<i>Options</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Curry, Robin	5			03-08-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		64 000
<b>Fairmont Hotels &amp; Resorts Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
O'Brien, David Peter	4			03-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 785
Singer, Robert Steven	4			03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	26.2750\$US	4 250
<i>Options</i>									
O'Brien, David Peter	4			03-04-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		56 000
<b>Falconbridge Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chambers, Dean Ronald	5								
Clarica	PI			03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	10.3000	462
chertow, michael brent	5			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 000		24 000
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 000)	21.0000	0
<i>Options Common Shares</i>									
chertow, michael brent	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(9 600)	15.9300	85 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(10 800)	16.5800	74 200
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(3 600)	15.6700	70 600
Johansson, Olle Sven Olov	5			03-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		71 500
<b>Fancamp Exploration Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dubuc, Gilles	4	R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	0.2600	179 500
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.3400	190 500
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.1200	195 500
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	0.3100	145 500
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.2800	154 500
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	0.3400	187 500
		R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	0.2600	187 500
		R		03-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.2700	212 500
		R		03-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	0.3100	222 500
		R		03-08-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.2400	228 000
		R		03-07-18	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.1200	238 000
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.2800	164 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.2700	174 500

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Sayer, Michael	4			03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	0.3200	66 000
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.3150	79 000
Smith, Peter Henderson	5			03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.3600	965 347
<i>Options</i>									
Dubuc, Gilles	4			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.1200	261 500
		R		03-07-18	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.1200	311 500
<b>Fiducie D'investissements immobiliers de</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
O'Brien, David Peter	6			02-11-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
<b>Fiducie Desjardins Inc.</b>									
<i>Actions privilégiées Série 1</i>									
Fiducie Desjardins inc.	1	R		03-07-22	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	800	22.0000	38 900
		R		03-07-23	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	1 500	22.0000	40 400
<b>Fiducie houillère canadienne Fording</b>									
<i>Parts</i>									
Golden Apple Income Inc.	3			03-03-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 007 402
State Street Trust	PI			03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	366 700	27.8100	11 374 102
<b>Financial Models Company Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Financial Models Company	1			03-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	11 800	6.9687	11 800
				03-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	(11 800)		0
<b>Financière Sun Life inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Astley, Robert M.	4, 5			03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(80 600)	30.7000	59 668
		R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.5200	67 368
		R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	30.5100	67 168
		R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 800)	30.5000	59 368
			O	03-08-26	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(100 000)	30.7193	
			M	03-08-26	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	30.7193	

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
			M'	03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	30.7193	
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(68 000)	30.6000	59 368
			M''	03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 100)	30.8000	140 268
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	30.7500	59 368
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	30.6600	133 168
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	30.6500	131 868
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	30.6300	131 368
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	30.6200	128 868
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	30.6100	127 368
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	30.5300	68 368
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	30.7500	114 368
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 900)	30.8000	116 968
			O	03-08-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(75 000)	30.6770	
			M	03-08-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 500)	30.8500	
			M'	03-08-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(75 000)	30.6770	
			M''	03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 000)	30.6770	
			M'''	03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	30.8500	132 868
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 200)	30.7000	87 868
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.8100	131 868
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.5400	68 968
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	30.7300	113 068
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	30.6900	84 768
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	30.6500	83 668
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	30.6100	82 168
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 600)	30.6200	79 568
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	30.6000	75 768
	R			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 800)	30.5500	69 968
Brooks, Cindy		5	R	03-08-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	30.6600	3 007
			R	03-08-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	30.6500	3 107

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
		R		03-08-18	D	51 - Exercice d'options	11 967	19.0500	14 974
		R		03-08-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	30.6400	3 607
		R		03-08-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 367)	30.6300	8 607
Dougherty, Kevin Royal Trust Corpor	5 PI			03-08-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(31)	30.5500	104
Haynes, Neil	5	R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	30.7500	2 971
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 971)	30.6500	0
		R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	30.6700	4 071
		R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	30.6600	4 871
		R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	30.6500	4 971
		R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.6300	7 471
		R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	30.6200	8 471
			M	03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	30.6000	8 771
			O	03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	30.6600	
		R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	30.6400	6 471
Triller, Barry	5	R		03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	30.7000	21 972
		R		03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	30.8900	6 972
		R		03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	30.8600	7 172
		R		03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	30.8500	7 672
		R		03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	30.8400	8 372
		R	O	03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 400	30.6500	
		R		03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 600)	30.7100	14 372
			M	03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 400)	30.6500	23 572
		R		03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	30.8000	9 872
West, P. Bruce	5			03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 700)	30.7000	7 429
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	30.7100	5 929
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 700)	30.6500	18 229
				03-08-26	D	51 - Exercice d'options	20 000	19.0500	25 929
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 100)	30.6800	14 129
<i>Options</i> Brooks, Cindy	5	R		03-08-18	D	51 - Exercice d'options	(11 967)	19.0500	14 278

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
West, P. Bruce	5			03-08-26	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	19.0500	55 495
<b>Finning International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wenger, Kevin Larry	5			02-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		462
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	7 701	17.0000	8 163
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(7 701)	32.8499	462
<i>Options</i>									
Wenger, Kevin Larry	5			02-09-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 701
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(7 701)	17.0000	18 000
<i>Parts Deferred Share Units</i>									
Bacarreza, Ricardo	4			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 239
				03-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18	30.5400	6 257
Bell, Brian Charles	5			03-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	57	30.5400	31 369
				03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		31 312
Cleghorn, John Edward	4			03-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	24	30.5400	8 287
Dinning, James Francis	4			03-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	38	30.5400	13 107
Fraser, Andrew Stewart	5			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 550
				03-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	30.5400	8 556
Guglielmin, Anthony Rober	5			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 077
				03-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	11	30.5400	10 088
Hendry, Robert Steven	5			02-09-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 550
				03-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	30.5400	8 556
Howden, Timothy Simon	4			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 701
				03-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	20	30.5400	6 721
Jarvis, Paul James Christ	5			03-02-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 850
				03-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12	30.5400	15 862
Lloyd, Nicholas Bradley	4			03-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34	30.5400	23 615

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
				03-05-30	D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 581
MacDonald, Karen Suzanne	5			03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	30.5400	8 556
				03-03-21	D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 550
Mallett, Stephen	5			03-05-30	D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 683
				03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	23	30.5400	19 706
Mooney, Jefferson James	4			03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	20	30.5400	6 922
Netherway, Robert William	5			03-05-20	D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 550
				03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	30.5400	8 556
O'Sullivan, Donald Stacey	4			03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	37	30.5400	12 527
Parker, David Edward	5			03-05-17	D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 550
				03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	30.5400	8 556
Penn, Michael Houghton	5			02-10-27	D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 550
				03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	30.5400	8 556
Pinette, Conrad Alfred	4			03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	77	30.5400	26 182
Prida, Patricio Pelayo	5			03-05-30	D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 550
				03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	30.5400	8 556
Reid, Ian MacNevin	5			03-06-05	D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 581
				03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34	30.5400	23 615
Simon, Andrew Henry	4			03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	20	30.5400	6 697
Sloan, Monica Elizabeth	4			03-05-28	D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 167
				03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	27	30.5400	9 194
Sprout, Douglas William	5			03-01-23	D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 550
				03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	30.5400	8 556
Villegas, Juan Carlos	5			03-05-30	D		00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 550
				03-08-19	D		30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	6	30.5400	8 556

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
Whitehead, Douglas Willia	4			03-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	91	30.5400	77 203
				03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		77 112
Willson, John Michael	4			03-08-19	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	30.5400	4 783
<b>First Capital Realty Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Segal, Dori	4, 7, 6,								
Erica Segal	5 PI			03-09-05	C	97 - Autre	140		640
<b>FNX Mining Company Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cudney, Robert Douglas Northfield Capital	4 PI			03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	6.6900	81 200
				03-08-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.4800	1 656 196
				03-09-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.4500	1 655 696
				03-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.4200	1 655 196
				03-09-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.5800	1 654 696
				03-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	6.8500	1 654 196
ROSS, DONALD	4			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	6.8900	322 000*
				03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		342 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	6.7900	332 000*
<b>Fonds de placement immobilier d'immeuble</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bharucha, Yazdi	5		O	03-08-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 300)	15.0285	
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	15.0500	138 767
			R	03-05-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	946	13.4190	146 448
			M	03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 300)	15.0285	141 967
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	15.0000	138 267
			R	03-07-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	897	14.3429	148 267
				03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		145 502
			MP	03-04-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	949	13.2860	0*
			R	03-06-15	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	922	13.8476	147 370
1227302 ONTARIO LI	PI			03-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 471

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
MARIA AMARAL IN TR	PI			03-06-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		117 552
<b>Fonds de placement immobilier de Partici</b>									
<i>Options</i>									
Brown, Robert Douglas	4			03-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		42 500
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	10.0000	32 500*
Chiesa, Dino	4, 5			02-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		62 500
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	10.0000	12 500
Hawken, Edwin F.	4			03-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
Kagan, Maurice	5			03-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Lester, Jason Alan	5			98-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		106 000
		R		03-08-21	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	10.0000	76 000
Rennie, Graham Sutherland	4			02-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Brown, Robert Douglas	4			03-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		38 000
				03-09-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10 000	10.0000	48 000*
				03-09-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(10 000)	15.0800	38 000*
Chiesa, Dino	4, 5			02-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		179 406
				03-09-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	50 000	10.0000	229 406
				03-09-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(50 000)	15.0800	179 406*
Hawken, Edwin F.	4			03-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 374
Kagan, Maurice	5			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	15.1200	112 930
				03-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		122 930
Lester, Jason Alan	5			98-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 588
				03-08-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	30 000	10.0000	49 588*
Rennie, Graham Sutherland	4			02-03-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<b>Fonds de Revenu Technologies Avancées de</b>									
<i>Options</i>									
Gooding, Robert William	5			02-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		02-08-06	D	50 - Attribution d'options	65 417		65 417
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(13 083)		52 334
<i>Parts</i>									

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Gooding, Robert William	5			02-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	13 083	10.0000	15 083
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 083	13.0000	
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 083)	13.0000	2 000
Rogers, James Hubert	4			02-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	13.0000	300
<b>Fonds de revenu TransForce</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3			03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500 000)	8.1000	4 579 310
				02-10-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 079 310
<b>Forest Gate Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Woods, Lorne Allan	3		R	03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 000)	0.1500	1 634 545
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.1450	1 646 545
<i>Bons de souscription</i>									
Woods, Lorne Allan	3			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000		39 545
<b>Fortis Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alteen, Peter Peter Alteen/Kathy	7 PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23	59.2770	2 404
				03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	110	59.2770	12 462
Jean Bruneau - ESP	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	59.2770	151
Laura J. Bruneau	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	79	59.2770	79
Stephen/David Brun	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	90	59.2770	90
Chafe, Bruce	4			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	102	59.2770	11 705
Collins, Stanley	7			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16	59.2770	1 631

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Curtis, Timothy B. Computershare Trus	7 PI			03-09-10	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	59.2770	460
Duke, Nora	7			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	59.2770	496
Emma & Elizabeth	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	59.2770	861
Gaudet, John David	7			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	59.2770	111
Karen Gaudet	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	59.2770	412
Geldert, John William	7			03-08-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	99	59.2770	674
Angela Geldert	PI			03-09-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	59.2770	92
Debbie Geldert	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	59.2770	1 015
John David Geldert	PI			03-09-01	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	59.2770	92
Hughes, Philip	7			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	62	59.2770	13 236
Hynes, Madonna G.	5			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	59.2770	1 015
Inkpen, Linda L.	4			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	59.2770	1 172
Jackman, Neal J.	7			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	59.2770	3 575
Dianne Jackman	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	59.2770	422
Lea, James A. Jeannie Lea	7 PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	47	59.2770	5 109
Ludlow, Earl	7			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	59.2770	4 628
Meaghan/Kaitlin/Ju	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	59.2770	679
Marshall, H. Stanley	5			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	79	59.2770	49 289

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Darrin Marshall	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	59.2770	66
Keira Marshall	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	59.2770	132
Krista Marshall	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	59.2770	132
McCabe, Ronald William	5			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	59.2770	9 273
Andrew McCabe	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	59.2770	113
Jean Dawe	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	59.2770	1 029
Matthew McCabe	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	59.2770	113
Meghan McCabe	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	59.2770	113
Mulcahy, Michael A. Brett Mulcahy	7 PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	59.2770	138
Cindy Moore-Mulcah	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	59.2770	1 005
Gavin Mulcahy	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	59.2770	134
Sean Mulcahy	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	59.2770	117
Myers, Wayne W.	7			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	30	59.2770	774
Bertha Myers	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	59.2770	275
Perry, Barry	7			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16	59.2770	1 637
Nadine Perry	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16	59.2770	1 834
Rodd, David W	7			03-03-01 03-09-01	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	0 168	 59.2770	0 168
Linda Rodd	PI			03-03-01 03-09-01	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	0 3	 59.2770	422 425

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Smith, Karl W.	5			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		19	59.2770	4 964
Rebecca Smith	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		3	59.2770	309
Stephen Smith	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		3	59.2770	309
Walker, John C.	7			03-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		12	59.2770	4 591
Lise Noseworthy	PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		39	59.2770	4 096
Yunker, Robert O. Donna Yunker	7 PI			03-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		3	59.2770	40
<b>FRV Media Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires de Catégorie A</i>										
Johnson, Benoit	7			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		500 000
Langevin, Jean	4									
Les Productions CI	PI			03-08-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		500 000
<i>Options</i>										
Johnson, Benoit	7			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		50 000
Langevin, Jean	4			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		50 000
<b>GENDIS INC.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Cohen, Albert Diamond	4, 7, 5, 3									
Alexander Prospect	PI			03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		500	2.2500	5 509 961
				03-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		1 000	2.2000	5 510 961
<b>GeneVest Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Genevest Inc.	1			03-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		20 000	2.0500	228 500
				03-08-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		5 000	2.0500	233 500
				03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		19 700	2.2900	253 200
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		5 000	2.3500	258 200
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		5 000	2.3000	263 200
<b>Glamis Gold Ltd.</b>										

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires</i>									
Davidson, Andrew Ian Stew	4			03-09-09	D	51 - Exercice d'options	20 000	2.7000	31 966
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	18.9900	11 966
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	18.9900	23 966
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	18.9400	15 966
<i>Options</i>									
Davidson, Andrew Ian Stew	4			03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	2.7000	130 000
<b>Glendale International Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Firestone, David Morgan	4	R		03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(80 000)	6.8000	15 115
G. P. Metal Produc	PI	R		03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	80 000	6.8000	5 100 616
			O	03-09-05	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	(5 000 000)	5.2780	
			M	03-09-05	I	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	(5 000 000)	5.2780	100 616
<b>GLR Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
R. J. Kasner Co. Ltd.	5, 1, 3			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.4000	1 612 993
<b>Goldcorp Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boland, Brad J.	5			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	17.9000	18 200
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	17.8200	5 000
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	17.8300	7 400
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	17.8500	9 400
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	17.8600	10 900
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	17.8700	13 300
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 900)	17.8900	16 300
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	17.8800	15 300
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	20 000	3.2500	20 000
				03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options</i>									
Boland, Brad J.	5			03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	3.2500	102 000
<b>Golden Queen Mining Co. Ltd.</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires</i>									
Klingmann, Hans Lutz	4, 5	R		03-08-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.6500	22 500
				03-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 500
		R		03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.7000	21 500
<b>Great Basin Gold Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
DICKINSON, ROBERT ALLAN RRSP	4, 5 PI			03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.9500	390 000
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.9000	350 000
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.0000	315 000
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.9900	320 000
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.9700	325 000
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.9400	330 000
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.9300	340 000
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	1.9300	389 200
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.9100	395 000
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 200)	1.4000\$US	400 000
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.9200	408 200
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.9500	418 200
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 200)	1.9200	375 000
Milligan, Andrew Frank Ba	4			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	10 000		11 000
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.2000	1 000
<i>Options</i>									
Milligan, Andrew Frank Ba	4			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	1.7000	115 000
<b>Great Northern Exploration Ltd., formerl</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gieck, Dennis R.	4		O M	99-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				99-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		624 599
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(73 893)	4.7000	550 706*
Blade Oil Inc.	PI			99-06-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		57 000
				03-08-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(57 000)	4.7000	0
Denmar Holdings Lt	PI			99-06-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 107

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-08-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 107)	4.7000	0
<b>Great-West Lifeco Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Grant, James Robert	5			03-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		39 800
		R		03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 400	8.4780	57 200
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 400)		39 800
CDS&Co.	PI			03-05-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 740
Great-West Lifeco Inc.	1			03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	117 500		365 771 483*
Morrison, Robert William Scotiacapital	8, 8 PI		M'	03-01-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Actions privilégiées Series F</i>									
Morrison, Robert William	8, 8		O	03-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-01-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Scotiacapital	PI			03-01-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options Common Share - Stock Options</i>									
Acton, William Lawrence	8, 8	R		03-07-10	D	50 - Attribution d'options	50 000	38.8397	393 847
Devos, Denis John	5			03-02-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		630 000
				03-07-10	D	50 - Attribution d'options	150 000	38.8397	780 000
Grant, James Robert	5			03-05-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		578 200
				03-07-10	D	50 - Attribution d'options	35 000	38.8398	613 200*
		R		03-08-28	D	51 - Exercice d'options	(17 400)	8.4780	595 800
McFeetors, Raymond Lindsa	4, 5			03-07-10	D	50 - Attribution d'options	300 000	38.8397	2 140 000
Rausch, Richard Lawrence	5			03-03-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
				03-09-10	D	50 - Attribution d'options	10 000	38.8397	40 000
Wilton, Walter Gary	7			01-11-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		86 000
				03-07-10	D	50 - Attribution d'options	48 000	38.8397	134 000*
<b>Groupe Aecon Inc. (formerly Les Entrepri</b>									
<i>Options</i>									
Koch, Hans-Wolfgang	4			00-06-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<b>Groupe CGI inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe A</i>									
Foreman, John D'Arcy Clarica - RAA - RE	5 PI		O	03-04-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Clarica -RAA	PI		M	03-04-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	03-04-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-04-24	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 277
			M	03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	611	7.5334	2 888
		R	O	03-08-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 500)	7.5334	
			M	03-08-29	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 500)	7.6100	1 388
White, Warren Joseph Clarica - RAA Royal Trust	5 PI PI			03-09-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		93
				03-09-10	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
<i>Options</i> Bieler, Michael Joseph Bougje, Jacques  Broom, Robert Terry Schmitz, Richard Séguin, Claude  White, Warren Joseph	5 5  5 5 5 5			03-07-28	D	50 - Attribution d'options	5 000		111 111
				03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-28	D	50 - Attribution d'options	100 000		100 000
				03-07-28	D	50 - Attribution d'options	5 000		161 232
				03-07-28	D	50 - Attribution d'options	5 000		45 224
				03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-28	D	50 - Attribution d'options	60 000		60 000
				03-09-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
<b>Groupe Cossette Communication Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Magee, Sean	7			03-02-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 062
			R	03-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	12.3500	6 062*
			R	03-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	12.2000	5 062*
<b>Groupe Immobilier Grilli Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bastien, Normand Micheline Bastien	4 PI	R		03-08-20	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	1.6900	24 900
				03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.6600	26 400
				03-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	1.7300	25 900
				03-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	1.7400	25 800

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
		R		03-08-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.7700	23 800
		R		03-08-12	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	1.7700	23 300
		R		03-08-25	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.7300	25 100
<b>Groupe Laperrière &amp; Verreault inc.</b>									
<i>Options</i>									
Yule, Bart	5		O	00-04-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	00-04-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
			O	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	5.3500	
			M	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	5.3500	
			M'	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	5.3500	
			M''	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	5.3500	0
<b>Groupe Santé Medisys Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Elman, Stuart Mitchell	5			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 700	1.8500	16 400
				02-12-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 700
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	1.8000	9 700
Tse, Bryant	5			03-08-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 800
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 500	1.9000	10 300
<i>Options Options contractuelles</i>									
Elman, Stuart Mitchell	5			02-12-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		120 000
<b>Groupe SNC-Lavalin Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
CHRISTENSEN, Dale	5			03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 000	21.6000	8 000
				03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 500)	42.0000	4 500
				03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 300)	42.0500	3 200
				03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(200)	42.2000	3 000
DUHAIME, Pierre	5			03-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 000	13.0000	1 000
				03-09-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(100)	42.8000	900
				03-09-05	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(900)	42.5700	0
Groupe SNC-Lavalin inc.	1			03-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	37.6700	6 000
				03-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(9 000)	37.8800	0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)	37.6700	0
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	8 300	37.9300	8 300
				03-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	9 000	37.8800	9 000
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(8 300)	37.9300	0
MORIN, Normand	5			03-09-04	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 200)	43.0000	20 900
NOVAK, Michael C.	5			03-09-03	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	20 000	11.3000	61 311
				03-09-03	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(19 700)	43.2000	41 611
				03-09-03	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(300)	43.4700	41 311
PINGAT, Jean-Claude Programme d'achat	5 PI			03-09-04	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 550)	42.5000	1 250
				03-09-04	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(200)	42.7500	1 050
				03-09-03	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 600)	43.2000	4 800
				03-09-03	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(300)	43.1500	6 400
				03-09-04	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(300)	42.7700	750
<i>Options</i>									
CHRISTENSEN, Dale	5		MP	99-03-23	D	99 - Correction d'information	3 000		0
			O	03-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(5 000)		0
DUHAIME, Pierre	5			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(1 000)		45 000
NOVAK, Michael C.	5			03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(20 000)		39 000
<b>Groupe TSX Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tripp, Eric Clifton	4			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<b>Groupe TVA Inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Classe B</i>									
GERMAIN, Réal	5	R		03-08-27	D	51 - Exercice d'options	2 500	14.0000	2 500*
		R		03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	19.7900	0
				98-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	19.7900	0
		R		03-08-27	D	51 - Exercice d'options	10 000	18.8500	10 000*
GROUPE TVA INC.	1		M	03-07-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		R		03-06-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	18.3500	227 300*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
		R		03-06-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	19.0000	229 100*
		R		03-06-26	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	19.0000	232 100*
		R		03-06-27	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	19.1500	252 100*
		R		03-06-27	D	38 - Rachat ou annulation	400	19.0000	252 500*
		R		03-06-30	D	38 - Rachat ou annulation	500	19.0000	253 000*
			O	03-07-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-07-09	D	38 - Rachat ou annulation	(253 000)		8 600*
		R		03-07-04	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	18.7100	257 700*
		R		03-06-04	D	38 - Rachat ou annulation	700	18.3000	183 400*
		R		03-07-07	D	38 - Rachat ou annulation	500	18.7500	258 200*
		R		03-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	18.7500	261 600*
		R		03-06-18	D	38 - Rachat ou annulation	500	18.3000	225 300*
		R		03-07-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	18.8900	254 500*
		R		03-06-16	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	18.3000	224 800*
		R		03-06-16	D	38 - Rachat ou annulation	700	18.2500	217 800*
		R		03-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	18.2500	217 100*
		R		03-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	18.3000	215 600*
		R		03-06-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	18.3500	214 500*
		R		03-06-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.3000	212 100*
		R		03-06-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	18.3500	211 100*
		R		03-06-09	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	18.4000	208 600*
		R		03-06-09	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	18.2500	206 100*
		R		03-06-09	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	18.3000	203 600*
		R		03-06-05	D	38 - Rachat ou annulation	17 000	18.3500	200 400*
		R		03-06-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	18.3500	182 700*
			M'	03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		180 200
				03-07-16	D	38 - Rachat ou annulation	(8 600)		0
		R		03-06-06	D	38 - Rachat ou annulation	400	18.3000	200 800*
				03-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	19.9000	307 300*
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	19.9000	253 500*
				03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	19.9600	256 500*

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
				03-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	800	19.8500	257 300*
				03-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	20 700	20.0000	278 000*
				03-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	20.0000	281 000*
				03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	19.9500	296 000*
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	20.0000	250 800*
				03-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	19.9500	302 300*
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	20.0000	286 000*
				03-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	200	19.7500	307 500*
				03-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	19.7900	317 500*
				03-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	200	19.5000	317 700*
				03-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	19.7500	322 700*
				03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	5 300	19.8500	328 000*
		R		03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	20.0000	1 000*
				03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(3 700)		297 300*
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	14 000	20.0000	18 000*
		R		03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	19.6000	3 000*
				03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	19.9100	301 000*
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	300	19.9900	4 000*
				03-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	200	19.9000	247 800*
				03-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	37 800	20.0000	55 800*
				03-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	20.0000	70 800*
				03-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	100	19.9500	70 900*
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	700	19.8500	71 600*
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	19.9000	75 100*
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	20.0000	85 100*
				03-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	14 000	20.0000	247 600*
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	20.0000	90 100*
				03-08-09	D	38 - Rachat ou annulation	300	19.8500	90 400*
				03-08-09	D	38 - Rachat ou annulation	110 000	20.0000	200 400*
				03-08-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	19.9300	201 700*
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	31 900	20.0000	233 600*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
HINSE, Jean Yves	5		R	03-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	700	19.5500	3 700*	
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	19.7000	0	
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	2 500	14.0000	2 500*	
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.7100	1 500*	
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	19.8500	0	
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	2 300	14.0000	2 300*	
				R	03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	19.7000	0
				R	03-08-28	D	51 - Exercice d'options	200	14.0000	200*
				R	03-08-28	D	51 - Exercice d'options	2 100	14.4500	2 100*
				R	03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	19.7000	0
<i>Options d'achat d'actions classe B</i>										
GROUPE TVA INC.	1		M	03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		180 200	
			O	03-07-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
				03-07-03	D	38 - Rachat ou annulation	(180 200)		0	
<b>Halterm Income Fund</b>										
<i>Parts de fiducie</i>										
STEELE, HARRY RAYMOND Irving West Limite	4, 3 PI			03-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	3.8000	954 100*	
				03-09-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	3.8200	942 100*	
				03-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 100	3.8100	957 200*	
				03-09-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	3.7900	940 600*	
				03-09-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	3.9400	946 100*	
				03-09-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	3.9000	941 600*	
				03-09-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.9500	951 100*	
<b>Hawker Resources Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Markin, Allan 631385 Alberta Ltd	3 PI		O	03-08-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
			M	03-08-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
			M'	03-08-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 812 678	
<b>High River Gold Mines Ltd.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Bullock, Derek	4			03-09-09	D	51 - Exercice d'options	20 000	0.6000	20 000	

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
Mosher, David Vaughn	4, 5		O	03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	2.2500	0
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	10 000	0.6000	10 000
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	2.4000	9 300
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 300)	2.4500	0
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	2.2000	
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 400)	2.2000	398 044
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	2.2000	415 444
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	2.2200	
<i>Options Employee/director</i> Bullock, Derek	4			03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(20 000)		145 000
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		135 000
<b>Hollinger Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires retractable</i>									
BLACK, BARBARA AMIEL	4, 7, 6, 5		O	03-09-09	D	35 - Dividende en actions	54		
				03-09-10	D	35 - Dividende en actions	54		1 752*
<b>Home Capital Group Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
<i>Subordinate Voting Sh</i>									
Vincent, W. Roy RRSP Nancy Vincent RRSP W. Roy Vincen	5 PI PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-09	I	90 - Changements relatifs à la propriété	4 850	23.0800	4 850
				03-09-09	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(4 850)	23.0800	147 165
<b>Hotels Quatre Saisons Inc.</b>									
<i>Limited Voting Shares</i>									
Garland, Roger	4			03-09-08	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 550)		83 768
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	1 910	14.0800	85 318
				03-09-08	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(80)		83 408
				03-09-08	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(280)		83 488
<i>Options</i>									
Garland, Roger	4		O	03-09-08	D	51 - Exercice d'options	1 910	14.0800	
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(1 910)	14.0800	173 090

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
<b>HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Humboldt Capital Corporat	1			03-09-04	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	1 800	1.6000	1 900
				03-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
				03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)		100
				03-09-02	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	1 800	1.6000	1 900
				03-08-04	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	100	1.6200	100
<b>HUSKY ENERGY INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alexander, Richard Michae	2			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	20.6300	48 200
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	20.5000	34 300
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	20.1100	38 300
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.9500	37 300
		M		03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.9700	40 300
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	20.0500	36 300
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.8500	39 300
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	20.1000	33 300
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	20.1200	32 300
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	18 900	12.7900	51 200
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	20.4300	49 200
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	20.8300	47 200
		M		03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.9000	41 300
		O		03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.9700	
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	20.2300	50 200
				03-08-25	D	51 - Exercice d'options	37 300	13.6100	53 000
		M		03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.9000	42 300
		O		03-07-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.9000	
		R	O	03-08-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	20.6300	
				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	20.6000	50 300

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Barlow, Lloyd Geoffrey	2			03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	20.7000	48 300
			M	03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	20.6300	47 300
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	20.7300	45 300
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.5000	44 300
			M	03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.8000	43 300
			O	03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.9000	
				00-10-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 700
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	20.5800	46 300
			O	03-07-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	19.8000	
			O	03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 667)	20.5400	
				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 367)	20.5000	0
				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	20.6100	8 367
				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	20.5100	8 767
			M"	03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 600)	20.5500	9 067
		Carroll, Kervin Wendell	2	M		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 600)
M'				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	20.5100	
				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(45 000)	20.5500	4 700
				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	20.5100	49 700
				03-08-25	D	51 - Exercice d'options	50 000	13.6100	50 000
Coward, Robert Stanley	2			00-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	20.5000	0
				00-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
		R		03-08-25	D	51 - Exercice d'options	10 000	13.6100	11 000
		R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	20.5000	1 000
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	10 000	12.7900	11 000
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	20.2500	1 000
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	20 000	12.7900	21 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	20.5000	11 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	20.7500	1 000
Deboni, Walter	2			02-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	20.6000	0
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	20.6500	5 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Girgulis, James Demetrius	5			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	20.1000	10 000
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.8100	15 000
				03-08-26	D	51 - Exercice d'options	25 000	16.4000	25 000
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.7000	20 000
				00-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-25	D	51 - Exercice d'options	25 000	13.6100	25 000
				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	20.5500	10 000
Ingram, Donald Richard	5		M	03-08-25	D	51 - Exercice d'options	50 000	13.6100	53 786
				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	20.5000	3 786
				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	20.5100	53 486
				03-08-24	D	51 - Exercice d'options	50 000	13.6100	
				00-09-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 786
				03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(45 000)	20.5500	8 486
Taylor, David Robert	2			03-08-26	D	51 - Exercice d'options	32 500	14.1300	41 908
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	20.6000	31 908
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	20.5500	19 408
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	20.5000	9 408
<i>Options</i>									
Alexander, Richard Michae	2			00-10-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		56 200
				03-08-26	D	51 - Exercice d'options	(37 300)	13.6100	18 900
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(18 900)	12.7900	0
Carroll, Kervin Wendell	2	R		03-08-24	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	13.6100	25 000
				00-09-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 000
Coward, Robert Stanley	2		R	03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	12.7900	50 000
				03-08-25	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	13.6100	80 000
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	12.7900	70 000
Deboni, Walter	2			02-04-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 000
				03-08-26	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	16.4000	50 000
Girgulis, James Demetrius	5			00-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 000
				03-08-25	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	13.6100	50 000
Ingram, Donald Richard	5			00-09-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
				03-08-25	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	13.6100	50 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant	
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise					
<b>IAMGold Corporation</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Bullock, Derek	4			03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 000)	8.2826	18 382*	
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	8.4053	18 382*	
			R		03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	8.2500	45 382*
			R		03-08-27	D	51 - Exercice d'options	3 000	5.7500	48 382*
			R		03-08-27	D	51 - Exercice d'options	27 000	5.7500	45 382*
Conway, Joseph Francis	4, 5			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	10 000	5.7500	28 382*	
				03-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		189 440	
			R		03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	8.0200	139 440
Frelih, Glynnis Arlene	5			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	80 000	2.6250	219 440	
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(80 000)	8.4000	139 440	
				03-08-27	D	51 - Exercice d'options	5 001	3.0000	5 001*	
Pugliese, William Fundeco Inc.	4 PI			03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.2500	1*	
				03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1)	8.1600	0	
				03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	8.1400	3 333 756	
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 100)	8.2900	3 364 756	
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	8.0900	3 353 756	
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	8.1000	3 350 756	
				03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	8.2400	3 285 756	
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	8.1200	3 346 756	
				03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	8.1000	3 336 756	
				03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	8.1500	3 322 756	
M			03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	8.1600	3 318 756		
			03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 000)	8.2000	3 301 756		
			03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.2200	3 292 056		
			03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37 200)	8.2800	3 370 856		
			03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.2300	3 287 056		
			03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	8.2100	3 297 056		
			03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.1500	3 483 456		
			03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 200)	8.2000	3 489 056		

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Re-tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Yellow Online Inc.	O			03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 700)	8.2500	3 408 056
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	8.1600	3 488 456
				03-07-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37 200)	8.2800	
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 300)	8.1200	3 479 156
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 800)	8.1100	3 469 356
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(38 400)	8.1000	3 430 956
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	8.0700	3 427 456
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	8.0800	3 426 156
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.1700	3 421 156
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	8.1200	3 415 156
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	8.1800	3 414 756
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	8.1900	3 488 956
				03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	8.0700	505 200
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	8.2700	550 000
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(29 100)	8.2800	520 900
	03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	8.2900	520 200			
	03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	8.0900	517 200			
	03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	8.1200	509 200			
	03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	8.0500	507 200			
	03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	8.0900	502 200			
	03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 000)	8.1600	491 200			
	03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	8.1700	488 200			
	03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 000)	8.2000	469 200			
	03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	8.2500	556 000			
	03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.2200	459 200			
	03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 600)	8.1200	565 400			
	03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.2400	454 200			
	03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.2100	464 200			
	03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 100)	8.1100	605 300			
	03-07-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	8.1900	824 800			
03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 900)	8.1800	560 000				
	R								

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 200)	8.1200	617 400
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	8.2400	558 200
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	8.0900	598 800
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 700)	8.0800	595 100
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 900)	8.0700	591 200
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	8.0600	585 300
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	8.1000	581 300
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	8.1700	574 300
		R		03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	8.1400	571 000
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 600)	8.1500	626 600
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	8.1700	563 900
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 300)	8.0500	585 900
<i>Options</i>									
Bullock, Derek	4	R		03-08-27	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	5.7500	147 000*
		R		03-08-27	D	51 - Exercice d'options	(27 000)	5.7500	120 000*
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	5.7500	110 000*
Conway, Joseph Francis	4, 5			03-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		876 000
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(80 000)	2.6250	796 000
Frelih, Glynnis Arlene	5			03-08-27	D	51 - Exercice d'options	(5 001)	3.0000	35 000*
<b>ID Biomedical Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
White, Greg	5	R		03-06-03	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(5 000)		5 000
			MP	02-09-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	4.1000\$US	0*
		R		02-10-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	950	3.4100\$US	10 000
				03-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 050
<i>Options</i>									
White, Greg	5			03-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		240 000
<b>IMAX Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gamble, Kathryn A.	5			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 400)	11.0400	(7 400)
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(99)	11.0100	(7 499)

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	3 333	2.1300\$US	(4 166)
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	4 166	4.1500\$US	0
<i>Options 1:1</i>									
Gamble, Kathryn A.	5			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(3 333)	2.1300\$US	24 084
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(4 166)	4.1500\$US	19 918
<b>IMI International Medical Innovations In</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Norton, Brent Henry Barr	4, 5, 3			03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(36 000)	3.3848	2 312 768*
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	3.7111	2 303 768*
<b>Impact Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barford, John	4			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	1.3550	22 000
<b>Inco Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Daniel, Mark Jeffrey	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	3 603	16.9600\$US	11 346
				03-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 607
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	4 136	17.6200\$US	7 743
Hodkin, Edward William	7			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	34.3600	102
				03-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		102
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	10 000	11.5600\$US	10 102
<i>Options</i>									
Daniel, Mark Jeffrey	5			03-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		78 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	17.6200\$US	58 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(16 000)	16.9600\$US	42 000
Hodkin, Edward William	7			03-02-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80 000
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	11.5600\$US	70 000
<b>Indigo Books &amp; Music Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schwartz, Gerald Wilfred ONCAN Canadian Hol	4, 6, 3 PI			03-09-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 600	5.1500	1 151 438
				03-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 900	5.3347	1 157 338
				03-09-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 200	5.2214	1 161 538

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 600	5.3750	1 167 138
				03-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	5.2500	1 169 138
<b>Innova LifeSciences Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Innova LifeSciences Corpo	1			03-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	126 500	0.9500	126 500*
<b>Inter Pipeline Fund (formerly Koch Pipel</b>									
<i>Débetures convertibles</i>									
Errico, Jeffery Ernest	4			02-10-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<i>Options Unit Incentive Options</i>									
Errico, Jeffery Ernest	4			02-10-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-01-09	D	50 - Attribution d'options	150 000		150 000
<b>International Curator Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lundin, Adolf Henrik	3	R		02-12-03	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 065 000	0.0800	14 861 002
				03-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 796 002
<i>Bons de souscription</i>									
Lundin, Adolf Henrik	3	R		02-12-03	D	53 - Attribution de bons de souscription	532 500	0.1000	532 500
				03-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>International Technologies Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lambert, Alain	3			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.7400	609 500
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.7500	611 500
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.7700	613 000
<b>Intier Automotive Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple Class B</i>									
Magna International Inc.	3		M	03-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 324 932
			O	03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
2004189 Ontario In	PI		O	03-08-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-08-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 565 159
893898 Ontario Inc	PI		M	03-08-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 882 961
			O	03-08-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
989891 Ontario Inc	PI		M	03-08-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 978 886
			O	03-08-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Actions à droit de vote multiple Class B Shares</i>									
Stronach, Frank	6								
2004189 Ontario In	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 565 159
893898 Ontario Inc	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 882 961
989891 Ontario Inc	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 978 886
Magna Internationa	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 324 932
<i>Actions privilégiées convertibles Preferred Series 1</i>									
Stronach, Frank	6								
Magna Internationa	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 125 000
				03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 125 000
			O	03-08-26	I	36 - Conversion ou échange	(39 700)		
			M	03-08-26	I	36 - Conversion ou échange	(39 500)		1 085 500*
<i>Actions privilégiées convertibles Preferred Series 2</i>									
Stronach, Frank	6								
Magna Internationa	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 125 000
<i>Actions privilégiées Series 1</i>									
Magna International Inc.	3		M	03-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 125 000
			O	03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-08-26	D	36 - Conversion ou échange	(39 500)		1 085 500
<i>Actions privilégiées Series 2</i>									
Magna International Inc.	3		M	03-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 125 000
			O	03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<i>Class A Subordinate Voting Shares</i>									
Galifi, Vincent Joseph	6			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 044
Joanna Galifi, spo	PI			03-06-05	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-29	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	24 383	9.8047	24 383
Gingl, Manfred	6			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	121 915	9.8047	121 915
Magna International Inc.	3		M	03-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	03-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		261 762
				03-08-26	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(261 762)	23.0000	0
			O	03-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
1572980 Ontario In	PI		M	03-08-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		268 762
			M	03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(268 213)	9.8000	549

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
			O	03-08-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			O	03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(268 213)		
Stronach, Frank	6			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-28	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	268 762		268 762*
				03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(24 383)	9.8000	244 379*
				03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(121 915)	7.0300\$US	122 464*
				03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(121 915)	9.8000	549*
Magna Internationa	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-26	I	36 - Conversion ou échange	261 762		261 762*
				03-08-26	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(261 762)	23.0000	0
Wolf, Siegfried	4, 6			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
				03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	121 915	7.0295\$US	131 915
<i>Options Class A Subordinate Voting Shares</i>									
Stronach, Frank Stronach & Co.	6 PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		750 000
Wolf, Siegfried	4, 6			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
<b>Ivanhoe Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MacDonald, John	7			03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 014
		R		03-03-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	0.5100\$US	34 514
		R		03-04-17	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 275	0.4700\$US	35 789
		R		03-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	220	0.4700\$US	36 009
		R		03-04-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	0.4600\$US	36 809
		R		03-05-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	835	0.5600	37 644
		R		03-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	1.0400\$US	17 644
		R		03-06-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	1.1000\$US	5 144
<i>Options</i>									
MacDonald, John	7			03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		107 850
<b>Jaguar Nickel inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
FRANCIS, JOHN ANDREW	5			03-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
HOLMES, WARREN	4			03-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		220 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Bons de souscription</i>									
FRANCIS, JOHN ANDREW	5			03-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
<i>Options</i>									
FRANCIS, JOHN ANDREW	5			03-03-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
HOLMES, WARREN	4			03-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
THORNE, MARIE DIANE	5			03-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125 000
<b>Junex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Aubert, Jacques	4, 5, 3	R		03-06-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.4000	498 300
				03-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		496 300
Gestion Jaques Aub	PI			03-06-17	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 200 000
<b>Kensington Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Look, Rowland James	5			03-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.8700	25 000
<b>Killam Properties Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Reichmann, Albert (Barry) BXR1 HOLDINGS INC.	4 PI			02-11-20	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000 000
				03-09-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 500	0.9000	2 029 500
				03-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	0.9000	2 089 500
				03-09-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	192 500	0.9000	2 282 000
				03-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.9000	2 284 500
<b>Kingsway Financial Services Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bhojwani, Gary Chandru	7			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	12.4200\$US	9 047
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	10 000	4.3000	19 047
<i>Options</i>									
Bhojwani, Gary Chandru	7			03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	4.3000	27 500
<b>Kinross Gold Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caldwell, Scott Andrew	4, 5			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	10.4000	21 967
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	26 667	4.5900	48 634

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Hill, Christopher T.	5			03-09-10	D	51 - Exercice d'options	11 666	4.5900	12 303
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	23 383	8.7600	35 686
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35 049)	10.5971	637
Penny, Brian W.	4			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 007)	10.5000	5 149
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	10 000	3.3000	15 149
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	10.2500	5 149
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	10 000	3.3000	15 149
Riley, Shelley M.	5			03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	10.6000	5 149
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	10.3500	12 514
Schoening, Allan D.	5			03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	11.2500	3 514
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	11 666	4.5900	24 420
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	10.3900	19 720
Schoening, Allan D.	5			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 966)	10.3800	12 754
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(26 667)	4.5900	158 771
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(11 666)	4.5900	40 050
Hill, Christopher T.	5			03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(23 383)	8.7600	16 667
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	3.3000	140 501
Penny, Brian W.	4			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	3.3000	130 501
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	3.3000	130 501
Schoening, Allan D.	5			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(11 666)	4.5900	50 965
<b>La Banque de Nouvelle - Ecosse</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jentsch, Dieter Werner	5			03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	11 500	31.6500	11 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 500)	61.7400	0
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	4 500	16.5250	4 500
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	1 000	28.3500	5 500
Wahbe, Albert Emile	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	10 925	49.3500	10 925
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 925)	62.0900	0
<i>Actions ordinaires ESOP</i>									
Jentsch, Dieter Werner	5			03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 198
<i>Options</i>									
Jentsch, Dieter Werner	5			03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		128 936

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(4 500)	16.5250	124 436
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	28.3500	123 436
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(11 500)	31.6500	111 936
Wahbe, Albert Emile	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(10 925)	49.3500	105 091
<b>La Banque Toronto-Dominion</b>									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
Harrison, Marianne	5			03-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 007
		R		03-08-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	114	37.3600	4 121
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 200)	39.6200	921
Mantle, Steve	5			03-09-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 600
Walzak, Michael Francis	5			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		96
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	39.3500	1 496
<i>Options</i>									
Harrison, Marianne	5			03-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 300
				03-09-05	D	52 - Expiration d'options	(19 050)		0
			M	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(3 150)	36.2500	19 050
			O	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	3 150	36.2500	
			O	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	2 100	35.9500	
			M	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(2 100)	35.9500	22 200
Walzak, Michael Francis	5			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		52 325
<b>La Societe Canadian Tire Limitee</b>									
<i>Options</i>									
Butt, Glenn Gerard	5			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	20.6350	29 025
<b>La Societe de Gestioin AGF Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires ESOP - RRSP</i>									
Scherer, Peter	5			03-02-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		470
<i>Options Stock Option Plan</i>									
Graham, George Keith	5			03-09-02	D	50 - Attribution d'options	100 000	16.8700	100 000
Scherer, Peter	5			03-02-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		63 200
<b>LAB International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pelland, Jean-Francois	4			03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250	1.0300	2 250
<b>Labopharm Inc.</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires</i>									
Whitehead, Warren	5			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	5.8700	7 300
<b>Lake Shore Gold Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harvey, Anthony R.	4			02-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		308 000
Innes, Daniel Grant	4, 6, 5			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Paterson, John Gregory	4			02-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
<i>Bons de souscription</i>									
Harvey, Anthony R.	4			02-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
Paterson, John Gregory	4			02-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<i>Options</i>									
Athwal, Parkash Kaur	5			03-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
				03-08-29	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.0500	250 000*
BEATTIE, THOMAS WILLIAM	4			03-08-29	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.0500	400 000
Harvey, Anthony R.	4			02-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
				03-08-29	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.0500	200 000
Horna, Susy H.	5			03-08-29	D	50 - Attribution d'options	20 000	1.0500	45 000
Innes, Daniel Grant	4, 6, 5	R		03-08-29	D	50 - Attribution d'options	125 000	1.0500	725 000
				03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600 000
Paterson, John Gregory	4			02-12-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600 000
				03-08-29	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.0500	650 000
Susin, Giovanni	6			03-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 000
		R		03-08-29	D	50 - Attribution d'options	10 000	1.0500	85 000
<b>Le Groupe Canam Manac Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple Class C</i>									
Dutil, Marcel E.	4, 5, 3		O	03-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
9085-6063 Québec I	PI			03-01-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 150 000
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Dutil, Marcel E.	4, 5, 3								
9085-6063 Québec I	PI			03-01-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 206 000
Placements CMI Inc	PI			03-01-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 462 511
<i>Options</i>									
Dutil, Marcel E.	4, 5, 3			03-01-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		106 000
<b>Le Groupe Macyro Inc.</b>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Actions ordinaires</b>									
House, George C.	4	R		03-01-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	3.0000	500
		R		02-12-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	2.4000	2 500
		R		02-11-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	2.0500	4 700
				02-10-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
		R		02-11-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	2.2000	3 000
<b>LE GROUPE NORWALL INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Bruce	3	R		02-05-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	7.9000	939 600
			O	02-02-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		R		03-03-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 300	5.7700	944 900
		R		02-05-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 800	5.8603	932 600
		R		02-04-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 800	5.8331	925 800
		R		02-04-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	5.6600	918 000
		R		02-03-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 500	5.6068	907 800
			M	02-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 800	4.8200	889 300
		R	O	02-02-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	870 500		
			M	02-02-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		870 500
		R		03-03-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 800	5.6500	958 700
		R		02-03-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 700	5.6223	914 500
<b>Leitch Technology Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gnat, Albert	4			94-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
ATL Inc.	PI			94-04-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<i>Options</i>									
Gnat, Albert	4			94-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		21 000
				03-06-16	D	52 - Expiration d'options	(1 000)	23.7800	20 000*
<b>les aliments High Liner incorporee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hennigar, David John	4, 6			03-03-31	D	99 - Correction d'information	15 800		18 644
				03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 844
Forest Lane Holdin	PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 656

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<i>Actions sans droit de vote Second Preference Shares</i>									
Hennigar, David John	4, 6			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		46
<i>Déventures convertibles</i>									
Hennigar, David John	4, 6			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
Forest Lane Holdin	PI			03-03-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 6 000.00	115.0000	6 000
Snow, Paul	5			03-03-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		21 000
<i>Options</i>									
Hennigar, David John	4, 6			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
<b>Les Aliments Maple Leaf Inc.</b>									
<i>Options Employee</i>									
Cappuccitti, Rocco	5			03-08-27	D	50 - Attribution d'options	30 000		190 943*
Hedley, Robert W.	5		O	03-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
				03-08-27	D	50 - Attribution d'options	15 000	10.3000	45 000
Morrison, Connie	7			02-12-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
				03-08-27	D	50 - Attribution d'options	14 000	10.3000	44 000
Wilcox, Donald John	7			02-12-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
				03-08-27	D	50 - Attribution d'options	7 500	10.3000	22 500
<b>Les Compagnies Loblaw Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cathro, Douglas John	7								
Employee Share Own	PI			03-08-01	I	97 - Autre	100	44.3529	1 285
<i>Options</i>									
Cathro, Douglas John	7	R							
Stock Option SAR P	PI			03-08-10	I	59 - Exercice au comptant	(3 940)	62.8940	23 760
<b>Les Distilleries Corby Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alexander, Andrew	5			03-05-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	24	60.9810	1 885
				03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	25	59.7200	2 023
				03-08-01	D	35 - Dividende en actions	15	60.1500	1 998

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Re-tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
				03-07-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	24	60.3900	1 983
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	24	60.3900	1 959
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	59.4300	1 935
				03-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	59.4300	1 910
				03-05-01	D	35 - Dividende en actions	16	54.2500	1 837
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27	53.7420	1 821
				03-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 708
				03-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27	53.7420	1 794
				03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	53.0290	1 767
				03-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	31	53.0290	1 739
				03-05-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	24	60.9810	1 861
				03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	59.7200	2 048
Girvan, Gary	4			03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	60.0000	1 633
				03-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	59.4320	1 564
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	59.4230	1 573
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	60.3900	1 582
				03-07-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	60.3900	1 591
				03-08-01	D	35 - Dividende en actions	12	60.1500	1 603
				03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	59.7200	1 621
				03-05-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	73	60.9810	1 534

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
				03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	59.7200	1 612
				03-05-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	60.9810	1 543
				03-05-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	54.5000	1 461
				03-05-01	D	35 - Dividende en actions	13	54.2500	1 448
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	53.7420	1 435
				03-04-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 393
				03-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	53.7420	1 425
				03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	53.0290	1 415
				03-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	53.0290	1 404
				03-05-31	D	35 - Dividende en actions	12	61.0000	1 555
Hoeg, Kystyna	4			03-05-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	60.8910	1 365
				03-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	59.4300	1 399
				03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	59.7200	1 569
				03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	59.7200	1 535
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	60.3900	1 501
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	59.4300	1 433
				03-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	44	53.0290	1 185
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	53.7420	1 299
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	60.3900	1 467
				03-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 141
				03-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	53.7420	1 261

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Re-tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Kirke, Howard	5			03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	53.0290	1 223
				03-05-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	60.9810	1 332
				03-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	59.4300	214
				03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17	59.7200	290
				03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	59.7200	273
				03-08-01	D	35 - Dividende en actions	1	60.1500	258
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	60.3920	257
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	59.4300	229
				03-05-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	60.9810	199
				03-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	53.0290	122
				03-05-01	D	35 - Dividende en actions	1	54.2500	171
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16	53.7420	170
				03-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		102
				03-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16	53.7420	154
		Llewellyn, Robert	4			03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16
				03-05-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	60.9810	185
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	60.3920	243
				03-04-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	54.5000	639
				03-08-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	60.0000	668
		03-08-01	D	35 - Dividende en actions	2	60.1500	656		
		03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	61.0000	654		

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
McCarthy, George	4			03-05-01	D	35 - Dividende en actions	3	54.2500	642
				03-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		626
				03-05-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	45	54.5000	1 115
				03-05-01	D	35 - Dividende en actions	8	54.2500	1 070
				03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	41	60.0000	1 204
				03-08-01	D	35 - Dividende en actions	8	60.1500	1 163
				03-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	23	53.0290	1 062
Nicodemo, John	4			03-05-01	D	35 - Dividende en actions	5	54.2500	
				03-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 039
				03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	40	61.0000	1 155
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	22	60.3900	741
				03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	22	59.7200	790
				03-08-01	D	35 - Dividende en actions	5	60.1500	746
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	22	60.3900	719
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	22	59.4300	697
				03-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	22	59.4300	675
				03-05-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	21	60.9810	653
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	21	60.9810	627
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	24	53.7420	606
				03-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		497
03-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	24	53.7420	582				
03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	32	53.0290	558				

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>				
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant	
Nielsen, Patricia	4			03-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	53.0290	526	
				03-05-01	D	35 - Dividende en actions	5	54.2500	632	
				03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	59.7200	768	
				03-06-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	59.4300	371	
				03-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	59.4300	380	
				03-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	60.3920	389	
				03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	60.3920	398	
				03-08-01	D	35 - Dividende en actions	3	60.1500	401	
				03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	47	59.7200	448	
			R		03-08-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	59.7500	648
			R		03-08-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	60.0000	948
			R		03-08-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	58.7000	1 148
			R		03-08-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	59.2500	1 348
					03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	59.7200	1 357
					03-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	53.0290	260
					03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	60.0000	1 369
				O	03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	61.0000	
					03-05-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9	60.9810	350
					03-05-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	46	60.9810	341
				M	03-05-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	54.5000	295
		O	03-05-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	54.5000			
		M	03-05-01	D	35 - Dividende en actions	2	54.2500	282		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
			O	03-05-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	54.2500	
				03-04-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	53.7420	280
			M	03-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		215
				03-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	10	53.7420	270
				03-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	34	53.0290	249
			O	03-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	12	61.0000	362
<b>Les Industries Avcorp Inc.</b>									
<i>Bons de souscription</i>									
WORKING OPPORTUNITY FUND	3		O	03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500 000		
			M	03-09-04	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	500 000	0.3500	3 575 255
			O	03-09-04	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	500 000	0.3500	
			M	03-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 250 000		3 075 255
<i>Débetures convertibles</i>									
WORKING OPPORTUNITY FUND	3			03-09-04	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(\$ 1 000 000.00)		1 500 000
<b>Les Petroles Calvalley Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Ioannides, Demetris John	4			03-08-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.8000	50 000
Shimoon, Deborah Lee	3			03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.8500	44 800
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	0.8100	2 800
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.8200	18 800
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	0.8300	38 800
				03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		49 800
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	0.8000	0
Calvalley Financia	PI			03-08-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	0.7300	19 815 421
				03-08-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(567 962)	0.8000	18 612 959
				03-08-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600 000)	0.7000	19 180 921

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Shimoon, Edmund Michael	4, 5		O M	03-08-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 500)	0.7200	19 800 921
				03-08-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.7100	19 780 921
				03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		545 238
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(545 238)	0.8000	0
				03-05-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
Shimoon Family Tru	PI			03-08-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	0.8000	0
				03-08-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	0.8000	0
<i>Options</i>									
Jodoin, Maurice	4			03-08-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.8000	150 000
Lester, Thomas Ernest	4, 5			03-08-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.8000	700 000
Shimoon, Edmund Michael	4, 5			03-08-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.8000	350 000
<b>Les Ressources Aur Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BRACE, DAVID WALLACE	7			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	4.6700	4 600
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	4.6500	0
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	4.6600	3 600
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	15 000	1.9600	6 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 700)	4.6500	(8 500)
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	4.6600	(2 800)
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	4.6800	5 500
				03-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	33 000	2.4000	38 000
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	4.6500	36 000
Drouin, Michel	7			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	4.6000	28 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	4.6500	18 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	4.7000	5 000
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	1.9600	155 000
				03-02-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
<i>Options</i>									
BRACE, DAVID WALLACE	7			03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	1.9600	155 000
Drouin, Michel	7			03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(33 000)	2.4000	167 000
<b>Les Ressources Campbell Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Fortier, André Y.	5		O	03-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
			M	03-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		87 500
<b>Les Ressources Yorbeau Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Miglia, Valérie	5			03-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		52 000
<b>Les Restaurants Sportscene Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires SPS.A</i>									
NORMAND, Robert L. REER	4 PI		O M	03-04-04 03-04-08	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		1 000
<b>Les Vêtements de Sports Gildan Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A / catégorie A</i>									
Houston III, William H.	4			03-08-27 03-08-27	D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000) (200)	29.6300\$US 29.7100\$US	2 181 1 981
<i>Options d'achat hors bourse (et celles négociées privément) Call</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3			03-05-12 03-08-27	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	0 (100 000)	45.5600	0 (100 000)
<i>Options d'achat hors bourse (et celles négociées privément) Put</i>									
Fonds de solidarité FTQ	3			03-05-12 03-08-27 03-08-27	D D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par 70 - Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par	0 100 000 (100 000)	41.8000 35.5300	0 100 000 0
<b>Lexxor Energy Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McNICHOL, DOUGLAS OLIVER Janice F. McNichol	4, 5 PI			03-09-08 03-09-09	I I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000 3 000	1.6300 1.6300	27 000 30 000
Nachshen, Larry	4			00-04-19 03-09-04	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 10 000	1.5000	97 235 107 235
Petrovest Capital Petrovest Managemé	PI PI			00-04-19 00-04-19	I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		87 995 63 497

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options</i>									
Nachshen, Larry	4			00-04-19 03-09-04	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 (10 000)	1.5000	35 000 25 000
<b>Lorus Therapeutics Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Paterson, Donald	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125 260
<b>Luke Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Belsher, Ronald Rosalie Belsher	4 PI			03-03-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 500
Blue, Mary	4, 5			03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		746 094
McLauchlin, Carrie	5			03-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		254 583
Mogensen, Hugh	4			03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		224 889
Mermaid Resources	PI			03-03-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		129 269
Schultz, Lyle	4			03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		123 738
Lyle D. Holdings	PI			03-03-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		206 896
Woods, Ronald	4			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		128 596
<i>Options</i>									
Belsher, Ronald	4		O	03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
				03-08-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.7600	100 000
Blue, Mary	4, 5			03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
				03-08-26	D	50 - Attribution d'options	120 000	1.7600	180 000
Lambert, Alain	4			03-08-26	D	50 - Attribution d'options	50 000		100 000
Lee, Kevin	5			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	03-08-25	D	50 - Attribution d'options	250 000	1.7600	
			M	03-08-26	D	50 - Attribution d'options	250 000	1.7600	250 000
Lewis, David	5			03-08-26	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.7600	130 000
				03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		30 000
McLauchlin, Carrie	5			03-08-26	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.7600	160 000
				03-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
Mogensen, Hugh	4			03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
				03-08-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.7600	100 000
Pedersen, Harold Vernon	4, 5			03-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
				03-08-26	D	50 - Attribution d'options	150 000	1.7600	210 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Schultz, Lyle	4			03-03-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
				03-08-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.7600	100 000
Von Vegesack, Chris	5			03-08-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.7600	100 000
West, Garry	5			03-03-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
				03-08-26	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.7600	160 000
Wollmann, Robert	5		M	03-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	03-08-25	D	50 - Attribution d'options	250 000	1.7600	
			O	03-04-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-08-26	D	50 - Attribution d'options	250 000	1.7600	250 000
Woods, Ronald	4			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
				03-08-26	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.7600	100 000
<b>MAAX INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caisse de dépôt et placem Dutil, Marcel E.	3			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	17.5700	2 073 131
	4			01-07-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
<i>Débitures convertibles échéant le 2015 12 01</i>									
Caisse de dépôt et placem	3			03-04-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 493 540
<i>Options</i>									
Dutil, Marcel E.	4			01-07-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<b>Magellan Aerospace Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ball, Jo-Ann Constance	5			03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	73	2.8400	2 897
Butyniec, James	5			03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	141	2.8400	9 519
Dekker, John Bernhard	5			03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	123	2.8400	27 616
Jackson, Peter	5			03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	298	2.8400	9 983
Matthews, William Arthur	5			03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	307	2.8400	13 409
McIntosh, David	5			03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	294	2.8400	12 254
Neill, Richard Andrew	5			03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	493	2.8400	166 714

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Winegarden, Larry Anson	5			03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	305	2.8400	9 338
Young, Meredith Douglas	4			03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 040	2.8400	16 899
Zanatta, Daniel	5			03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	134	2.8400	4 001
<b>Magna Entertainment Corp.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple Class B Shares</i>									
Stronach, Frank	4, 6, 5								
1305272 Ontario In	PI			03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		81
1346457 Ontario In	PI			03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 212 911
				03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 212 911
Magna Internationa	PI		O	03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		53 253 064
			M	03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		53 253 064
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Czernohorsky, Werner	2			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10
Eagleson, Trevor Allen	2								
Spousal RRSP	PI			03-08-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		600
Fricke, Philip Karl	2			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 200
Magna International Inc.	3								
1305291 Ontario In	PI		O	03-08-29	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(4 362 328)		
			M	03-08-29	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(4 362 328)		0
				03-07-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 362 328
Simonetti, Giovanni David	2			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		76
Spousal RRSP	PI			03-08-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10
Stronach, Frank	4, 6, 5								
865714 Ontario Inc	PI			03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 348
Canadian DPSP	PI			03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		440 910
Fair Enterprise Li	PI			03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 682 515
Magna Internationa	PI		O	03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 362 328
				03-08-29	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(4 362 328)		0
MI Developments In	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-29	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	4 362 328		4 362 328*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
US DPSP <i>Class B Shares</i>	PI			03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		206 428
Magna International Inc. 1305272 Ontario In	3 PI			03-07-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		81
				03-08-29	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(81)		0
1305291 Ontario In	PI			03-08-29	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(53 253 064)		0
				03-07-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		53 253 064
1346457 Ontario In	PI			03-07-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 212 911
				03-08-29	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	(5 212 911)		0
Stronach, Frank 1305272 Ontario In	4, 6, 5 PI		M	03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		81
				03-08-29	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(81)		0
			O	03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
1346457 Ontario In	PI			03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 212 911
Magna Internationa	PI		O	03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-08-29	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	(53 253 064)		0
			M	03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		53 253 064
MI Developments In	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-26	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	53 253 145		53 253 145*
<i>Options Class A Subordinate Voting Shares</i>									
Stronach, Frank	4, 6, 5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000 000
<b>Magna International Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Gingl, Manfred	4, 6			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	41 864	50.2400	41 864
Magna International Inc. 1572980 Ontario In	1 PI			03-08-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		75 356
				03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(75 356)	50.2400	0
Neeb, Marc Joseph RRSP Spousal	5 PI		O	03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		R		03-08-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	99.5000	400
			M	03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Stronach, Frank	4, 5								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
1572980 Ontario In	PI			03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(5 582)	50.2400	69 774*
				03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(27 910)	36.0100\$US	41 864*
				03-08-29	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	75 356		75 356*
Canadian DPSP	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(41 864)	50.2400	0
				03-09-04	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(41 038)	106.1500	2 601 447*
US DPSP Walker, Donald James	PI 7			03-08-31	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 645)		2 642 485*
				03-09-04	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(19 528)	76.5600\$US	1 747 821*
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	105.8900	44 250
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	101.4500	56 250
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	101.3500	69 250
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	101.3200	71 250
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	101.3900	67 250
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	101.4000	63 250
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	101.4700	53 250
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	101.5500	50 250
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	105.9400	42 250
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	105.8000	49 250
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	101.2500	73 250
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 700)	105.8300	46 550
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	100.3900	86 250
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	105.8400	45 250
		O		03-08-27	D	51 - Exercice d'options	100 000	51.0000	
		M		03-08-27	D	51 - Exercice d'options	100 000	51.0000\$US	100 250
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	101.1500	77 250
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	100.3600	88 250
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 400)	100.4000	83 850
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	100.4500	81 850
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 300)	100.4800	80 550
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	100.6000	80 250
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	101.0000	79 250

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Wolf, Siegfried	4, 5		03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	101.1200	78 250	
			03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	100.3500	91 250	
			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000	
			03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	27 910	36.0100\$US	47 910	
<i>Options</i>									
Walker, Donald James	7		03-08-27	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	51.0000\$US	235 000	
Wolf, Siegfried	4, 5		03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		213 000	
<b>Masonite International Corporation (form</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tubbesing, Robert	5		03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	29.0000	40 000	
			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	29.4400	10 000	
<b>Mazarin Inc.</b>									
<i>Options</i>									
NORMAND, Robert L.	4		02-10-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000	
<b>MCAP Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dias, Edmund	7								
RBC Investments	PI		03-09-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 686	
<b>MDC Corporation Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Campbell, Walter	3		99-04-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		22 000	
MDC Corporation	1		03-08-25	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	5 000	13.1000	5 000	
			03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		0	
			03-08-18	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	5 000	13.1200	5 000	
			03-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(8 500)		0	
			03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0	
			03-08-19	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	13 000	13.2000	13 000	
			03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(13 000)		0	
			03-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0	
			03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0	

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-08-29	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	10 000	13.0750	10 000
				03-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
				03-08-20	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	5 000	13.3500	5 000
				03-08-08	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	12 000	13.0710	12 000
				03-08-07	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	8 500	13.2860	8 500
				03-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(7 000)		0
				03-08-06	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	7 000	13.4860	7 000
				03-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(37 800)		0
				03-08-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	37 800	13.9210	37 800
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(220 716)		0
				03-08-01	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	220 716	13.9810	220 716
				01-06-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(12 000)		0
				03-08-11	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	5 000	12.9750	5 000
Nadal, Miles S.	4, 7, 5,			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	25 000		318 618
Roy, Francois	4			99-07-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
<i>Droits Share Appreciation Rights</i>									
Campbell, Walter	3			99-04-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-01-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	65 000	5.0000	65 000
		R		03-07-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	20 447	9.7100	85 447
Davidson, Thomas Noel	4			01-12-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000	9.7100	5 000
Dickson, Robert Earl	7			00-11-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-05-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	100 000	7.2500	100 000
				03-07-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 333	9.7100	113 333
French, Guy Parsons	4			03-04-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000	9.7100	5 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Gnat, Albert	4			01-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000	9.7100	5 000
Lewis, Peter	5			99-04-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-01-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	90 000	5.0000	90 000
				03-07-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	30 166	9.7100	120 166
Nadal, Miles S.	4, 7, 5, 3	R		03-07-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	338 200	9.7100	813 200
				02-08-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-01-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	475 000	5.0000	475 000
Pustil, Stephen M.	4, 7, 5			03-07-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000	9.7100	5 000
				03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Rosenberg, Graham	7, 5			02-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-01-22	D	56 - Attribution de droits de souscription	65 000	5.0000	65 000
				03-07-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	13 333	9.7100	78 333
Roy, Francois	4			99-07-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-30	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 000	9.7100	5 000
<i>Options</i>									
Campbell, Walter	3	R		99-11-24	D	50 - Attribution d'options	10 000	11.1000	35 000
		R		03-05-01	D	50 - Attribution d'options	25 000	7.2500	130 000
		R		00-02-03	D	50 - Attribution d'options	5 000	14.6500	40 000
			M	99-04-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
			O	99-04-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		R		02-10-09	D	50 - Attribution d'options	65 000	5.4000	105 000
Gnat, Albert	4		M	01-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	01-03-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 167
			O	02-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
				03-05-01	D	50 - Attribution d'options	4 000	7.2500	20 167
Nadal, Miles S.	4, 7, 5, 3			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		1 108 500
<b>MDS Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Pearson, Mark Landell	5			03-03-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 000
<b>Medicare Inc</b>									

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires</i>									
Dhalla, Naranjan S.	5			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.4500	2 176 245
<b>Mega Bloks Inc.</b>									
<i>Options Plan 1</i>									
Varriano, Mike	5			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	23.2500	16 000
			M	03-09-08	D	51 - Exercice d'options	3 000	3.8500	19 000
			O	03-08-08	D	51 - Exercice d'options	3 000	3.8500	
		R		03-08-04	D	51 - Exercice d'options	1 000	3.8500	24 000
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	23.5500	16 000
<b>Methanex Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Duffy, Gerry	5			03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	161	14.0000	31 180*
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	25 000	9.5600	56 180*
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	14.2000	31 180*
Floren, John	7			03-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	93	13.0920	1 929*
				03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	127	13.6500	2 056*
				03-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	125	14.0000	2 181*
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	14.3100	581*
Sherry Floren	PI			03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 600)	14.3100	0
Hognestad, Jone	7			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000)	14.3500	8 959*
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	17 000	4.4700	25 959*
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	16 000	4.4700	24 959*
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 000)	14.4800	8 959*
Poole, Albert Terence	4			03-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<i>Options</i>									
Duffy, Gerry	5			03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	9.5600	173 000*
Hognestad, Jone	7			03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(16 000)	4.4700	98 250*
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(17 000)	4.4700	81 250*

**Metro inc.**

*Actions à droit de vote subalterne catégorie A*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Metro inc.	1			03-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	18.7500	98 100
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	18.8500	146 000
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	18.8500	121 000
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	400	18.9000	119 000
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	18.9500	118 600
				03-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	12 100	18.9800	117 100
				03-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	900	18.9500	105 000
				03-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	18.8300	101 100
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	18.8000	96 500
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	18.7000	93 300
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	18.6500	78 300
				03-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	300	18.6600	76 000
				03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		75 700
				03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 900)		76 400
				03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(18 000)		79 300
				03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		97 300
				03-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	18.8500	104 100
<b>MI Developments Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple Class B</i>									
Czernohorsky, Werner Stronach, Frank 445327 Ontario Lim	4, 5 4, 6, 5 PI			03-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25
				03-08-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
865714 Ontario Inc	PI			03-08-29	I	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	363 414		363 414
				03-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Canadian DPSP	PI			03-08-29	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	45 870		45 870*
				03-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-29	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	55 722		55 722*
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Amos, Donald Miller Dividend Reinvestm RRSP	2 PI PI			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		915
				03-08-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		165
Spousal RRSP Biggar, William John	PI 4, 5			03-08-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		122
				03-08-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19
				03-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		850

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Czernohorsky, Werner	4, 5			03-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		41 500
Davis, William Grenville	4			03-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		601
Eagleson, Trevor Allen	5			03-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Lumley, Edward C.	2			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 601
Simonetti, Giovanni David	4, 5			03-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 990
				03-09-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25
Stronach, Belinda	6			03-08-29	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	49 025		49 025*
				03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Stronach, Frank	4, 6, 5			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-29	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	50 000		50 000*
Canadian DPSP	PI			03-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-29	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	1 322 065		1 322 065*
US DPSP	PI			03-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-29	C	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	882 071		882 071*
<b>Microcell Télécommunications Inc.</b>									
<i>Options - Stock Option Plan</i>									
Leduc, Jacques	5			03-05-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-06-20	D	50 - Attribution d'options	85 000	10.5000	85 000
<b>Micrologix Biotech Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ayres, Arthur John	5			03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	7 900	0.6000	39 050
Campagnari, Kenneth David	5			03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	8 800	0.6000	11 800
Clement, Jacob	5			03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	13 000	0.6000	33 000
Cory, Robert	5			03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	6 500	0.6000	31 500
Coulson, Nancy Smith	5			03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	15 200	0.6000	21 200
Coulson, Richard	5			03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	8 000	0.6000	11 000
DeMesa, James Michael	4, 5			03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	41 800	0.6000	85 900
Friedland, Hillel David	5			03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	12 000	0.6000	34 200
Milligan, William Doran	5			03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	12 100	0.6000	15 100
<i>Options</i>									
Galbraith, Kenneth H.	4			02-10-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		55 000
				03-09-09	D	50 - Attribution d'options	7 500		62 500
Gillis, Steven	4			02-12-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
				03-09-09	D	50 - Attribution d'options	7 500	0.5500	57 500
Mallet, Colin Roger	4			03-09-09	D	50 - Attribution d'options	7 500	0.5500	47 500
RIEDER, ROBERT	4			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-09-09	D	50 - Attribution d'options	7 500	0.5500	72 500
<b>Minefinders Corporation Ltd</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Morda, Nathaniel Jon	5			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	10.2500	2 400*
<b>Mines Aurizon Ltee</b>									
<i>Options Incentive</i>									
NORMAND, Robert L.	4			03-02-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		115 000
<b>Mines d'Or Virginia Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Archer, Paul	4, 5		O	03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.3500	
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.3400	30 492*
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	20 000	0.7100	40 492*
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.2200	20 492*
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	10 000	0.7100	30 492*
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	1.2000	20 492*
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	20 000	0.7100	40 492*
				03-05-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 492
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 000)	1.2100	22 492*
			M	03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.3500	20 492*
Mercier, Gaétan	5			03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	1.3400	0
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	2 500	0.7100	2 500*
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	1.3400	0
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	2 500	0.7100	2 500
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	1.3400	0
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.3400	0
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	500	0.7100	500*
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	1.3000	0
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	5 000	0.7100	5 000*
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.3400	0
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	7 500	0.7100	7 500*
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	2 500	0.7100	2 500*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	2 000	0.7100	2 000*
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.3000	0
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	1.3000	0
				03-01-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	2 500	1.3000	2 500*
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	1.3000	0
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	7 500	0.7100	7 500*
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	1.3000	0
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	10 000	0.7100	10 000*
<i>Options</i>									
Archer, Paul	4, 5			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	0.7100	391 959*
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	0.7100	381 959*
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	0.7100	361 959*
Mercier, Gaétan	5			03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(500)	0.7100	119 000*
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	0.7100	141 500*
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	0.7100	119 500*
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	0.7100	121 500*
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	0.7100	126 500
				03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	0.7100	129 000*
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	0.7100	134 000*
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	0.7100	144 000*
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	0.7100	151 500*
				03-09-09	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	0.7100	131 500*
<b>Mines Richmond Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Laliberté, Jean-Yves	5			03-09-04	D	51 - Exercice d'options	30 000	3.5300	36 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	6.1200	21 000
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	6.1700	1 000
Mines Richmond inc.	1			03-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	5 100	5.0800	5 100
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	1.9300	10 000
				03-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(15 900)	5.1300	0
				03-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	15 900	5.1300	15 900

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)	3.7800	0
				03-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(5 100)	5.0800	0
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	1.9300	0
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	6 800	4.9400	6 800
				03-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.7200	2 000
				03-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	3.7800	2 500
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(9 500)	4.5100	0
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	9 500	4.5100	9 500
				03-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	4.7200	0
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(6 800)	4.9400	0
<i>Options</i>									
Laliberté, Jean-Yves	5			03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	3.5300	50 000
<b>Molson inc.</b>									
<i>Actions sans droit de vote Class 'A'</i>									
Kelley, Patrick L.	5			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	4 500	12.5150	4 500
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 500)	35.0000	0
<i>Options</i>									
Kelley, Patrick L.	5			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(4 500)	12.5150	50 334
<b>Mullen Transportation Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mullen, Bruce Wayne	4, 5			03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		632 400
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 100)	32.0000	619 300
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(27 300)	32.0000	592 000
<i>Options Employee Stock Option Plan</i>									
Mullen, Bruce Wayne	4, 5			03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 000
<b>Navigation CP Limitée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fратиanni, Michael	7								
Computershare Trus	PI			01-10-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		67
Gonzalez, Juan Manuel	5		O	03-05-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-29	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 966
Jones, Michael	7		M	03-01-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 367
			O	03-07-15	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Porteur inscrit</i>									
Miles, Raymond	4, 5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		195
				03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		128
LTIP Computershare	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		116 671
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	28.4800	91 671
<i>Droits Restricted Shares</i>									
Gonzalez, Juan Manuel	5			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		33 333
Jones, Michael	7			03-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 890
Miles, Raymond	4, 5		M	03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		184 445
Computershare Trus	PI		O	03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<i>Options</i>									
Gonzalez, Juan Manuel	5			03-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
Jones, Michael	7			03-01-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 833
Miles, Raymond	4, 5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		276 667
<b>NCE Petrofund</b>									
<i>Options Unit Appreciation Rights</i>									
Fischer, Glen Charles	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(9 000)	15.0000	94 333
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	15.0000	93 333
Newcommon, Jeffrey David	5			03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(20 000)		100 000
				03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		170 000
				03-08-26	D	51 - Exercice d'options	(49 000)		121 000
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(1 000)		120 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Fischer, Glen Charles	5			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	1 000	15.0000	38 671
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	9 000	15.0000	46 671
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	16.5500	37 671
Newcommon, Jeffrey David	5			03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		41 457
				03-08-26	D	51 - Exercice d'options	49 000	10.6500	90 457
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(49 000)	15.0700	41 457
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	1 000	10.6500	42 457
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	16.0600	41 457
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	20 000	10.6500	61 457
<b>Newalta Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Cadotte, Alan Paul	4, 5								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Canada Life	PI			03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	456	11.6100	38 805
Dugandzic, Peter Anthony	5								
ESP Canada Life	PI			03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	106	11.6100	530*
Knoeck, John William	5								
Canada Life	PI			03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	54	11.9400	479*
Pinder, Richard Hughes	4								
CIBC RSP	PI			03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	12.7000	7 650
Sifton, Ronald Les	4, 5								
ESP Canada Life	PI			03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	257	11.7400	19 685
Swanson, Alan Paul	5			03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	342	11.6100	32 981*
<b>Nexen Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McLellan, Richard Thomas	7								
ScotiaMcLeod Inc.	PI			03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11)	36.8600	485
<b>Nexia Biotechnologies Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Caisse de dépôt et placem	3								
CDP Capital Techno	PI			03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	1.0900	2 525 544
<b>Noranda Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pannell, Derek George	4			03-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		137 260
				03-08-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2 062	13.1500	139 322*
		R		03-08-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(2 062)	13.9200	137 260*
<i>Options Common Shares</i>									
Pannell, Derek George	4			03-08-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		601 350
<b>North American Palladium Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Faught, George D.	5								
RBC Dominion Secur	PI			03-06-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		53 000
<i>Options</i>									
Faught, George D.	5			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		157 000
<b>Northbridge Financial Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chevrier, Jamie Ellen	5			03-05-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
<b>Northern Financial Corporation</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Alboini, Victor Philip Mi Stature Inc.	4, 7, 5 PI			03-08-29 03-06-12	I I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		2 500 000 0	0.0100	15 378 809* 12 878 809
Bruggeman, Robert John	5			03-08-28 03-08-29	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		0 2 500 000		315 2 500 315
<b>NOVA Chemicals Corporation</b>										
<i>9.50% Preferred Securities due December 31, 2047</i>										
Kelusky, Eric Charles Held in RESP in th	7 PI			03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(250)	25.1700\$US	0
<i>Actions ordinaires</i>										
Blumberg, Jerald Allen	4			03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		2	29.4400	4 474
Bondar, Lori Jean Held by Charles Sc	7 PI			03-08-31 03-08-31	I I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		82 3	21.0600\$US 21.1500\$US	3 920 932
Brengel, William Edwin	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		17	21.0280\$US	5 009
Carthy, Thomas	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		22	21.0590\$US	2 358
Clark, Nigel James	7			03-08-31 03-08-31	I I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		32 1	21.0420\$US 21.1310\$US	2 839 358
CRICK, JOHN EDWARD	7			03-08-31 03-08-31	I I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat 30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		13 2	21.0330\$US 21.1240\$US	3 854 565
Crittenden, John Alan	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		67	21.0590\$US	2 047
Dean, Ernest	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat		20	21.0550\$US	768

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit						Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Dineen, Jr., Robert Emmet	4			03-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	29.4300	15 194
Eckenrode, Beth Ann	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	21.0540\$US	3 801
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	21.1240\$US	565
Finn, Gerald Joseph	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	86	21.0570\$US	4 036
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	21.1500\$US	1 029
Forbes, Robert Bruce	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	21.0510\$US	4 584
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	21.1260\$US	853
Graham, Peter David	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	21.0370\$US	5 781
Greene, William Gordon	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 989)	21.0860\$US	5 888
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	21.1270\$US	954
Haldane, Virginia May	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	21.1370\$US	468
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	86	21.0440\$US	3 005
Hornack, Ronald Richard	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	21.1360\$US	1 236
Horner, Marilyn	5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	21.1460\$US	679
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	82	21.0600\$US	2 833
Horner, Ronald Bruce	5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	56	21.0600\$US	2 205
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	21.1420\$US	394
Hotz, John Michael	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	47	21.0590\$US	3 054
Jewison, Patrick Delbert	5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	81	21.0600\$US	2 680

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	21.1850\$US	505
Karran, Todd Dawson	5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53	21.0600\$US	2 155
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	21.1570\$US	384
Kelusky, Eric Charles	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	34	21.0500\$US	2 371
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	21.1420\$US	663
Lee, Michael Frank	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	95	21.0370\$US	4 793
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	21.1400\$US	1 007
Lipton, Jeffrey Marc	4, 5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	21.0230\$US	6 063
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	375	21.0260\$US	12 529
MacDonald, Lawrence Allan	5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	42	20.9170\$US	2 279
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	55	21.3120\$US	405
MacKay, Richard Joseph	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	21.0260\$US	3 644
Masterman, Peter Henly	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	21.1350\$US	769
Mitchell, William Charles	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23	20.7340\$US	279
Morgan, John Christopher	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	56	21.0650\$US	4 948
Mustoe, Jack Stephen	5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	31	21.0810\$US	3 486
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	120	21.0340\$US	1 649
Nelson, Daniel Aaron	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	21.1240\$US	565
O'Brien, Sheila Helen	5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	21.1600\$US	3 155

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	90	21.1270\$US	1 412
Pappas, Christopher Danie	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	137	21.0180\$US	1 724
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	55	21.0990\$US	3 877
Pina, Jeffrey John	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	20.8480\$US	724
Poole, Albert Terence	5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	82	21.0860\$US	3 762
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	130	21.0190\$US	2 063
Rogge, Douglas Robert	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6	21.0320\$US	1 840
Salvador, Richard Joseph	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(6)	17.8600\$US	5 143
Sereda, John Peter	5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	80	21.0600\$US	3 404
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	21.1750\$US	295
Siegrist, John Thomas	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	89	21.1450\$US	7 609
Snyder, Jr., Robert Stuar	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60	21.0610\$US	1 783
Spiess, Dale Howard	7, 5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	31	21.1170\$US	5 953
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	143	21.0230\$US	3 346
Steinberg, Sandon Allan	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	79	21.0530\$US	1 912
Thomson, Grant Charles	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	54	20.9010\$US	7 401
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	21.1320\$US	564
Van Zeist, Harry	5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16	20.9350\$US	881
Ward, Roy	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	33	21.0560\$US	2 789

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	21.1120\$US	555
Held by TD Waterho Wheeler, John Law Held by Charles Sc	PI 5 PI			03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	20.9900\$US	3 000
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	157	20.9840\$US	17 409
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	21.1480\$US	995
Woodring, Kenneth Glenmor	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	26	20.8700\$US	1 900
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	21.1540\$US	915
Woudstra, Bentley Martin	5			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	47	21.0560\$US	3 792
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	3	21.1550\$US	918
Wright, Susan Jean	7			03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	2	21.1630\$US	733
				03-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	44	21.0320\$US	3 976
<b>NovaGold Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McConnell, Gerald James Tondi African Mine	4 PI			03-06-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-28	I	51 - Exercice d'options	60 000	3.6300	60 000
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	4.8700	58 000
				03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	4.8600	55 000
				03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	4.8000	35 000
				03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	4.7800	32 000
				03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	4.8200	25 000
<i>Options</i>									
McConnell, Gerald James Tondi African Mine	4 PI			03-08-28	I	51 - Exercice d'options	(60 000)		0
<b>NQL DRILLING TOOLS INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
BALSA, MANUEL	7	R		03-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(41 933)	3.2000	0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
<i>Options</i>										
NUGENT, Kevin	5			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		200 000
<b>ONEX CORPORATION</b>										
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>										
Onex Corporation	1			03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-08-19	D	38 - Rachat ou annulation		342 200	15.0883	342 200*
				03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation		(342 200)		0
<b>ONTZINC CORPORATION</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Griffis, A. Thomas D.	3		O	03-03-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		
			M	03-03-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		
			M'	03-03-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		706 436
RRSP	PI			03-03-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		948 436
<b>Open Text Corporation</b>										
<i>Actions ordinaires OTEX Common</i>										
Black, Richard	4			03-09-03	D	51 - Exercice d'options		6 000	22.6500\$US	6 000
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(400)	51.0200	7 200
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options		2 000	31.4100\$US	8 000
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(7 200)	51.0000	0
				02-12-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(400)	51.1500	7 600
Hoverd, Alan	5			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(900)	52.1400	17 800
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(14 700)	52.0000	0
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(800)	52.0100	14 700
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(1 000)	52.0300	15 500
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(1 300)	52.1000	16 500
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(400)	52.0400	18 700
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(3 300)	52.0500	19 100
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(2 600)	52.0900	22 400
				00-03-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options		25 000	20.3750\$US	25 000
Polansky, Sheldon	5			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(3 000)	51.5000	0

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
Shackleton, John	4, 5			03-09-04	D	51 - Exercice d'options	3 000	23.1800\$US	3 000
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	7 000	23.1800\$US	7 000
				01-01-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	52.0000	0
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	37.3000\$US	11 797
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 431)	37.6100\$US	757
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	37.2100\$US	3 188
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	17 569	13.7500\$US	20 757
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	37.2800\$US	11 297
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	37.3100\$US	12 397
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	37.3200\$US	13 497
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	37.3500\$US	14 397
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	37.4000\$US	14 797
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	37.5000\$US	14 997
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	37.5300\$US	20 197
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	37.3550\$US	20 297
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(360)	37.5600\$US	20 397
		03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 009)	37.2600\$US	3 288		
		03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	37.3300\$US	14 097		
<i>Options All OTEX Option Plans</i>									
Black, Richard	4			02-12-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		18 000
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(6 000)		12 000
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(2 000)		10 000
Hoverd, Alan	5			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(25 000)		110 000
Polansky, Sheldon	5			01-01-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(7 000)		18 000
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(3 000)		15 000
Shackleton, John	4, 5			03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(17 569)		397 431
<b>Orbus Pharma Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Arsenault, Denis	4, 5			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	60 000	0.8053	287 868
				03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		227 868

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Bailey, Franklin Truman RESP-T&L Bailey	4, 5 PI			03-05-09 03-05-09	D C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		691 546 31 700
T.A. Bailey Trust	PI			03-05-09	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
Dubinsky, Murrey	4			03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		130 100
Renwick, Jeffrey W. Standard Biochem	4, 5, 3 PI			03-06-03 03-06-03	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		46 567 4 563 566
Winkler, Rodney Pioneer Business S	4 PI			03-06-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 257 309
<i>Options Employee Stock Options</i>									
Alan, Aginsky	5			03-04-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 000
Arsenault, Denis	4, 5			03-06-01 03-09-05	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 51 - Exercice d'options	0 (60 000)	0.8053	325 969 265 969
Bailey, Franklin Truman	4, 5			03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		546 200
Renwick, Jeffrey W.	4, 5, 3			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 547
<b>Osisko Exploration Limitée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Amyot, René	4			03-09-04 03-09-04 03-09-04 03-08-29 03-09-04	D D D D D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000) 7 000 16 000 (10 000) (7 000)	0.2400 0.1200 0.1200 0.2000 0.2000	0 7 000 16 000 0 0
<i>Options</i>									
Amyot, René	4			03-09-04 03-09-04 03-09-04	D D D	51 - Exercice d'options 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(16 000) (7 000) (7 000)	0.1200 0.2000 0.1200	166 000  159 000
<b>Pan-Ocean Energy Corporation Limited</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
Pan-Ocean Energy Corporat	1			03-08-29 03-09-08 03-08-29 03-08-29 03-08-28 03-08-29	D D D D D D	38 - Rachat ou annulation 38 - Rachat ou annulation	8 000 (177 800) 500 2 000 7 000 2 900	6.4400	192 800 20 400 198 200 194 800 184 800 197 700

Pason Systems Inc.

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
<i>Actions ordinaires</i>									
LITTLE, PAUL F.	4			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	16.0000	396 253
<b>PATHFINDER Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
PATHFINDER Income Fund	1			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	10.3500	434 400
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	10.3200	433 300
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 900)	10.3000	428 400
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	10.3500	445 400
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	10.3200	438 400
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	10.3400	440 400
<b>Penn West Petroleum Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
PHILLIPS, THOMAS EMERY	4			03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	46.9500	91 035
<b>Pethealth Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Wilder, Marty Martha Wilder	4 PI		O	00-12-19	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	00-12-19	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	03-08-13	C	51 - Exercice d'options	200 000	0.2000	
			M	03-08-13	C	50 - Attribution d'options	200 000	0.2000	200 000
<b>Petro-Canada</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jackman, Boris	5			03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	16.5500	10 000
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	55.6000	0
Peneycad, W. Alfred CIBC Mellon	5 PI			03-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	21.0500	10 612
				03-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	55.7000	612
				03-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	55.7500	5 612
				03-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	55.8700	7 612
				03-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	55.2000	6 612
Ralph, Ford	5			03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	25.5000	3 000
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	55.6000	0
Raymond, Margaret A.	5								

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
BMO Nesbitt Burns Scharf, Frederick	PI 5			03-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	370	16.5500	750
CIBC Mellon Trust Sendall, Kathleen E.	PI 5			03-08-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		239
			O	03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1655.0000	
			M	03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	16.5500	1 311
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	55.7500	811
<i>Options Executive Stock Option Plan</i>									
Jackman, Boris	5			03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		242 900
Peneycad, W. Alfred	5			03-09-10	D	51 - Exercice d'options	(10 000)		73 200
Ralph, Ford	5			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(3 000)		51 250
Raymond, Margaret A.	5			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(370)		62 230
Scharf, Frederick	5			03-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		24 025
Sendall, Kathleen E.	5			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(500)		111 700
<b>PEYTO Energy Trust</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Gray, Don	5			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	19.9100	2 188 555*
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	19.9300	2 190 555*
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.9000	2 194 555*
<b>PFB Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
PFB Corporation	1	R		02-03-25	D	38 - Rachat ou annulation	5 100	5.5220	8 100
				02-05-02	D	38 - Rachat ou annulation	(32 200)		0
		R		03-02-19	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.9000	3 000
				02-11-09	D	38 - Rachat ou annulation	(3 100)		0
		R		02-10-09	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.9000	3 100
		R		02-10-07	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.0000	1 100
		R		02-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	600	4.9000	600
		R		03-03-17	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.9000	5 000
		R		02-04-11	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	5.6000	32 200
				02-04-04	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		41 000
		R		02-04-02	D	38 - Rachat ou annulation	28 000	5.6000	41 000
		R		03-03-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	4.9000	6 600
		R		02-03-25	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	5.5220	12 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
		R		03-05-30	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	4.9000	4 400
		R		02-03-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	5.5220	3 000
		R		02-03-07	D	38 - Rachat ou annulation	400	5.5220	900
		R		02-03-28	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.5220	13 000
		R		03-07-23	D	38 - Rachat ou annulation	12 500	4.9000	25 500
				03-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	4.9000	52 400
				03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.9000	49 600
				03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	4.9000	47 600
				03-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.9000	45 800
				03-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.9000	40 800
				03-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	9 400	4.9000	35 800
		R		03-05-26	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.9000	2 600
		R		03-07-25	D	38 - Rachat ou annulation	300	4.9000	25 800
				03-05-12	D	38 - Rachat ou annulation	(6 600)		0
				03-06-18	D	38 - Rachat ou annulation	(4 400)		13 000
		R		03-06-05	D	38 - Rachat ou annulation	13 000	4.9000	17 400
		R		02-04-03	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.6000	41 500
		R		03-05-29	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.9000	3 100
				02-03-01	D	38 - Rachat ou annulation	(25 200)		500
		R		03-05-16	D	38 - Rachat ou annulation	600	4.9000	2 100
		R		03-05-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	4.9000	1 500
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	600	4.9000	26 400
				01-11-07	D	38 - Rachat ou annulation	(6 700)		0
		R		02-01-02	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	4.0000	15 900
		R		01-12-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	4.0000	12 100
		R		01-12-24	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.9500	9 700
		R		01-12-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	3.7720	7 700
		R		01-12-05	D	38 - Rachat ou annulation	500	3.7720	5 300
		R		01-12-04	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.7720	4 800
		R		01-11-20	D	38 - Rachat ou annulation	500	3.5000	2 800
		R		02-01-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.2500	17 900

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Relations	Re-tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
		R		02-02-28	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.8500	25 700
		R		01-11-16	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.5000	2 000
				02-04-05	D	38 - Rachat ou annulation	(12 500)		28 500
		R		01-09-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.0000	6 000
		R		01-09-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.0000	5 000
		R		01-09-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	3.0000	4 000
		R		01-09-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	3.0000	3 000
		R		01-09-21	D	38 - Rachat ou annulation	900	3.0000	1 000
				01-09-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100
		R		01-11-19	D	38 - Rachat ou annulation	300	3.5000	2 300
		R		02-02-01	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.4650	44 400
		R		02-01-11	D	38 - Rachat ou annulation	400	4.4760	18 300
		R		02-02-11	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.5000	23 600
		R		02-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.5000	23 100
				02-02-08	D	38 - Rachat ou annulation	(27 600)		22 600
		R		02-02-07	D	38 - Rachat ou annulation	4 300	4.4650	50 200
		R		02-02-06	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.4650	45 900
		R		01-10-01	D	38 - Rachat ou annulation	700	3.0000	6 700
		R		02-02-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.4650	45 400
		R		02-02-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	4.5000	25 200
		R		02-01-31	D	38 - Rachat ou annulation	3 300	4.4450	44 300
		R		02-01-29	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.4450	41 000
		R		02-01-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.4450	36 000
		R		02-01-24	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	4.4450	34 000
		R		02-01-23	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	4.4450	30 000
		R		02-01-22	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	4.4760	27 600
		R		02-01-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	4.4760	23 100
		R		02-01-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	4.4760	20 200

Pinetree Capital corp.

Actions ordinaires

Pinetree Capital Corp.

1

03-08-22

D

10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché

16 000

0.7500

139 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.8000	119 000
				03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.7500	123 000
<b>Placer Dome Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Loney, John Eric	5			03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(14 450)	19.5000	1
				03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	14 450	17.5500	14 451
<i>Options</i>									
Loney, John Eric	5			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		139 500
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(14 450)	17.5500	125 050
<b>Platinum Group Metals Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jones, R. Michael 599143 BC LTD.	4, 5 PI			03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	0.5600	244 929*
				03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.6500	921 000*
<b>Plazacorp Retail Properties Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brewer, Earl	4, 5, 3	R		03-05-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8 876	0.8200	454 711
		R		03-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	8 489	0.8800	463 200
<b>Power Corporation du Canada</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Dassault, Laurent	4			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 100)	41.0000	1 000
<b>Precision Drilling Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wiggins, H. Garth	4			03-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 500
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	54.3500	7 300
		R		03-08-18	D	51 - Exercice d'options	8 000	16.3000	10 500
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	54.9100	9 800
Kamloops Money Man	PI			03-06-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 800
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 800)	54.9200	0
<i>Options</i>									
Wiggins, H. Garth	4			03-06-16	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
		R		03-08-18	D	51 - Exercice d'options	(8 000)	16.3000	11 000
<b>Procyon BioPharma Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Panchal, Chandra J.	4, 5			02-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 076 446
<i>Options</i>									
Panchal, Chandra J.	4, 5			03-08-20	D	50 - Attribution d'options	50 000		321 250
			O	03-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	02-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	02-06-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		271 250
<b>PROVENOR INC.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Beausoleil, Serge	4, 5			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
<i>Bons de souscription</i>									
Beausoleil, Serge	4, 5			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
<b>Quebecor World Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
NORMAND, Robert L. REER	4 PI			00-03-09	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
<b>Queenstake Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Davie, Christopher Mancuso, James	4, 5 4			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.0900	387 481
		R		03-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(80 000)	0.3300\$US	320 334
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.5500\$US	392 443
				03-08-28	D	51 - Exercice d'options	200 000	0.3150	442 443
				03-08-27	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.2500	242 443
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.4500\$US	192 443
		R		03-08-19	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.1550	242 443
		R		03-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.3350\$US	300 334
		R		03-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.3400\$US	400 334
		R		03-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.3375\$US	420 334
		R		03-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.3250\$US	450 334
		R		03-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	0.3050\$US	550 334

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Meyer, Doris		R		03-08-01	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.0900	600 334
		R		03-07-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 489)	0.2100\$US	550 334
		R		03-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(107 891)	0.3350\$US	192 443
		5		03-09-02	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.1550	66 112
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.2500	166 112
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	0.9300	16 112
Mogensen, Hugh		4		03-09-04	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.2500	339 944
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.1550	389 944
Nicol, Dorian(Dusty)		4, 5		03-09-08	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.1550	76 754
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	150 000	0.2500	226 754
<i>Options</i>									
Davie, Christopher		4, 5		03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.0900	1 250 000
Engel, John		5		03-07-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
Meyer, Doris		5		03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.1550	1 150 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.2500	1 050 000
Mogensen, Hugh		4		03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.2500	500 000
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.1550	450 000
Nicol, Dorian(Dusty)		4, 5		03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.1550	1 250 000
				03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(150 000)	0.2500	1 100 000
<b>Quest Capital Corp.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A without par value</i>									
Netolitzky, Ronald Kort		4, 5		03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	1.7400	1 104 884
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 800)	1.8400	1 062 784
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.7600	1 066 584
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 300)	1.7400	1 086 584
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 100)	1.7100	1 106 584
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 900)	1.7000	1 116 684
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	1.6000	1 126 584
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.7000	1 076 584
<i>Options Class A Subordinate Voting Shares without par value</i>									
Halvorson, Michael Henrei		4	O	03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 666

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
<b>Quincaillerie Richelieu Ltée</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chevrier, Robert	4								
BMO Nesbitt Burns	PI		03-08-22	I	35 - Dividende en actions	5	16.8800	32 955	
<b>Ranchgate Energy Inc. (formerly Geodyne)</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ogle, Kelly James	4								
BMO Nesbitt Burns	PI		03-03-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		207 819	
			03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	102	1.2000	207 921	
CII Petroleum Ltd.	PI		03-03-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		300 000	
<i>Options</i>									
Ogle, Kelly James	4		03-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		265 000	
<b>Ressources Dianor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chagnon, Chantal	8, 8		03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	0.1250	38 742	
Duval, Daniel	4, 5		03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1150	264 065	
			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1100	261 565	
Paquet, Pierre	4		03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1100	540 076	
<b>Ressources Golden Goose Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Faught, George D.	4		02-12-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
		O	02-12-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		410 000	
		M	03-06-19	D	52 - Expiration d'options	(100 000)	0.2000	310 000	
<b>Ressources KWG inc.</b>									
<i>Options</i>									
Tremblay, Mousseau	4		03-02-04	D	50 - Attribution d'options	29 000	0.1500	179 000*	
<b>Ressources Majescor Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Audet, André	4, 5		03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0			
		M	03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		483 825	
		R	03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 000)	0.2600	470 825	
		R	03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	0.2550	450 825	
<i>Options</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Audet, André	4, 5		M"	03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		760 162
			O	03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	03-06-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
<b>Ressources Minières Pro-Or Inc.</b>									
<i>Action Classe A</i>									
Beausoleil, Serge	5			03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		351 500
<i>Bons de souscription</i>									
Beausoleil, Serge	5			03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		120 000
<i>Options</i>									
Beausoleil, Serge	5			03-05-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		500 000
<b>Ressources Robex Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
April, Alain	4			03-09-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		28 000
bedard, marcel	4, 5								
93617 Canada Ltee	PI			03-07-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		896 074
Emmanuel Bedard	PI			03-07-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 500
Ginette Bedard	PI			03-07-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		341 967
marcel bedard	PI			03-07-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		738 393
Bouffard, Charles	5		O	02-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	02-06-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		70 000
Succession Paul-He	PI			02-06-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		63 000
Robertson, Stewart	4, 5			03-09-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		99 138
Vézina, André	5			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		81 165
France Vézina	PI			03-06-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Lynn Vézina	PI			03-06-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000
Nicole Vallières	PI			03-06-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 200
<i>Bons de souscription</i>									
bedard, marcel	4, 5								
marcel bedard	PI			03-07-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		166 666
<i>Options</i>									
April, Alain	4			03-09-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
bedard, marcel	4, 5								
marcel bedard	PI			03-07-01	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		675 000
Bouffard, Charles	5		O	02-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	02-05-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i>	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Initié Porteur inscrit									
			M'	02-06-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
Paquin, Leon	4	R		02-09-20	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.3500	297 500
Robertson, Stewart	4, 5			03-09-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		360 000
Vézina, André	5			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		565 000
<b>Ressources Searchgold Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tremblay, Denis	5			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1700	358 268
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.1850	363 268
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1900	364 268
<b>Ressources Sirius Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cloutier, Luc	4			03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0950	116 755*
				03-09-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		106 755
Carmen Cloutier	PI			03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 000	0.0950	82 125*
				03-09-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		71 125
Les Entreprises Lu	PI			03-09-07	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		844 000
Reer Carmen Clouti	PI			03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0950	36 000*
				03-09-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		26 000
Reer Luc Cloutier	PI			03-09-07	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		384 000
<i>Bons de souscription</i>									
Cloutier, Luc	4								
Les Entreprises Lu	PI			03-09-07	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		250 000
<i>Options</i>									
Cloutier, Luc	4			03-09-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
<b>Ressources Spider inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brewster, Norman	4, 5	R		03-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	78 182	0.1000	278 182
				03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-04-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.1000	200 000
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	0.1000	248 182
<b>Ressources Strateco inc.</b>									
<i>Actions ordinaires 32 546 735 émises et en circulation</i>									
Hebert, Guy	4, 5	R							

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
BBH Geo-Management	PI			03-08-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 500	0.1000	1 737 250
<b>Ressources Tandem Ltée.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hawkins, Stanley Griffith	4, 5, 3			03-09-02	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	3 012 000	0.0600	6 123 177
<b>Ressources Xemac inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bryce, Robert	4, 7, 5, 3			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.0700	3 925 608
<b>Retirement Residences Estate Investment</b>									
<i>Débetures convertibles Convertible Debentures 8.25% (RRR.DB.B)</i>									
McKeough, William Darcy	4		R	02-04-30 03-08-21	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 \$ 100 000.00	102.1500	0 100 000
<i>Options</i>									
McKeough, William Darcy	4			02-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		45 000
<i>Parts de fiducie</i>									
McKeough, William Darcy	4			02-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
<b>Rider Resources Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brussa, John Albert	4		M O M' O M M''	03-05-28 03-05-28 03-05-27 03-02-21 03-02-21 03-02-21 03-02-21	D D D D D D D	37 - Division ou regroupement d'actions 37 - Division ou regroupement d'actions 37 - Division ou regroupement d'actions 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	(391 000) 195 500 (391 000) 0 0 0 0		0 195 500*     391 000
<i>Actions sans droit de vote</i>									
Brussa, John Albert	4			03-05-28 03-05-28	D D	37 - Division ou regroupement d'actions 37 - Division ou regroupement d'actions	191 666 (383 333)		191 666* 0
<b>Rogers Communications Inc.</b>									
<i>Options to acquire Class B Non-Voting Shares</i>									
McGrath, Ronan	5		R	03-05-20 03-08-22	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	0 (50 000)	20.5870	184 900 134 900

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Rolland Virtual Business Systems Ltd</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burdett, Thomas	5, 3		M	02-12-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 500
		R		03-08-20	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(3 000)	0.2800	77 215
			M	03-08-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	0.2800	80 215
		R	O	03-08-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2800	
			O	03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		R		03-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	0.2800	70 215
		R		03-07-11	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	85 715	0.1750	90 215
Jones, Robert	4, 5, 3	R		03-07-21	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(317 381)	0.1750	539 762
		R		03-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	0.2400	384 833
		R		03-08-13	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(150 929)	0.1750	388 833
			O	03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		03-07-11	D	54 - Exercice de bons de souscription	857 143	0.1750	857 143
<i>Bons de souscription</i>									
Burdett, Thomas	5, 3		M	02-12-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			O	03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		R		03-07-11	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	85 715		85 715
Jones, Robert	4, 5, 3		M	03-05-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		857 143
			O	03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
		R		03-07-11	D	54 - Exercice de bons de souscription	(857 143)	0.1750	0
<b>RONA inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Charlebois, France	5			02-11-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 420
Dutton, Robert	4, 5			02-11-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		36 440
9122-5482 Quebec i	PI			02-11-14	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		297 208
Guévin, Claude	5			02-11-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		19 692
<i>Options</i>									
Charlebois, France	5			02-11-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Dutton, Robert	4, 5			02-11-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		480 000
Guévin, Claude	5			02-11-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		100 000
<b>Rubicon Minerals Corporation</b>									

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires</i>									
Tognetti, John	3			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 600)	1.0700	6 417 563
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.0400	6 431 663
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.0900	6 391 563
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	1.0800	6 396 563
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.1500	6 400 563
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.1700	6 403 563
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	1.1600	6 406 563
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 400)	1.0900	6 410 163
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	1.0500	6 416 863
		O		03-08-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	1.0500	
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	1.0400	6 428 363
		M		03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	1.0500	6 424 363
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 400	1.0600	6 434 663
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.0000	6 420 263
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 300	1.1000	6 424 163
<i>Bons de souscription</i>									
Tognetti, John	3			03-09-04	D	55 - Expiration de bons de souscription	(125 000)		684 000
noelle tognetti	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		125 000
				03-09-04	I	55 - Expiration de bons de souscription	(125 000)		0
<b>Saputo Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blanchet, Claude	4			03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	27.9400	2 000
<i>Options</i>									
Blanchet, Claude	4			03-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
<b>Scorpio Mining Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Horbulyk, Janet Lee	5			03-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	10 000	30.0000	10 000
<i>Options</i>									
Horbulyk, Janet Lee	5			03-02-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	30.0000	0
<b>SECTION ROUGE MEDIA INC</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Desmarais, Richard	4, 5, 3			03-09-10	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 511 989)		1 511 989
9068-3897 Québec I	PI			03-09-10	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 288 031)		1 288 031
Fiducie familiale	PI			03-09-10	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(2 699 980)		2 699 980
Rancourt, Jean-Pierre	4, 5, 3			03-09-10	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 511 989)		1 511 989
				03-09-10	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(2 699 980)		2 699 980
Gestion Jean-Pierr	PI			03-09-10	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 367 531)		1 367 531
<i>Options 0.30 \$ août 2005</i>									
Lacroix, René	4			03-09-10	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(25 000)		25 000
<b>Senvest Capital Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Senvest Capital Inc.	1			03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	15.0000	5 600
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.0000	6 600
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	15.0000	11 600
<b>Services Financiers MFP Ltee.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Berrill, Fraser Reeve	4, 5			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	7.7500	18 800
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	7.8500	20 200
<b>Seventh Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
HUME, ROGER WILKIE	4	R		03-08-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(55 000)	0.8036	452 155
<b>ShawCor Ltee</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Butera, Vincent	8, 8	R		03-08-26	D	51 - Exercice d'options	1 994	0.0100	2 482
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 700)	15.3000	782
<i>Options Units - Class A</i>									
Butera, Vincent	8, 8	R		03-08-26	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	15.2800	42 000
<b>Shell Canada Limitee</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shell Canada Limited	1			03-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	8 100	53.5214	29 900
				03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(5 900)		20 800

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	8 200	53.0609	15 600
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(24 200)		7 400
				03-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	53.0375	18 800
				03-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(20 800)		0
				03-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	7 400	53.8546	31 600
				03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(29 900)		7 000
				03-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	52.3740	12 000
				03-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	52.1600	16 400
				03-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	5 900	52.2715	26 700
				03-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	53.4680	21 800
				03-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	4 400	52.4784	20 800
				03-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	6 200	52.3000	16 200
				03-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 700	53.4333	24 200
				03-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	53.1268	36 900
				03-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	51.9233	9 200
				03-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(6 200)		3 000
				03-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	53.4695	5 300
				03-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	8 600	53.9500	13 900
				03-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	6 500	53.7258	28 600
				03-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(22 100)		6 500
				03-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	6 300	53.4284	12 800
				03-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	11 800	53.5779	24 600
				03-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(12 800)		11 800
				03-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	6 700	53.4456	18 500
				03-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	8 200	53.6004	22 100
<b>Shermag Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Earle, Arthur P.	4			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	6.2500	19 000*
<i>Options Actions ordinaires</i>									
Earle, Arthur P.	4		O	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	6 000	6.2500	
			M	03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	6.2500	6 000*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération				
<b>Shiningbank Energy Income Fund</b>										
<i>Actions échangeables of Shiningbank Holdings Corporation into Tr</i>										
Nielsen, Arne Rudolph Proximus Energy Co	7 PI			03-09-02	I	36 - Conversion ou échange		(45 000)	17.1200	420 908
<i>Parts de fiducie</i>										
Nielsen, Arne Rudolph Proximus Energy Co	7 PI			03-09-02	I	36 - Conversion ou échange		51 440	17.1200	163 317
<b>Sierra Wireless, Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Jones, Evan	7			03-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-08-12	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r		25 560	8.9100\$US	25 560
Schieler, August Daniel	7			03-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-08-12	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r		35 368	8.9100\$US	35 368
<i>Options</i>										
Jones, Evan	7			03-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-08-26	D	50 - Attribution d'options		12 000		12 000
Kirkpatrick, James	7			03-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
				03-08-26	D	50 - Attribution d'options		75 000		75 000
Schieler, August Daniel	7			03-08-26	D	50 - Attribution d'options		22 000		22 000
				03-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI		0		0
<b>Silver Standard Resources Inc.</b>										
<i>Actions ordinaires</i>										
Mitchell, Ross Andrew	5			03-09-09	D	54 - Exercice de bons de souscription		5 000	4.8000	12 800*
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(3 800)	8.1300\$US	9 000*
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(1 000)	8.1500\$US	8 000*
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(200)	8.1600\$US	7 800*
RRSP	PI			03-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(2 400)	8.1100\$US	17 800*
				03-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(2 100)	8.1000\$US	15 700*
				03-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché		(500)	8.1200\$US	15 200*
<i>Bons de souscription</i>										
Mitchell, Ross Andrew	5	R		03-08-14	D	54 - Exercice de bons de souscription		(10 000)	4.8000	10 000*

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-09-09	D	54 - Exercice de bons de souscription	(5 000)	4.8000	5 000*
<b>SIRIT Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Flanagan, Dale Milton	4			02-05-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000
				03-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	52 922	0.1500	234 172
		R		03-08-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	31 250	0.1500	181 250
Lurana R. Truesdel	PI			02-05-11	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000
<i>Options</i>									
Flanagan, Dale Milton	4			02-05-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		350 000
<b>Societe d'energie Talisman Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
MADDISON, David Frank	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		680
				03-08-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	339	58.9300	1 019
		R		03-08-25	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(1 000)	65.0100	19
<i>Options Employee Plan</i>									
DUKE, Andrew Guy	5			03-09-04	D	59 - Exercice au comptant	(1 000)		45 350
<b>Société Financière Manuvie</b>									
<i>Deferred Share Units</i>									
Bellingham, Susan	7			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		750
<i>Options</i>									
Bellingham, Susan	7			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 500
<b>SouthernEra Resources Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
evans, patrick charles	4, 5			03-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		41 100
				03-08-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 000)	6.1000	18 100
Jennings, Christopher Mar	4			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	5.9500	1 168 001
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	5.9600	1 167 001
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	5.9500	1 167 001
				03-09-03	D	51 - Exercice d'options	6 000	3.9800	1 173 001
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	3 000	3.9800	1 170 001
<i>Options</i>									
Jennings, Christopher Mar	4			03-09-03	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	3.9800	116 500

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-09-04	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	3.9800	113 500
<b>SR Telecom Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Charles, John Christopher	4, 6			03-08-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(9 000)		1 000
Crosby, Constance L.	4			03-08-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(46 088)		5 120
Dickie, Paul A.	4, 6			03-08-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(1 510 200)		167 800
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	5.4500\$US	168 800
LeBlanc & Royle Enterpris	3			03-08-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(12 806 621)		1 422 957
McGee, Nancy E.	4, 6			03-08-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(540 000)		60 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	7.1000	62 000
Patton, George E.	6			03-08-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(927 900)		103 100
<i>Options</i>									
Crosby, Constance L.	4			03-08-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(4 500)		500
Dickie, Paul A.	4, 6			03-08-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(4 500)		500
Israel, Albert	5	R		00-01-27	D	50 - Attribution d'options	10 000	5.6600	10 000
		R		01-01-25	D	50 - Attribution d'options	15 000	3.5300	25 000
		R		01-06-21	D	50 - Attribution d'options	35 000	1.6900	60 000
		R		02-04-17	D	50 - Attribution d'options	25 000	1.9400	85 000
		R		02-12-19	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.8800	95 000
				00-01-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Klein, Allan	5			02-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		97-04-25	D	50 - Attribution d'options	3 000	5.7800	3 000
		R		98-07-23	D	50 - Attribution d'options	2 500	4.5300	5 500
		R		00-01-27	D	50 - Attribution d'options	10 000	5.6600	15 500
		R		01-06-21	D	50 - Attribution d'options	35 000	1.6900	50 500
		R		02-04-17	D	50 - Attribution d'options	35 000	1.9400	85 500
		R		02-12-19	D	50 - Attribution d'options	10 000	0.8800	95 500
McGee, Nancy E.	4, 6			03-08-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(4 500)		500
Robinson, Bruce	5			00-09-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
		R		00-09-21	D	50 - Attribution d'options	20 000	8.5300	20 000
		R		01-06-21	D	50 - Attribution d'options	50 000	1.6900	70 000
		R		02-04-17	D	50 - Attribution d'options	25 000	1.9400	95 000
		R		02-12-19	D	50 - Attribution d'options	15 000	0.8800	110 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
<b>Stantec Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bagan, Jamie Raymond	7		M	03-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	20.8500	6 890
				03-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	20.8000	6 390
			O	03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	20.8500	
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	20.5000	7 390
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	20.6500	8 390
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	20.5500	8 890
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	21.3000	9 390
				02-03-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 890
				03-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	20.7000	5 890
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	20.5500	7 890
Fujino, Taichi (Jack)	7			03-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 624
				03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	20.7500	8 124
<b>Sterling Centrecorp Inc.</b>									
<i>Débitures 7.25% Unsecured Convertible</i>									
<i>Subordinated Debentures</i>									
STERLING CENTRECORP INC.	1			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 42 000.00	42000.0000	42 000
				03-09-11	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 42 000.00)	68.0000	0
<b>Stratos Global Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Miller, Raymond	7			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200
<b>Sudbury Contact Mines Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pon, George	4		O	03-02-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-02-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 000
<i>Options</i>									
Pon, George	4			03-02-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		38 000
<b>Sun-Rype Products Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bates, Lawrence	4, 5			03-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	226	7.7910	17 614

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Buchanan, Brad	5			03-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	97	7.7910	7 397
Dick, Robert	5			03-09-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	125	7.7910	19 475
KNOWLTON, Thomas A. BMO Nesbitt	4 PI			03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	7.7500	1 700
				03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	7.7500	1 800
				03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	7.9900	2 500
				03-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	7.7500	1 000
				03-08-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	7.7500	600
				03-08-12	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
McGowan, Robert W.	5			03-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	100	7.7910	7 775
Prichard, Gail Frances	5			03-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	58	7.7910	1 493
<b>Suncor Energie Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
SCOTT, TAMRA LINDA	5								
Royal Bank of Cana	PI			03-09-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		234
Suncor Stock Fund	PI			03-09-01	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 065
<i>Options Granted: April 30, 2002 @ strike price \$27.65</i>									
SCOTT, TAMRA LINDA	5			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 000
<i>Options Granted: August 5, 2003 @ strike price \$25.57</i>									
Williams, Steven Walter	5			03-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-05	D	50 - Attribution d'options	30 000	25.5700	30 000
<i>Options Granted: January 24, 2003 @ strike price \$26.14</i>									
SCOTT, TAMRA LINDA	5			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Williams, Steven Walter	5		O	03-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
<i>Options Granted: January 25, 2002 @ strike price \$23.93</i>									
SCOTT, TAMRA LINDA	5			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
<i>Options Granted: January 26, 2001 @ strike price \$17.45</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
SCOTT, TAMRA LINDA <i>Options Granted: May 1, 2002 @ strike price \$27.45</i>	5			03-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
Williams, Steven Walter <i>Options Granted: May 1, 2002 @ strike price \$27.64</i>	5			03-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		120 000
Williams, Steven Walter	5			03-01-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
<b>Superior Plus Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Lennox, Allan Graham	7			03-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 423
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	2 797	21.9930	15 220
<i>Parts de fiducie Trust Unit Options</i>									
Lennox, Allan Graham	7			03-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(10 000)	15.8400	10 000
<b>Technologies AD OPT Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Furci, Véra	5			01-07-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-02-26	D	50 - Attribution d'options	15 000		15 000
Wagstaff, Ronald	5			03-02-26	D	50 - Attribution d'options	15 000		15 000
				01-05-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
<b>Technologies Interactives Mediagrif Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Duval, Pierre	4, 5, 3	R		03-08-12	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	77	8.9200	234 478
Miquelon, Alain	5			03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	9.0000	123 042
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	8.9500	136 642
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	8.9000	118 042
				03-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	8.8500	120 542
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	9.0000	132 642
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	9.1000	137 642
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 600)	8.9500	128 042
<b>Teck Cominco Limited</b>									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
Caisse de dépôt et placem	3			03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(26 747)	13.7700	3 032 552

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-09-03	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(15 253)	13.7700	3 017 299
CDP Capital - Marc	PI			03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	26 747	13.7100	26 747
				03-09-03	I	90 - Changements relatifs à la propriété	15 253	13.7700	42 000
Collins, Jon Alexander	5								
Canaccord Capital	PI			03-09-08	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		404
Lipkewich, Michael Paul	5								
Pacific Internatio	PI			93-04-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		58 500
<i>Options</i>									
Collins, Jon Alexander	5			03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 400
Lipkewich, Michael Paul	5			93-04-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		288 500
<b>Tesma International Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote multiple Class B</i>									
Magna International Inc.	3			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		9 739 453
1128969 Ontario In	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 484 447
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
Gingl, Manfred	4, 6			03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	51 474	12.9115	51 915
Magna International Inc.	3								
1572980 Ontario In	PI		M	03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(175 012)	12.9100	154
			O	03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(175 012)		
				03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
			R	03-08-28	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	175 166		175 166
Stronach, Frank	6			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-28	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	175 166		175 166*
				03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(20 590)	12.9100	154 576*
				03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(102 948)	9.2600\$US	51 628*
				03-08-29	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(51 474)	12.9100	154*
Wolf, Siegfried	4, 6			03-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 000
				03-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	102 948	9.2565\$US	103 948
<b>TGS NORTH AMERICAN REAL ESTATE INVESTMEN</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Bailey, Donald V.	7								
British Colony - T	PI			03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 700)	9.8500	101 239

The First Asia Income Fund

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
<i>Parts de fiducie</i>									
Hodgson, Patrick William The Patrick Hodgso	3 PI			03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	6.3200	28 300*
		R		03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	6.3200	24 300*
				03-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	6.3200	21 800*
				03-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	6.3300	20 800*
				03-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	6.3300	29 300*
<b>The Griffin Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires 19,758, 873 shares outstanding</i>									
Keenan, James	4			98-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 292 778
		R		03-06-06	D	46 - Contrepartie de services	582 533	0.1000	1 875 311
<i>Options 1,350,000 @ \$0.15 per share expiring Dec. 2, 03</i>									
Keenan, James	4			98-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 875 311
<i>Options 300,000 @ \$0.15 per share expiring Mar. 30, 2005</i>									
Keenan, James	4			98-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 875 311
<i>Options 900,000 @ \$0.15 per share expiring Jan. 23, 2006</i>									
Keenan, James	4			98-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 875 311
<i>Options 99,000 @ \$0.15 per share expiring Mar. 25, 2004</i>									
Keenan, James	4			98-02-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 875 311
<b>The NRG Group Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Baillie, Aubrey	4			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 523 000
				03-08-29	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	4 500 000	0.0200	6 023 000
Caranci, Mark A.	5			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Engle, Donald LA LUZ MINES LIMIT	4, 5 PI			03-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-08-29	C	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	5 000 000	0.0200	5 000 000
MacKay, Moyra E.	5			03-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Wallace, Peter Blythco Inc.	4 PI			03-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		4 106 550

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-08-29	C	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, r	4 500 000	0.0200	8 606 550
Kimberly Wallace	PI			03-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
<b>The Nu-Gro Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Trilwood Limited	3		O	03-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 702 333)	7.9550	
			M	03-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 702 333)	7.9550	
			M'	03-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 702 333)	7.9550	0
<b>The Thomson Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Thomson, Kenneth Roy THOMFAM NOMINEES	4, 6, 3 PI			03-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	42.1000	449 797 274
				03-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	42.1000	449 782 274
				03-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	42.2500	449 772 274
				03-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	42.2500	449 762 274
<b>The Westaim Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Davies, Michael Bruce Co	4			03-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Delaney, Ian William	4			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 791 007
Canada Shergor Ent	PI			03-06-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		170 333
Delaney Family Fou	PI			03-06-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		38 240
<i>Options</i>									
Davies, Michael Bruce Co	4			03-07-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Delaney, Ian William	4			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 397 200
<b>TLC Vision Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Davidson, Thomas N. Sally Davidson Rev	4 PI			03-08-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	8.1800	9 000
				03-08-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 300	8.1000	12 300
				03-05-30	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Klobnak, John J.	4			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	5.5300\$US	244 638
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(20 000)	5.6950\$US	224 638
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 000)	6.0595\$US	203 638
<i>Options</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Lindstrom, Richard L.	4			03-08-19	D	52 - Expiration d'options	(57 000)		229 000
<b>Tm Bioscience Corporation</b>									
<i>Options Employee Stock Options</i>									
Bridge-Cook, Jeremy	7			03-07-16	D	50 - Attribution d'options	114 600	0.4000	615 099
				00-11-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		498 460
				03-07-16	D	50 - Attribution d'options	2 039	0.2600	500 499
<b>Toromont Industries Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Knowlton, Richard Kent	7			03-01-08	D	90 - Changements relatifs à la propriété	200		39 400
SPOUSE	PI			03-01-09	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(200)		0
Mitchell, Robert	7	R		03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	28.5000	50 400
		R		03-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	28.3000	51 400
<b>Total Energy Services Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Coston, Larry Philip	4, 5	R		03-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 800)	3.4000	170 200
		R		03-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.4000	188 000
		R		03-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	3.4500	193 000
		R		03-08-19	D	51 - Exercice d'options	50 400	1.4000	220 600
		R		03-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 000)	3.4000	196 600
<i>Options</i>									
Coston, Larry Philip	4, 5	R		03-08-19	D	51 - Exercice d'options	(50 400)	1.4000	50 000
<b>TransCanada Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barham, Ray V.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	3 000	10.0300	3 000
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	25.0700	0
Trustee of TransCa Becker, Steven D. Held by the Truste	PI 5 PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 400
				03-05-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	45	22.2500	1 327
		R		03-08-19	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(823)	25.0200	634
				03-08-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	41	24.7400	1 457

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7	25.2300	1 416
				03-07-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	40	25.0300	1 409
				03-06-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	42	24.1400	1 369
				03-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7	22.7900	1 282
				03-04-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	46	21.9900	1 275
				03-03-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	46	21.6500	1 229
				03-02-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	44	22.7600	1 183
				03-01-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	7	22.7300	1 139
				03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 132
Cashin, John B Trustee of TransCa	5 PI			03-07-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	36	25.2300	3 430
				03-08-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18	24.7400	3 448
				03-07-07	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	18	25.0300	3 394
				03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 205
				03-06-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	19	24.1500	3 376
				03-04-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	39	22.7900	3 337
				03-04-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	19	21.9900	3 298
				03-03-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	20	21.6500	3 279
				03-02-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	19	22.7600	3 259
				03-01-30	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	35	22.7300	3 240
				03-05-06	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	20	22.2600	3 357

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-09-04	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(729)	25.3000	2 719
Feldman, Max	5			03-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(51)	24.9000	0
CIBC Wood Gundy, S	PI			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Haskayne, Richard F.	4		O	03-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	26 048	24.8500	99 072
			M'	03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		73 024
			M	03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
Rilee Farms Ltd.	PI			02-06-04	C	90 - Changements relatifs à la propriété	60 000		60 000
			O	03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-06-06	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
RRSP-RBC Dominion	PI			02-06-04	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(60 000)		0
				03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
Pitt, Robert J.	5			03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	25.1100	0
				03-08-29	D	51 - Exercice d'options	1 000	10.0300	1 000
Pourbaix, Alex	5			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(18 500)	25.4800	0
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	25.5000	18 500
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	20 000	10.0300	20 000
				03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Held by the Truste	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		504
RPM Capital Corp,	PI			03-06-06	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400
<i>Options Granted Dec. 10, 1993 @ \$14.205 CDN</i>									
Haskayne, Richard F.	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 024
				03-08-27	D	51 - Exercice d'options	(13 024)	14.2050	0
<i>Options Granted Dec. 3, 1998 @ \$22.850 CDN</i>									
Becker, Steven D.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
Pourbaix, Alex	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 500
<i>Options Granted Dec. 5, 1996 @ \$19.156 CDN</i>									
Cashin, John B	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 767
<i>Options Granted Dec. 6, 1995 @ \$14.669 CDN</i>									
Becker, Steven D.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 051
<i>Options Granted Dec. 9, 1997 @ \$24.609 CDN</i>									
Cashin, John B	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 774
<i>Options Granted Feb. 1, 2000 @ \$11.350 CDN</i>									
Becker, Steven D.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Options Granted Feb. 16, 1996 @ \$18.811 CDN</i>									
Barham, Ray V.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		284
Haskayne, Richard F.	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 024
<i>Options Granted Feb. 20, 1997 @ \$19.733 CDN</i>									
Barham, Ray V.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		569
Haskayne, Richard F.	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 024
<i>Options Granted Feb. 20, 1998 @ \$24.493 CDN</i>									
Barham, Ray V.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		976
Haskayne, Richard F.	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 024
<i>Options Granted Feb. 27, 2001 @ \$18.010 CDN</i>									
Barham, Ray V.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		11 250
Becker, Steven D.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
Cashin, John B	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 500
Pourbaix, Alex	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		35 000
<i>Options Granted Feb. 28, 2000 @ \$10.030 CDN</i>									
Barham, Ray V.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	10.0300	0
Becker, Steven D.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
Cashin, John B	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Pitt, Robert J.	5			03-08-29	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	10.0300	1 250
Pourbaix, Alex	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
				03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	10.0300	0
<i>Options Granted July 31, 1995 @ \$14.626 CDN</i>									
Becker, Steven D.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 856
<i>Options Granted Mar. 1, 1999 @ \$20.580 CDN</i>									
Barham, Ray V.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Becker, Steven D.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		25 000
Cashin, John B	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Pourbaix, Alex	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<i>Options Granted Mar. 3, 1995 @ \$17.084 CDN</i>									
Haskayne, Richard F.	4			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		13 024
				03-08-27	D	51 - Exercice d'options	(13 024)	17.0840	0
<i>Options Options granted Feb. 24, 2003 @ \$22.330 CDN</i>									
Barham, Ray V.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		12 000
Becker, Steven D.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		16 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
Cashin, John B	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		3 300
Pourbaix, Alex	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		80 000
<i>Options granted Feb. 25, 2002 @ \$21.430</i>									
<i>CDN</i>									
Barham, Ray V.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 750
Becker, Steven D.	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
Cashin, John B	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
Pourbaix, Alex	5			03-06-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		65 000
<b>Transport Scolaire Sogesco inc.</b>									
<i>Actions de Catégorie C</i>									
Bellemare, Laurent Les Autobus Bellem	4 PI			03-09-04	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(24 000)		0
<i>Actions ordinaires Catégorie A</i>									
Bellemare, Laurent Les Autobus Bellem	4 PI			03-09-04	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 500)		0
<b>Trinidad Energy Services Income Trust</b>									
<i>Options</i>									
Friesen, John Murray	4			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	(6 300)	215.0000	19 000*
<i>Trust Units</i>									
Friesen, John Murray	4			03-09-05	D	51 - Exercice d'options	6 300	215.0000	68 100*
Heier, Michael Erskine CKL Exploration Lt	4, 6, 5 PI			03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	500.0000	403 951*
				03-09-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	5.1000	1 106 911*
				03-09-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	5.0500	1 108 411*
				03-09-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	5.0000	1 108 911*
				03-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	5.0100	1 107 911*
				03-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	5.0500	1 107 411*
				03-08-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.8200	1 105 911*
				03-08-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.8000	1 105 411*
				03-08-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.8200	1 104 911*
				03-08-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.8500	1 104 411*
		R		03-08-25	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.9000	1 103 911*
				03-09-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	4.8600	1 109 211*
				03-08-27	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	4.8000	1 106 411*

Trinorth Capital Inc.

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<i>Actions ordinaires</i>									
Pennal, John Duncan	4, 5	R		03-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1900	2 469 300
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1900	2 470 300
<b>Trojan Technologies Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ardia, Stephen V.	4			03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	6.0170\$US	800
				03-08-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Vander Laan, Henry John Hava Holdings Ltd.	4, 5 PI			03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.1200	677 946
<b>TSO3 inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boisjoli, Marc	5			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	4.1000	47 260
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	3.9700	37 260
Innovatech Québec	3			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	3.9000	3 738 189
Vézina, Jocelyn	4, 5			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	3.8300	806 154
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 500)	3.8000	790 654
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	3.8200	785 654
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	3.8000	810 154
9104-4810 Quebec I	PI			03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	3.8400	171 100
<b>TVI Pacific Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
James, Clifford Michael Seajay Management	4, 5 PI			03-09-07	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 151 119)	0.0950	6 453 478
			O	03-05-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	03-05-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M'	03-05-22	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		8 874 467
Loucks, Wilfrid A.	4			03-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 282 778
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.1000	1 182 778
<b>Ultima Energy Trust</b>									
<i>Droits Trust Unit Rights Incentive Plan</i>									
Wihak, Michael Paul	5	R		03-07-25	D	57 - Exercice de droits de souscription	(20 000)	4.4000	215 000
				03-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		235 000
<i>Parts de fiducie</i>									

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Wihak, Michael Paul	5	R	03-06-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		17 201	
			03-06-25	D	57 - Exercice de droits de souscription	20 000	4.4000	37 201	
<b>Uni-Sélect Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Guénette, Jean	4		03-05-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23 000	
			03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	21.3000	21 000*	
			03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	21.3000	20 000*	
Sturgeon, Russell	5		03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	21.0500	9 580	
			03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	21.1000	10 280	
			03-09-08	D	51 - Exercice d'options	3 000	6.7500	12 580*	
<i>Options</i>									
Sturgeon, Russell	5		03-09-08	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	6.7500	21 821*	
<b>United Corporations Limited</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Epp, Travis Ryan	5		01-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0	
			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250	36.9700	250	
<b>Upton Resources Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schoenhals, Paul J.	4		MP	95-05-31	D	50 - Attribution d'options	6 000	2.0000	0
			O	88-12-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	88-12-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		6 000
<b>VAN HOUTTE INC.</b>									
<i>Options</i>									
boucher, jean-olivier	5		03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0	
			03-07-23	D	50 - Attribution d'options	342	13.8800	342	
<b>Vaquero Energy Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Geosam Investments Limite	4	R	03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 400)	2.2000	2 504 100*	
			03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	2.2100	2 499 100*	
			03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 100)	2.2200	2 498 000*	
			03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	2.2000	2 490 500*	
			03-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 200)	2.1900	2 483 300*	

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
<b>Velan Inc.</b>									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Caisse de dépôt et placem	3			03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(211 900)	11.9600	733 741
<b>Vencan Gold Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
FRANCIS, JOHN ANDREW	5			02-03-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		136 500
<i>Options</i>									
FRANCIS, JOHN ANDREW	5			02-03-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		160 000
<b>Vichthom Bionique Humaine inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cote, Benoit	4, 5			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.1400	196 800
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	1.2500	211 300
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.2200	199 000
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	1.2800	203 500
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	1.2800	202 800
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	1.2500	202 500
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.2500	197 800
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.1400	195 800
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	1.1300	193 800
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.2200	190 800
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.2200	190 300
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	1.2100	188 300
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.3000	202 000
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 400	1.2500	200 200
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	1.2100	184 800
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	1.2500	217 800
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.3900	213 300
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.3300	212 800
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	1.3000	214 800
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.3400	213 300
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.3000	206 800

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
						Description de l'opération			
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	1.2500	208 300
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.3000	197 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	1.3000	205 800
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.3000	204 200
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	1.2500	203 700
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.2500	200 200
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.2500	198 200
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.2800	197 200
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	1.3000	198 000
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	1.0500	219 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.0100	210 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	1.0100	209 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.0000	210 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	1.0000	214 000
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.0600	214 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.0200	215 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.0300	216 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.0300	217 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	1.0300	219 000
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	1.0600	220 500
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.0600	221 000
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	1.1100	183 300
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	1.0000	218 000
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	1.0500	222 000
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.1000	177 600
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.0700	181 800
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.0600	180 800
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.2500	179 800
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.0000	222 000
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	1.1000	179 100
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.0500	224 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
Société Innovatech Québec	4, 3			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12 500)	1.1200	177 100
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.1200	189 600
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	1.1400	194 600
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	1.3000	198 100
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	1.1900	197 000
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.2500	201 000
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 500)	1.3000	207 000
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	1.2000	216 500
				03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.1000	179 600
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 000)	1.2500	4 759 394
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 000)	1.2500	4 745 394
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.2662	4 720 394
				03-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.2500	4 695 394
<b>Vincor International Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fitzgerald, Diane	7			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		23
Jackson, Allan Harold	7, 5			03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		7 688
977330 Ontario Lim	PI			03-03-03	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		158 461
<i>Options</i>									
Jackson, Allan Harold	7, 5			03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		60 000
Kane, Patrick	7			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		5 000
Schwartz, Gerald Wilfred	4		O	02-08-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		
			M	02-08-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
<i>Restricted Share Units</i>									
Bolliger, Steve	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 691	25.0000	2 691
Burge, Ian Matthew	5			03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 496	25.0000	2 496
				03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Fitzgerald, Diane	7			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 496	25.0000	2 496
Jackson, Allan Harold	7, 5			03-03-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	442	25.0000	442
Jacobs, Cathy	5			03-01-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	843	25.0000	843
Jones, Richard	7			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 817	25.0000	2 817
Kane, Patrick	7			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 576	25.0000	3 576
Provost, Roger	7			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 999	25.0000	1 999
Simpson, Deborah Keenan	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 106	25.0000	2 106
Syer, Frank	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 106	25.0000	2 106
Triggs, Donald	4, 7, 6, 5			03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 327	25.0000	9 327
				03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Vandermerwe, Martin	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 995	25.0000	2 995
Walker, Bruce Donald	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 636	25.0000	2 636
Wright, Jay John Ashforth	5			03-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 533	25.0000	4 533
<b>Vitran Corporation Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Voting</i>									
Gnat, Albert	4, 5			03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	12.7969	0
Albert Gnat Truste	PI			03-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	13.5000	500*
				03-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	13.5700	0
				03-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 100)	13.5000	400*

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
ATL Inc.	PI			03-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	13.5500	9 500*
				03-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	13.5500	9 500*
				03-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	13.5700	0
				03-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(135 000)	12.7969	577 421*
				03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	13.6500	477 421*
				03-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 000)	14.0000	402 421*
McGraw, Richard	4								
Lochan Ora Investm	PI			03-09-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	12.5000	50 000
				03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(50 000)	13.5000	0
Waterstone Investm	PI			03-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000)	12.0000	218 395
				03-09-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	12.2500	118 395
				03-09-01	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	12.2500	18 395
<b>Vitreous Capital Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
McCarthy, Patrick T.	4	R		03-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.3743	174 400
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.3800	186 400
<b>VSM MedTech Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rix, Donald Blake	4								
Rix Professional M	PI			03-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 850)	6.6600	50 000*
Waterman, David Sholom	4, 5			03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 712)	6.6300	626 523
				03-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	6.6100	628 023
<b>WaveRider Communications Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Curry, John Ernest	4			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		20 000
<i>Options</i>									
Chastelet, Gerry	4			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		200 000
				03-09-04	D	50 - Attribution d'options	50 000		250 000
Curry, John Ernest	4			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		175 000
				03-09-04	D	50 - Attribution d'options	50 000		225 000
Milligan, Michael John	4			03-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-09-04	D	50 - Attribution d'options	50 000		50 000
Wing, Dennis	4			03-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		150 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
				03-09-04	D	50 - Attribution d'options	50 000		200 000
<b>Wecast Industries Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires Class A Voting Shares</i>									
Tapp, Larry	4			02-12-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 429
<i>Options</i>									
Tapp, Larry	4			02-12-11	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 000
<b>West Fraser Timber Co. Ltd.</b>									
<i>Options</i>									
KETCHAM, William Peters Stock Option Plan	4, 3 PI	R		03-08-28 01-03-21	I I	51 - Exercice d'options 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	(1 096) 0	28.8600	40 835* 41 931
<b>WestJet Airlines Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hannon, Murph Norbert Murcon Development	4 PI			03-06-09 03-08-22 03-06-09	D C C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 (15 000) 0	21.7458	15 000 691 150 706 150
Ontario Teachers' Pension State Street Trust	3 PI		M	99-06-30 02-05-01 02-05-01	I I I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0 0		12 437 167
<i>Options de vente hors bourse (et celles négociées privément)</i>									
Ontario Teachers' Pension	3		O M	02-05-01 02-05-01	D D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		0
<b>Westport Innovations Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Demers, David Robert CIBC World Markets	4, 5 PI			03-05-14 03-05-14	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		756 144 347 542
Demers Family Trus Raymond James	PI PI			03-05-14 03-05-14	C I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		20 000 4 906
Hodgins, Kenneth Bruce TD Waterhouse RRSP	5 PI			03-04-22 03-04-22	D I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI 00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0 0		132 046 17 780
<i>Options</i>									
Baker, Warren J.	4			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		10 000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Description de l'opération			
				03-09-03	D	50 - Attribution d'options	5 000		15 000*
Beaulieu, John Arthur	4			03-09-03	D	50 - Attribution d'options	5 000		62 000*
				03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		57 000
Demers, David Robert	4, 5			03-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		146 460
				03-09-03	D	50 - Attribution d'options	81 500		227 960
Gallagher, J. Michael	5			03-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		50 000
				03-09-03	D	50 - Attribution d'options	69 000		119 000*
Hodge, Philip Blake	5			03-09-03	D	50 - Attribution d'options	46 000		136 984*
Hodgins, Kenneth Bruce	5			03-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		134 087
				03-09-03	D	50 - Attribution d'options	27 600	1.8000	161 687
Lavelle, Patrick Joseph	4			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		55 000
				03-09-03	D	50 - Attribution d'options	5 000		60 000*
Ouellette, Patric	5			03-09-03	D	50 - Attribution d'options	25 900	1.8000	109 194*
				03-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		83 294
Patel, Kiran Manubhai	4			03-05-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		15 000
				03-09-03	D	50 - Attribution d'options	5 000		20 000
Totten, Vernon Howard	5			03-06-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		99 909
				03-09-03	D	50 - Attribution d'options	20 000		119 909*
<i>Performance Share Units</i>									
Demers, David Robert	4, 5			03-05-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		178 225
Hodgins, Kenneth Bruce	5			03-04-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		40 000
<b>Westshore Terminals Income Fund</b>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Pattison, James A. Great Pacific Capi	7, 3 PI		O M	03-08-12 03-08-21	I I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché 10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200 000) (200 000)	5.8300 5.8300	 1 700 000*
<b>Wheaton River Minerals Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bergen, Raymond Dennis	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	40 000	0.6000	22 061
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	40 000	0.3500	62 061
				03-08-29	D	40 - Vente à découvert	(20 000)	2.3700	(17 939)
				03-08-29	D	40 - Vente à découvert	(20 000)	2.3600	2 061
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.1500	62 061
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.1800	72 061

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>		Solde courant	
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur		Prix unitaire
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.1600	82 061
				03-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	2.1700	92 061
				03-08-29	D	40 - Vente à découvert	(40 000)	2.3500	22 061
<i>Bons de souscription</i>									
Bergen, Raymond Dennis	5			03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)		12 500
				03-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)		10 000
SPSL R.R.S.P. - SL	PI			03-08-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)		3 750
<i>Options</i>									
Bergen, Raymond Dennis	5			03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(40 000)		567 000
				03-09-02	D	51 - Exercice d'options	(40 000)		527 000
<b>World Heart Corporation</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bryden, Roderick MacLeod	4, 5, 3			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		2 854 731
Mussivand, Tofy Vorcaneh	4, 5			03-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		1 316 000
<b>Xplore Technologies Corp.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kari, Myllykoski	5			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 478)	1.6600\$US	250 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	1.6200\$US	247 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	1.6500\$US	242 000
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	1.6550\$US	240 000
<b>Yamana Gold Inc.</b>									
<i>Options</i>									
Askew, James	4			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-31	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.6700	100 000
Bradley, Victor	5			03-07-31	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.6700	2 100 000
Cintro, Evandro	5			03-07-31	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.6700	100 000
				03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Main, Charles	5			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-31	D	50 - Attribution d'options	350 000	1.6700	350 000
Marrone, Peter	5			03-07-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-31	D	50 - Attribution d'options	1 250 000	1.6700	1 250 000
Mesquita, Juvenal	4			03-07-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-31	D	50 - Attribution d'options	1 200 000	1.6700	1 200 000

Commission des valeurs mobilières du Québec

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>					Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise				
Nakamura, Seiti	5			03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-31	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.6700	100 000
				03-07-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Silva, Antenor	5			03-07-31	D	50 - Attribution d'options	1 200 000	1.6700	1 200 000
				03-07-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
Tigert, Lance	4	M	O	03-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		400 000
				03-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI	0		0
				03-07-31	D	50 - Attribution d'options	100 000	1.6700	500 000
<b>Zargon Oil &amp; Gas Ltd.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hansen, Craig Henry	4, 5		O	03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	11.1500	
				03-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	11.2500	
				03-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 300)	11.1500	
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	11.2500	85 572
				03-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 900)	11.0500	85 672
CH Hansen Engineer	PI	M		03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	11.1500	193 200
				03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	11.2500	193 000
				03-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 300)	11.1500	188 700
Hansen Family Trus	PI			03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	11.1500	49 500
				03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	11.0300	48 500
				03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	11.0100	46 500
				03-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	11.0000	42 500
LL Hansen (spouse)	PI			03-09-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	11.1500	70 335
<b>ZENON Environmental Inc.</b>									
<i>Actions ordinaires</i>									
COLCLEUGH, David William	4			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 250	15.8000	9 254
Cote, Pierre	5			03-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	15.8000	2 750

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Rela- tions	Re- tard	État oper- ation	Date de l'opération	Emp- rise	Opérations <sup>(1)</sup>			
						Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur	Prix unitaire	Solde courant

\* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

**ANNEXE B2 :****DÉCLARATIONS D'INITIÉS  
CONFORMES (FORMAT PAPIER)**

Vous trouverez sous la présente annexe du *Bulletin hebdomadaire*, les déclarations d'initiés déposées auprès de la CVMQ, à l'exception toutefois des déclarations incomplètes ou erronées.

Ces déclarations incomplètes ou erronées qui ne peuvent faire l'objet d'une saisie intégrale et d'une publication normale à la présente annexe, sont publiées à l'**Annexe C** du bulletin, sous une rubrique intitulée « Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées ».

Enfin, le lecteur peut consulter à l'**Annexe D2**, les opérations d'initiés qui n'ont pas été déclarées à la CVMQ à l'intérieur des délais prescrits par la Loi.

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150  
Sans frais : 1 800 361-5072  
Télécopieur : (514) 864-7854  
Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

**LISTE DES SYMBOLES****RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI**

- 0 : Relation(s) de l'initié avec l'émetteur assujetti non indiquée(s) sur la déclaration
- 1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres (ou ceux émis par une société du même groupe - LSCC)
- 2 : Filiale d'un émetteur assujetti
- 3 : Porteur de titres qui détient en propriété ou qui exerce une emprise ou la haute main sur plus de 10 % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les banques et Québec - 10 % d'une catégorie de titres) comportant le droit de vote ou le droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation
- 4 : Administrateur d'un émetteur assujetti
- 5 : Membre de la haute direction d'un émetteur assujetti
- 6 : Administrateur ou membre de la haute direction d'un porteur de titres visée en 3
- 7 : Administrateur ou membre de la haute direction d'une société du même groupe (d'une filiale dans le cas du Québec et de la Loi sur les banques) que l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6
- 8 : Initié présumé selon la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes ou la Loi sur les banques

- dividendes
- P.S.A. : Plan de souscription d'action
- P.S.S.D. : Plan de souscription d'action auprès de ses salariés et dirigeants
- R.E.E.R. : Régime enregistré d'épargne-retraite

**NATURE DE L'EMPRISE**

- p : propriété
- c : contrôle

**NATURE DE L'OPÉRATION (Nouveau formulaire 55-102F6)****Généralités**

- DI : Déclaration initiale
- 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché
- 11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
- 15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus
- 16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus
- 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition
- 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat
- 35 : Dividende en actions
- 36 : Conversion ou échange
- 37 : Division ou regroupement d'actions

- 46 : Contrepartie de services
- 47 : Acquisition ou aliénation par don
- 48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs

**Dérivés émis par l'émetteur**

- 50 : Attribution d'options
- 51 : Levée d'options
- 52 : Expiration d'options
- 53 : Attribution de bons de souscription
- 54 : Exercice de bons de souscription
- 55 : Expiration de bons de souscription
- 56 : Attribution de droits de souscription
- 57 : Exercice de droits de souscription
- 58 : Expiration de droits de souscription

**Dérivés émis par un tiers**

- 70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
- 71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
- 72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
- 73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers

**Divers**

- 90 : Changements relatifs à la propriété
- 97 : Autres
- 98 : Nature, opération non identifiée

- PI. : Porteur inscrit
- P.R.D. : Plan de réinvestissement de

- 38 : Rachat – annulation
- 40 : Vente à découvert
- 45 : Contrepartie d'un bien

**NATURE DE L'OPÉRATION  
(# - Ancien formulaire de déclaration  
des initiés)**

- DI : Déclaration initiale
- 00 : Nature de l'opération non indiquée sur la déclaration
- 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché sauf la levée d'une option
- 11 : Placement privé (actions nouvelles)
- 20 : Acquisition ou aliénation effectuée privément
- 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat
- 25 : Modification de la nature de l'emprise
- 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un plan
- 35 : Dividende en actions
- 40 : Acquisition ou aliénation d'une option d'achat
- 45 : Acquisition ou aliénation d'une option de vente
- 46 : Expiration d'une option
- 50 : Acquisition ou aliénation par don
- 55 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
- 60 : Vente à découvert
- 65 : Attribution de bons de souscription
- 66 : Attribution de droits de souscription
- 70 : Exercice de bons de souscription
- 71 : Expiration de bons de souscription
- 72 : Expiration de droits de souscription
- 75 : Exercice de droits de souscription
- 76 : Levée d'options
- 78 : Conversion ou échange
- 82 : Restructuration de capital
- 84 : Division ou regroupement d'actions
- 85 : Rachat - annulation
- 87 : Offre publique de rachat
- 90 : Contrepartie d'un bien
- 95 : Contrepartie de services
- 96 : Attribution d'options
- 97 : Autre (fournir explications dans

commentaires)  
99 : Correction d'information  
(déclaration rectifiée)

publiées telles qu'elles ont été  
déclarées.

**AUTRES SYMBOLES**

- A : Déclaration corrigée, initialement reçue **après** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées. Ces informations ont été préalablement publiées à l'Annexe C du Bulletin.
- B : Déclaration corrigée, initialement reçue **avant** le 17 février 2003 et qui comprenait des informations incomplètes ou erronées.
- R : Opération déclarée hors délai (en retard).
- a : Prix approximatif
- m : Prix moyen
- # : Le dièse signifie que la déclaration d'initié a été remplie à partir de l'ancien formulaire de déclaration des initiés.
- (1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.
- \* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont

Émetteur <i>Titre</i> Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>								Solde courant	S t a t u t
	Rela- tions	Re- tard	Date de l'opération	Nature Emprise/ Opération	Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
						Acquisition	Aliénation			
<b>MINES MCWATTERS INC. (LES)</b>										
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>										
WAISBERG, LORIE	4		2002-04-08	P97	AUTRES		3 594	-		A
			2002-04-08	P97	AUTRES	25 877		-		
			2003-01-13	P46	CONTREP. SERV.	65 106		,176	92 389	
R.E.E.R.	PI		- -	C16	ACQ./ALI. DISP.PROSP.	3 657		,145		
			2002-04-26	C97	AUTRES		9 673	-		A
			2002-07-02	C16	ACQ./ALI. DISP.PROSP.	2 914		,177	257 363	
<i>ACT. PRIV. CONV.</i>										
WAISBERG, LORIE	4		- -	P97	AUTRES		20 000	-		-
<i>DROITS DE SOUSCR.</i>										
WAISBERG, LORIE	4									
WAISBERG RESOURCES INC	PI		2002-05-03	C58	EXP. DROITS SOUSCR.		54 848	-		-
R.E.E.R.			2002-05-03	C58	EXP. DROITS SOUSCR.		96 305	-		-
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>										
WAISBERG, LORIE	4		2002-10-03	P52	EXP. OPT.		28 122	-		
			- -	P97	AUTRES	110 152		-	82 030	A

(1) L'information de cette section provient des déclarations d'initiés déposées auprès de la Commission. Les initiés sont responsables de l'information fournie et des inexactitudes qu'elle pourrait comporter.

\* L'astérisque en regard d'un solde signifie que les données fournies par l'initié ne correspondent pas à celles compilées par la Commission et qu'elles sont publiées telles qu'elles ont été déclarées.

(Veuillez noter que la liste des titres admissibles au Régime épargne-action du Québec (RÉAQ) est désormais publiée à l'Annexe E du Bulletin hebdomadaire).

## **ANNEXE C :**

### **DÉCLARATIONS D'INITIÉS INCOMPLÈTES OU ERRONÉES (FORMAT PAPIER)**

Les opérations d'initiés qui sont déclarées à la CVMQ de façon incomplète ou erronée, au point où elles ne peuvent être saisies intégralement par le personnel de la Commission et être publiées à l'Annexe B2 du *Bulletin hebdomadaire*, sont désormais publiées sous la présente annexe.

La Commission publie le nom de l'initié ayant déposé une déclaration incomplète ou erronée, le nom de l'émetteur assujéti dont les titres font l'objet de la déclaration et, lorsque connu, la date de l'opération ainsi que le nombre d'opérations effectuées à ces dates.

Veuillez noter que les opérations incomplètes ou erronées ne sont publiées qu'une seule fois sous cette annexe.

La déclaration d'un initié qui n'a pas dévoilé son emprise ou une modification à son emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi est marquée du symbole « R ».

Le personnel de la CVMQ s'engage à communiquer avec l'initié fautif afin que l'information incomplète ou erronée soit corrigée et qu'une déclaration rapportant correctement l'opération soit déposée dans les plus brefs délais. Cette déclaration amendée sera par la suite publiée sous la rubrique régulière des « Déclarations d'initiés », à l'Annexe B2 du *Bulletin hebdomadaire* accompagnée du symbole « A ».

Le personnel de la CVMQ rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150  
Sans frais : 1 800 361-5072  
Télécopieur : (514) 864-7854  
Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées

Émetteur	Initié	Date de l'opération	Date de réception	Retard	Nombre d'opérations incomplètes ou erronées
----------	--------	---------------------	-------------------	--------	---

Aucune information cette semaine

**ANNEXE D1 :****LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS  
DÉCLARÉES HORS DÉLAI  
(FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)**

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à **l'Annexe B1** (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou

leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

Le fait de ne pas respecter les délais impartis constitue une infraction en vertu de la Loi. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150  
Sans frais : 1 800 361-5072  
Télécopieur : (514) 864-7854  
Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)



## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	Groupe Immobilier Grilli Inc.	03-08-12	03-09-05	1
	Groupe Immobilier Grilli Inc.	03-08-18	03-09-05	1
	Groupe Immobilier Grilli Inc.	03-08-20	03-09-05	1
	Groupe Immobilier Grilli Inc.	03-08-25	03-09-05	1
<b>Becker, Steven D.</b>				
	TransCanada Corporation	03-08-19	03-09-09	1
<b>Bhandari, Akhil</b>				
	CCL Industries Inc.	03-05-14	03-09-08	1
	CCL Industries Inc.	03-05-14	03-09-08	1
	CCL Industries Inc.	03-05-14	03-09-08	1
	CCL Industries Inc.	03-05-14	03-09-08	1
	CCL Industries Inc.	03-05-14	03-09-08	1
	CCL Industries Inc.	03-05-14	03-09-08	1
	CCL Industries Inc.	03-08-01	03-09-08	1
	CCL Industries Inc.	03-08-21	03-09-08	1
	CCL Industries Inc.	03-08-22	03-09-08	1
<b>Bharucha, Yazdi</b>				
	Fonds de placement immobilier d'immeuble	03-05-15	03-09-05	1
	Fonds de placement immobilier d'immeuble	03-06-15	03-09-05	1
	Fonds de placement immobilier d'immeuble	03-07-15	03-09-05	1
<b>Bonner, Douglas James</b>				
	ARC Energy Trust	03-08-27	03-09-11	1
	ARC Resources Ltd.	03-08-25	03-09-11	1
<b>Brewer, Earl</b>				
	Plazacorp Retail Properties Ltd.	03-05-15	03-09-09	1
	Plazacorp Retail Properties Ltd.	03-08-15	03-09-09	1
<b>Brewster, Norman</b>				
	Ressources Spider inc.	03-04-25	03-09-09	1
	Ressources Spider inc.	03-04-25	03-09-09	1
<b>Brooks, Cindy</b>				
	Financière Sun Life inc.	03-08-18	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-18	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-18	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-18	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-18	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-18	03-09-05	1
<b>Bruggeman, Robert John</b>				
	Northern Financial Corporation	03-08-29	03-09-10	1
<b>Bullock, Derek</b>				

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	IAMGold Corporation	03-08-27	03-09-08	1
	IAMGold Corporation	03-08-27	03-09-08	1
	IAMGold Corporation	03-08-27	03-09-08	1
	IAMGold Corporation	03-08-27	03-09-08	1
	IAMGold Corporation	03-08-27	03-09-10	1
<b>Burdett, Thomas</b>				
	Rolland Virtual Business Systems Ltd	03-07-11	03-09-11	1
	Rolland Virtual Business Systems Ltd	03-07-11	03-09-11	1
	Rolland Virtual Business Systems Ltd	03-08-18	03-09-11	1
	Rolland Virtual Business Systems Ltd	03-08-20	03-09-11	1
	Rolland Virtual Business Systems Ltd	03-08-21	03-09-11	1
<b>Butera, Vincent</b>				
	ShawCor Ltee	03-08-26	03-09-09	1
	ShawCor Ltee	03-08-26	03-09-09	1
<b>Cameron, Gary</b>				
	BCE Inc.	03-08-26	03-09-08	1
<b>Campbell, Walter</b>				
	MDC Corporation Inc.	99-11-24	03-09-11	1
	MDC Corporation Inc.	00-02-03	03-09-11	1
	MDC Corporation Inc.	02-10-09	03-09-11	1
	MDC Corporation Inc.	03-01-22	03-09-05	1
	MDC Corporation Inc.	03-05-01	03-09-11	1
	MDC Corporation Inc.	03-07-30	03-09-05	1
<b>Carey, David Paul</b>				
	ARC Energy Trust	03-08-27	03-09-11	1
	ARC Resources Ltd.	03-08-25	03-09-11	1
<b>Carroll, Kervin Wendell</b>				
	HUSKY ENERGY INC.	03-08-24	03-09-04	1
<b>Cathro, Douglas John</b>				
	Les Compagnies Loblaw Limitee	03-08-10	03-09-05	1
<b>Conway, Joseph Francis</b>				
	IAMGold Corporation	03-08-26	03-09-10	1
<b>Corra, Mark</b>				
	Bema Gold Corporation	03-07-31	03-09-10	1
<b>Coston, Larry Philip</b>				
	Total Energy Services Ltd.	03-08-19	03-09-08	1
	Total Energy Services Ltd.	03-08-19	03-09-08	1
	Total Energy Services Ltd.	03-08-19	03-09-08	1
	Total Energy Services Ltd.	03-08-19	03-09-08	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	Total Energy Services Ltd.	03-08-20	03-09-08	1
	Total Energy Services Ltd.	03-08-21	03-09-08	1
<b>Coward, Robert Stanley</b>				
	HUSKY ENERGY INC.	03-08-25	03-09-08	1
	HUSKY ENERGY INC.	03-08-25	03-09-08	1
	HUSKY ENERGY INC.	03-08-25	03-09-08	1
<b>Cumberland Asset Manageme</b>				
	Allied Properties Real Estate Investment	03-08-15	03-09-11	1
<b>Cutler, Devin</b>				
	Divertissements MDP Worldwide Inc	00-08-29	03-09-10	1
	Divertissements MDP Worldwide Inc	02-02-15	03-09-10	1
	Divertissements MDP Worldwide Inc	02-05-13	03-09-10	1
<b>Dubuc, Gilles</b>				
	Fancamp Exploration Ltd.	03-07-18	03-09-08	1
	Fancamp Exploration Ltd.	03-07-18	03-09-08	1
	Fancamp Exploration Ltd.	03-08-07	03-09-08	1
	Fancamp Exploration Ltd.	03-08-19	03-09-08	1
	Fancamp Exploration Ltd.	03-08-21	03-09-08	1
	Fancamp Exploration Ltd.	03-08-25	03-09-08	1
	Fancamp Exploration Ltd.	03-08-26	03-09-08	1
<b>Dunford, Robert Alfred</b>				
	Brascan Corporation	03-08-18	03-09-08	1
	Brascan Corporation	03-08-18	03-09-08	1
	Brascan Corporation	03-08-18	03-09-08	1
<b>Duval, Pierre</b>				
	Technologies Interactives Mediagrif Inc.	03-08-12	03-09-09	1
<b>Engle, Donald</b>				
	CanScot Resources Ltd.	03-08-19	03-09-09	1
	CanScot Resources Ltd.	03-08-19	03-09-09	1
<b>Fiducie Desjardins inc.</b>				
	Fiducie Desjardins Inc.	03-07-22	03-09-08	1
	Fiducie Desjardins Inc.	03-07-23	03-09-08	1
<b>Finn, Sean</b>				
	Compagnie des Chemins de Fer Nationaux d	03-08-05	03-09-08	1
<b>Firestone, David Morgan</b>				
	Glendale International Corp.	03-08-29	03-09-09	1
	Glendale International Corp.	03-08-29	03-09-09	1
<b>Flanagan, Dale Milton</b>				
	SIRITInc.	03-08-27	03-09-11	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
Foreman, John D'Arcy	Groupe CGI inc.	03-08-29	03-09-10	1
GASCON, LOUIS B.	Divertissements MDP Worldwide Inc	02-02-14	03-09-11	1
Geosam Investments Limite	Vaquero Energy Ltd.	03-08-28	03-09-08	1
	Vaquero Energy Ltd.	03-08-28	03-09-08	1
	Vaquero Energy Ltd.	03-08-28	03-09-08	1
GERMAIN, Réal	Groupe TVA Inc.	03-08-27	03-09-08	1
	Groupe TVA Inc.	03-08-27	03-09-08	1
	Groupe TVA Inc.	03-08-27	03-09-08	1
	Groupe TVA Inc.	03-08-27	03-09-08	1
Gibson, Ralph Wilbur	Baytex Energy Ltd.	02-10-17	03-09-10	1
Gooding, Robert William	Fonds de Revenu Technologies Avancées de	02-08-06	03-09-05	1
Grant, James Robert	Great-West Lifeco Inc.	03-08-28	03-09-09	1
	Great-West Lifeco Inc.	03-08-28	03-09-09	1
GROUPE TVA INC.	Groupe TVA Inc.	03-06-03	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-04	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-05	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-06	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-09	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-09	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-09	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-11	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-11	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-12	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-12	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-12	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-16	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-16	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-18	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-18	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-25	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-26	03-09-09	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	Groupe TVA Inc.	03-06-27	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-27	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-06-30	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-07-02	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-07-04	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-07-07	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-07-08	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-07-31	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-07-31	03-09-09	1
	Groupe TVA Inc.	03-07-31	03-09-09	1
<b>Guay, Richard</b>				
	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	03-08-28	03-09-10	1
	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	03-08-29	03-09-10	1
	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	03-08-29	03-09-10	1
	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	03-08-29	03-09-10	1
	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	03-08-29	03-09-10	1
	BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	03-08-29	03-09-10	1
<b>Hall, Sharon L.</b>				
	Basis100 Inc.	03-06-10	03-09-10	1
<b>Harrison, Marianne</b>				
	La Banque Toronto-Dominion	03-08-08	03-09-11	1
<b>Haynes, Neil</b>				
	Financière Sun Life inc.	03-08-25	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-25	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-25	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-25	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-25	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-25	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-25	03-09-05	1
<b>Hebert, Guy</b>				
	Ressources Strateco inc.	03-08-26	03-09-11	1
<b>Heier, Michael Erskine</b>				
	Trinidad Energy Services Income Trust	03-08-25	03-09-05	1
<b>Hennigar, David John</b>				
	les aliments High Liner incorporee	03-08-28	03-09-08	1
<b>Hodgson, Patrick William</b>				
	The First Asia Income Fund	03-08-29	03-09-10	1
<b>Holbrook, Phillip Henry</b>				
	Banque de Montréal	03-08-14	03-09-04	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
House, George C.	Le Groupe Macyro Inc.	02-11-25	03-09-10	1
	Le Groupe Macyro Inc.	02-11-27	03-09-10	1
	Le Groupe Macyro Inc.	02-12-06	03-09-10	1
	Le Groupe Macyro Inc.	03-01-15	03-09-10	1
HUME, ROGER WILKIE	Seventh Energy Ltd.	03-08-22	03-09-09	1
Ingram, Donald Richard	HUSKY ENERGY INC.	03-08-24	03-09-04	1
	HUSKY ENERGY INC.	03-08-25	03-09-08	1
	HUSKY ENERGY INC.	03-08-25	03-09-08	1
	HUSKY ENERGY INC.	03-08-25	03-09-08	1
Innes, Daniel Grant	Lake Shore Gold Corp.	03-08-29	03-09-09	1
Israel, Albert	SR Telecom Inc.	00-01-27	03-09-05	1
	SR Telecom Inc.	01-01-25	03-09-05	1
	SR Telecom Inc.	01-06-21	03-09-05	1
	SR Telecom Inc.	02-04-17	03-09-05	1
	SR Telecom Inc.	02-12-19	03-09-05	1
Jones, Robert	Rolland Virtual Business Systems Ltd	03-07-11	03-09-11	1
	Rolland Virtual Business Systems Ltd	03-07-11	03-09-11	1
	Rolland Virtual Business Systems Ltd	03-07-21	03-09-11	1
	Rolland Virtual Business Systems Ltd	03-08-13	03-09-11	1
	Rolland Virtual Business Systems Ltd	03-08-13	03-09-11	1
Kaczynski, John Michael	CoolBrands International Inc.	00-09-26	03-09-10	1
	CoolBrands International Inc.	01-03-19	03-09-11	1
	CoolBrands International Inc.	02-12-11	03-09-11	1
Keenan, James	The Griffin Corporation	03-06-06	03-09-11	1
Kemestrie inc.	Bioxel Pharma Inc.	03-08-26	03-09-08	1
	Bioxel Pharma Inc.	03-08-26	03-09-08	1
	Bioxel Pharma Inc.	03-08-28	03-09-08	1
	Bioxel Pharma Inc.	03-08-28	03-09-08	1
KETCHAM, William Peters	West Fraser Timber Co. Ltd.	03-08-28	03-09-11	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
Klein, Allan	SR Telecom Inc.	97-04-25	03-09-05	1
	SR Telecom Inc.	98-07-23	03-09-05	1
	SR Telecom Inc.	00-01-27	03-09-05	1
	SR Telecom Inc.	01-06-21	03-09-05	1
	SR Telecom Inc.	02-04-17	03-09-05	1
	SR Telecom Inc.	02-12-19	03-09-05	1
Klingmann, Hans Lutz	Golden Queen Mining Co. Ltd.	03-08-22	03-09-09	1
	Golden Queen Mining Co. Ltd.	03-08-27	03-09-09	1
Lester, Jason Alan	Fonds de placement immobilier de Partici	03-08-21	03-09-04	1
Lundin, Adolf Henrik	International Curator Resources Ltd.	02-12-03	03-09-09	1
	International Curator Resources Ltd.	02-12-03	03-09-09	1
MacDonald, John	Ivanhoe Energy Inc.	03-03-21	03-09-10	1
	Ivanhoe Energy Inc.	03-04-17	03-09-10	1
	Ivanhoe Energy Inc.	03-04-21	03-09-10	1
	Ivanhoe Energy Inc.	03-04-21	03-09-10	1
	Ivanhoe Energy Inc.	03-05-09	03-09-10	1
	Ivanhoe Energy Inc.	03-06-12	03-09-10	1
	Ivanhoe Energy Inc.	03-06-12	03-09-10	1
MADDISON, David Frank	Societe d'energie Talisman Inc.	03-08-25	03-09-07	1
Magee, Sean	Groupe Cossette Communication Inc.	03-08-15	03-09-08	1
	Groupe Cossette Communication Inc.	03-08-19	03-09-08	1
Magna International Inc.	Decoma International Inc.	03-08-28	03-09-08	1
	Tesma International Inc.	03-08-28	03-09-08	1
Mancuso, James	Queenstake Resources Ltd.	03-07-11	03-09-05	1
	Queenstake Resources Ltd.	03-08-01	03-09-05	1
	Queenstake Resources Ltd.	03-08-12	03-09-05	1
	Queenstake Resources Ltd.	03-08-12	03-09-05	1
	Queenstake Resources Ltd.	03-08-13	03-09-05	1
	Queenstake Resources Ltd.	03-08-13	03-09-05	1
	Queenstake Resources Ltd.	03-08-13	03-09-05	1
	Queenstake Resources Ltd.	03-08-13	03-09-05	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	Queenstake Resources Ltd.	03-08-13	03-09-05	1
	Queenstake Resources Ltd.	03-08-14	03-09-05	1
	Queenstake Resources Ltd.	03-08-19	03-09-05	1
<b>McCarthy, Patrick T.</b>				
	Vitreous Capital Inc.	03-08-21	03-09-08	1
<b>McGrath, Ronan</b>				
	Rogers Communications Inc.	03-08-22	03-09-04	1
<b>McKeough, William Darcy</b>				
	Retirement Residences Estate Investment	03-08-21	03-09-05	1
<b>Mitchell, Bruce</b>				
	Amalgamated Income Limited Partnership	00-11-15	03-09-08	1
	Amalgamated Income Limited Partnership	03-02-28	03-09-08	1
	Amalgamated Income Limited Partnership	03-03-07	03-09-08	1
	Amalgamated Income Limited Partnership	03-03-14	03-09-08	1
	Amalgamated Income Limited Partnership	03-03-21	03-09-08	1
	Amalgamated Income Limited Partnership	03-03-29	03-09-08	1
	Amalgamated Income Limited Partnership	03-03-31	03-09-08	1
	Amalgamated Income Limited Partnership	03-04-11	03-09-08	1
	Amalgamated Income Limited Partnership	03-04-25	03-09-08	1
	Amalgamated Income Limited Partnership	03-05-26	03-09-08	1
	Amalgamated Income Limited Partnership	03-06-23	03-09-08	1
	Amalgamated Income Limited Partnership	03-07-04	03-09-08	1
	Amalgamated Income Limited Partnership	03-07-30	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-01-17	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-02-07	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-02-14	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-02-21	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-02-26	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-03-21	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-03-28	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-04-11	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-04-25	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-04-30	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-05-26	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-06-13	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-06-20	03-09-08	1
	Canlan Ice Sports Corp.	03-06-27	03-09-08	1
	LE GROUPE NORWALL INC.	02-02-22	03-09-08	1
	LE GROUPE NORWALL INC.	02-03-20	03-09-08	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	LE GROUPE NORWALL INC.	02-03-27	03-09-08	1
	LE GROUPE NORWALL INC.	02-04-03	03-09-08	1
	LE GROUPE NORWALL INC.	02-04-10	03-09-08	1
	LE GROUPE NORWALL INC.	02-05-01	03-09-08	1
	LE GROUPE NORWALL INC.	02-05-08	03-09-08	1
	LE GROUPE NORWALL INC.	03-03-14	03-09-08	1
	LE GROUPE NORWALL INC.	03-03-21	03-09-08	1
<b>Mitchell, Robert</b>				
	Toromont Industries Ltd.	03-08-19	03-09-08	1
	Toromont Industries Ltd.	03-08-20	03-09-08	1
<b>Mitchell, Ross Andrew</b>				
	Silver Standard Resources Inc.	03-08-14	03-09-09	1
<b>Munzar, Michael</b>				
	Corporation Pharmaceutique Nymox	03-08-19	03-09-05	1
<b>Nadal, Miles S.</b>				
	MDC Corporation Inc.	03-01-22	03-09-09	1
	MDC Corporation Inc.	03-07-30	03-09-09	1
<b>NADEAU, Richard</b>				
	Banque de Montréal	03-08-29	03-09-09	1
<b>Neeb, Marc Joseph</b>				
	Magna International Inc.	03-08-27	03-09-09	1
<b>Nielsen, Patricia</b>				
	Les Distilleries Corby Limitee	03-08-22	03-09-09	1
	Les Distilleries Corby Limitee	03-08-22	03-09-09	1
	Les Distilleries Corby Limitee	03-08-22	03-09-09	1
	Les Distilleries Corby Limitee	03-08-22	03-09-09	1
<b>O'Flynn, Michael Joseph</b>				
	Corporation Nortel Networks	03-08-06	03-09-11	1
<b>Pannell, Derek George</b>				
	Noranda Inc.	03-08-25	03-09-08	1
<b>Paquin, Leon</b>				
	Ressources Robex Inc.	02-09-20	03-09-08	1
<b>Pennal, John Duncan</b>				
	Trinorth Capital Inc.	03-08-13	03-09-08	1
<b>PFB Corporation</b>				
	PFB Corporation	01-09-21	03-09-04	1
	PFB Corporation	01-09-25	03-09-04	1
	PFB Corporation	01-09-26	03-09-04	1
	PFB Corporation	01-09-27	03-09-04	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	PFB Corporation	01-09-28	03-09-04	1
	PFB Corporation	01-10-01	03-09-04	1
	PFB Corporation	01-11-16	03-09-04	1
	PFB Corporation	01-11-19	03-09-04	1
	PFB Corporation	01-11-20	03-09-04	1
	PFB Corporation	01-12-04	03-09-04	1
	PFB Corporation	01-12-05	03-09-04	1
	PFB Corporation	01-12-06	03-09-04	1
	PFB Corporation	01-12-24	03-09-04	1
	PFB Corporation	01-12-28	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-01-02	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-01-03	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-01-11	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-01-18	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-01-21	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-01-22	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-01-23	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-01-24	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-01-28	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-01-29	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-01-31	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-02-01	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-02-04	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-02-06	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-02-07	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-02-08	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-02-11	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-02-12	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-02-28	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-03-07	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-03-19	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-03-25	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-03-25	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-03-28	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-04-02	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-04-03	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-04-11	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-10-01	03-09-04	1
	PFB Corporation	02-10-07	03-09-04	1

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	PFB Corporation	02-10-09	03-09-04	1
	PFB Corporation	03-02-19	03-09-04	1
	PFB Corporation	03-03-17	03-09-04	1
	PFB Corporation	03-03-28	03-09-04	1
	PFB Corporation	03-05-14	03-09-04	1
	PFB Corporation	03-05-16	03-09-04	1
	PFB Corporation	03-05-26	03-09-04	1
	PFB Corporation	03-05-29	03-09-04	1
	PFB Corporation	03-05-30	03-09-04	1
	PFB Corporation	03-06-05	03-09-04	1
	PFB Corporation	03-07-23	03-09-04	1
	PFB Corporation	03-07-25	03-09-04	1
<b>Pugliese, William</b>	IAMGold Corporation	03-07-29	03-09-08	1
	IAMGold Corporation	03-08-28	03-09-08	1
<b>Robinson, Bruce</b>	SR Telecom Inc.	00-09-21	03-09-05	1
	SR Telecom Inc.	01-06-21	03-09-05	1
	SR Telecom Inc.	02-04-17	03-09-05	1
	SR Telecom Inc.	02-12-19	03-09-05	1
<b>SAUVAGEAU, Luc</b>	Groupe TVA Inc.	03-08-28	03-09-08	1
	Groupe TVA Inc.	03-08-28	03-09-08	1
	Groupe TVA Inc.	03-08-28	03-09-08	1
	Groupe TVA Inc.	03-08-28	03-09-08	1
<b>SMITH, BRIAN</b>	Energy Savings Income Fund	03-08-19	03-09-04	1
<b>Stadnyk, Myron Maurice</b>	ARC Energy Trust	03-08-27	03-09-10	1
	ARC Resources Ltd.	03-08-25	03-09-10	1
<b>Stronach, Frank</b>	Decoma International Inc.	03-06-27	03-09-05	1
<b>Sullivan, James</b>	Bema Gold Corporation	03-07-31	03-09-10	1
<b>Susin, Giovanni</b>	Lake Shore Gold Corp.	03-08-29	03-09-09	1
<b>Tremblay, Mousseau</b>	Diagem International Resource Corp.	02-08-08	03-09-09	1
<b>Triller, Barry</b>				

## Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
	Financière Sun Life inc.	03-08-14	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-14	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-14	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-14	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-14	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-14	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-14	03-09-05	1
	Financière Sun Life inc.	03-08-14	03-09-05	1
<b>Trottier, Jacques</b>				
	Exploration Sulliden Inc.	03-08-29	03-09-11	1
<b>Turgeon, Michel</b>				
	Banque de Montréal	03-08-29	03-09-10	1
	Banque de Montréal	03-08-29	03-09-10	1
	Banque de Montréal	03-08-29	03-09-10	1
<b>Varriano, Mike</b>				
	Mega Bloks Inc.	03-08-04	03-09-08	1
<b>VEZINA, Raynald</b>				
	Cambior Inc.	03-08-11	03-09-05	1
<b>White, Greg</b>				
	ID Biomedical Corporation	02-10-08	03-09-09	1
	ID Biomedical Corporation	03-06-03	03-09-09	1
<b>Wiggins, H. Garth</b>				
	Precision Drilling Corporation	03-08-18	03-09-04	1
	Precision Drilling Corporation	03-08-18	03-09-04	1
<b>Wihak, Michael Paul</b>				
	Ultima Energy Trust	03-06-25	03-09-10	1
	Ultima Energy Trust	03-07-25	03-09-10	1
<b>Woods, Lorne Allan</b>				
	Forest Gate Resources Inc.	03-08-29	03-09-09	1

**ANNEXE D2 :****LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS  
DÉCLARÉES HORS DÉLAI  
(FORMAT PAPIER)**

Vous trouverez sous la présente annexe, une « Liste des opérations d'initiés déclarées hors délai ». Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré à la CVMQ leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié soit à **l'Annexe B2** (Déclarations d'initiés) ou encore à **Annexe C** (Déclarations d'initiés incomplètes ou erronées) *du Bulletin hebdomadaire*. Ces opérations sont codifiées « R ».

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières*, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

Le fait de ne pas respecter les délais impartis constitue une infraction en vertu

de la Loi. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas.

Pour informations, veuillez communiquer avec le Service des relations publiques de la Commission :

Téléphone : (514) 940-2150

Sans frais : 1 800 361-5072

Télécopieur : (514) 864-7854

Courriel : [courrier@cvmq.com](mailto:courrier@cvmq.com)

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Nombre d'opérations hors délai
--------	----------	---------------------	-------------------	--------------------------------------

Aucune information cette semaine

**E. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec**

pour la période du  
20 septembre 2003 au 27 septembre 2003

Note : La présente liste est valide du 20 septembre 2003 au 27 septembre 2003

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Aldea Vision Inc.	Prospectus	2003-02-06	Act. ord.	100	2006-12-31
Andromed Inc.	Prospectus	2001-03-13	Act. ord.	100	2004-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées Inc.	Prospectus	2000-06-22	Act. ord.	100	2003-12-31
Axcan Pharma Inc.	Prospectus	2001-05-24	Act. ord.	100	2004-12-31
Bioxel Pharma inc.	Prospectus	2003-02-27	Act. ord.	100	2006-12-31
Boutiques San Francisco Incorporées (Les)	Dispense	2000-07-19	Act. subalt. cat. B	100	2003-12-31
Canadian Royalties Inc.	Dispense	2002-08-01	Act. ord.	100	2005-12-31
ConjuChem Inc.	Prospectus	2000-11-20	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation de Sécurité Garda World	Dispense	2001-07-26	Act. ord. A	100	2004-12-31
Corporation Future Beach	Prospectus	2000-03-17	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation Haemacure	Prospectus	2001-06-20	Act. ord.	100	2004-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Dispense	2002-12-03	Act. cat. A	100	2005-12-31
CryoCath Technologies Inc.	Prospectus	2002-08-29	Act. ord.	100	2005-12-31
DiagnoCure Inc	Prospectus	2001-12-17	Act. ord.	100	2004-12-31
Divcom Technologies Inc.	Dispense	2002-12-18	Act. ord.	75	2005-12-31
Ecopia BioScience Inc.	Dispense	2002-05-21	Act. Ord.	100	2005-12-31
Électromed inc.	Dispense	2001-07-12	Act. ord.	100	2004-12-31
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	Dispense	2002-10-18	Act. subalt. cat. A	100	2005-12-31
Groupe santé Medisys inc.	Prospectus	2002-12-16	Act. subalt.	100	2005-12-31
H2O Innovation (2000) Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31
Helix Hearing Care of America Corp.	Dispense	2000-11-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Héroux-Devtek inc.	Dispense	2001-07-10	Act. ord.	100	2004-12-31
Industries Lassonde inc.	Dispense	2000-01-24	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Laborapharm inc.	Prospectus	2001-10-29	Act. ord.	100	2004-12-31
Laboratoires Aeterna inc. (Les)	Prospectus	2001-09-04	Act. subalt.	100	2004-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Dispense	2003-01-06	Act. ord.	100	2006-12-31
Logistec Corporation	Dispense	2001-07-30	Act. subalt. B	100	2004-12-31
Magistral Biotech inc.	Prospectus	2002-11-27	Act. ord.	75	2005-12-31
MédiSolution Ltée	Dispense	2000-09-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Mines McWatters inc. (Les)	Prospectus	2003-03-27	Act. ord.	100	2006-12-31
Mitec Télécom Inc.	Notice d'offre	2001-11-01	Act. ord.	100	2004-12-31
Neurochem Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Nexia Biotechnologies inc.	Prospectus	2000-12-08	Act. ord.	100	2003-12-31
NSI Global Inc.	Dispense	2001-12-27	Act. ord.	75	2004-12-31

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2003-09-12 Vol. XXXIV n° 36

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Pangeo Pharma Inc.	Dispense	2000-10-23	Act. ord.	100	2003-12-31
Procyon Biopharma Inc.	Prospectus	2002-05-01	Act. ord.	100	2005-12-31
Prolab Technologies Inc.	Prospectus	2000-06-28	Act. Subalt. A	100	2003-12-31
ProMetic Sciences de la Vie Inc.	Prospectus	2002-06-10	Act. subalt.	100	2005-12-31
Ressources Campbell Inc. (Les)	Dispense	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Ressources Majescor inc.	Dispense	2001-12-28	Act. ord.	75	2004-12-31
Ressources minières Normabec Ltée	Dispense	2002-07-16	Act. ord.	100	2005-12-31
Savaria Corporation	Dispense	2003-06-11	Act. ord.	100	2006-12-31
Sico Inc.	Prospectus	2003-02-13	Act. ord.	100	2006-12-31
Signalgène Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Société Minière Mazarin inc.	Dispense	2000-07-12	Act. ord.	100	2003-12-31
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	Dispense	2003-01-23	Act. ord.	75	2006-12-31
Speedware Corporation Inc.	Dispense	2003-03-20	Act. ord.	100	2006-12-31
TSO3 Inc.	Prospectus	2002-12-03	Act.ord.	100	2005-12-31
Technologies interactives Mediagrif Inc.	Prospectus	2000-09-25	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies Nexxlink Inc.	Dispense	2001-12-21	Act. ord.	100	2004-12-31
Tecsys inc.	Dispense	2000-06-15	Act. ord.	100	2003-12-31
Theratechnologies inc.	Prospectus	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Uni-Sélect Inc.	Dispense	2001-08-09	Act. ord.	100	2004-12-31
Van Houtte Inc.	Dispense	2001-12-05	Act. subalt.	100	2004-12-31
Visite 3D	Prospectus	2001-12-20	Act. ord.	75	2004-12-31
Warnex Inc.	Dispense	2002-12-19	Act. ord.	100	2005-12-31